



Pastoor Daniel Szpila
“Respet pa Señor su curpa”

Lesa A3



Paketenan di BBO/BAZV
cu e formularionan nobo di
declaracion a sali

Lesa A8



Love Festival 2015
Fin di siman cu bon ambiente

Lesa A13

BON DIA *Aruba*

Dialuna 3 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ayera e prome grupo di studiantenan a yega Hulanda



Lesa A2

Director di
Departamento di Enseñansa:



Tur cos ta regla pa yegada y
repcion di studiantenan

Lesa A5

Persona a confronta problema den lama



EAGLE BEACH- Diadomingo atardi na Eagle Beach un hende homber local a confronta problema den lama y a guli basta awa. Cu ayudo di algun persona a pone e persona aki na canto di lama. E persona tabata benta abou. Ambulance y polis a yega cu urgencia na e sitio. Paramediconan di ambulance a tuma nota di e situacion di e persona y a transporte pa hospital pa e haya atencion medico mas profundo. □

Auto a dal un persona riba un ATV y a bandona e sitio

SAVANETA- Diadomingo mainta riba caminda principal di Savaneta na altura di Marinier Kazerne un accidente a keda registra. Un auto a dal tras di un ATV y e chauffeur a bay cay riba caminda. E impacto tabata fuerte y e chauffeur tabata herida. Ambulance a presenta y personal medico a trata e victima. Polis a presenta pa tuma tur informacion di e suceso. □



\$25,000 Summer SPECTACULAR

JULY 6 – AUGUST 28, 2015

WIN AN IPAD[®]
AND A SHARE OF \$20,000
IN INSTANT CREDIT!

HOURLY DRAWINGS
EVERY FRIDAY AT 9PM,
10PM AND 11PM

Earn entries daily with
slot and table play.

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irawsqin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com



DIASABRA
(1)3869 (2)1978 (3) 8573

DIADOMINGO
(1)8856 (2) 2235 (3) 7728



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 1 Augustus 2015



13 21 22
Joker Letter
27 35 12 B



3 4 0 5

Signo: GEMINIS



0 9 3 2



7 3 0 3

0 0 9 8

1 6 7 7



01 06 22 24
26



Mega Ball



5 9 3 7

5 0 9 5

4 5 0 5

DIARIO

0 6 4 5

6 8 6 8

8 7 4 3

SUPER

4

5 9 9 3

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia y no ta anticipa awasero significante

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:26 am y ta baha 07:06 pm.

Biento:

For di direccion oost i modera te bastante fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 38 km/ora, 11 te 21 nudo).

Principalmente den oranan di atardi, de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 (39 te 49 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general:

Un extension di presion at-

mosferico halto lo keda domina nos tempo.

Pues no ta anticipa awasero significante

Condicion di lama:
Olanan di 3 pa 7 pia

Prospecto di tempo te cu dialuna parcialmente nubia y no ta anticipa awasero significante. □



Ayera e prome grupo di studiantenan a yega Hulanda

ORANJESTAD – Diasabra atardi aeropuerto tabata yen cu studiantenan y nan sernan keri tumanando despedida di e grupo di 53 estudiante. E vuelo 765 di KLM a yega Hulanda diadomingo dia 2.

Na e yegada di e studiantenan e reportero Robbie Schouten a haci filmacion pa su programa Leu foi Cas.

Dialuna 3 di augustus lo yega e di dos grupo di estudiante y diaranson 5 di augustus lo yega di tres y ultimo grupo. E studiantenan lo participa den e programa di “opvang” obligatorio, cual lo dura tres dia.

Na Schiphol un delegacion consistiendo di Minister Plenipotenciario di Aruba Alfonso Boekhoudt, director di Gabinete di Aruba Shandra John, funcionarionan di Departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba, mentor y miembronan di e POC (Plaatselijke Opvangcommissie) a ricibi e studiantenan.

Video cu informacion pa studiantenan

E aña aki a scoge pa yama e studiantenan bon bini na Hulanda na un otro manera. Pa medio di un video den e bus Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt no unicamente ta yama e studiantenan bon bini, pero tambe ta bisa cu nan a bin studia na un pais cu otro custumber y idioma. Cu e estudiante lo enfrenta retonan, sigur den e prome aña. “Bo mester saca afo si e estudio cu bo a scoge ta esun bon pa abo. Hopi preguntanan cu bo por tin den bo cabez. No cana rond cu nan, pero acerca bo mentor. Haci amistad cu Hulandesnan, pa asina siña mas y alabes esaki por yuda bo domina e idioma Hulandes hopi mas miho,” asina Sr. Boekhoudt a bisa den su mensahe den e video.

Conseho maneha placa

Tambe e video ta contene un parti na unda directora di Gabinete di Aruba Shandra John ta duna e studiantenan algun tip, manera pa nan corda na lesa nan corespon-



dencia di Gabinete di Aruba. Tambe pa nan ta cuidadoso pa firma contractnan di companianan cu ta acerca nan ariba caya of via e-mail. Sra. John a bisa den su mensahe cu e studiantenan e aña aki a ricibi un suma grandi for di Aruba pa cubri nan gastonan pa un periodo largo. “Corda bay bon cu boso presupuesto y no uza e placa den un solo biaha, pa asina bo no haya bo cu problema financiero. Tambe nos ta conseha pa cana tur momento cu e carchi di seguro. Pa asina si algo pasa, nan por mira cu boso ta segura,” segun Sra. John.

E prome aña e estudiante ta ricibi guia di e mentor, pero pa e resto di su estudio e ta cay bou di Gabinete di Aruba. Funcionario di departamento di Enseñansa di Gabinete di Aruba Ivonne Navas den e video ta muestra e estudiante ariba e Facebook

di Departamento di Enseñansa unda nan por keda na altura di loke ta pasando. Tambe via di Facebook nan por haci un pregunta of duna nan comentarionan. “Tambe un peticion na nos studiantenan pa bishita e website arubastudent.com pa informacion relevante tocante di nan seguro. Boso a firma un contract pa un prestamo di estudio cu ta otro cu e studiantenan di aña pasa. Lesa boso contract bon pa asina boso ta na altura di kico ta para den dje,” segun conseho di Sra. Navas na e studiantenan.

Na final di e video Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt ta bisa cu e ta spera cu e informacion brinda lo contribui na exito di e estudio y cu e diploma na final ta un sentido di orguyo pa nan mes, nan famia, pero tambe pa Aruba. □





ORANJESTAD – Ayera durante e Santo Sacrificio di Misa di 10'or di mainta na Spaño, pastoor Daniel Szpila di parokia Birgen di Fatima di Dakota, den su predicashi a haci un yamada fuerte na tur parokiano pa nan tin respet

pa Señor y pa Señor su curpa y sanger consagra den Santo Comunión.

E religioso cu hopi consternacion a laga sa cu ya pa varios biaha caba a wordo haya Santo Hostia kibra pida,

Pastoor Daniel Szpila di parokia di Dakota “Respet pa Señor su curpa”

pida abou di e bakinan di e misa aki. Pastoor Szpila a bisa cu esaki a yega di sosode ya casi pa cinco biaha caba, y e ta spera cu esaki ta acto di “ignorancia”, por ta di muchanan, cu no sa kico nan ta haci. Aunke e ta haya cu nos muchanan ta hayando un bon Catisashi prome cu nan ta ricibi Prome Santa Comunión.

El a laga sa cu e acto aki ta condenabel pa iglesia Catolico, y solamente Santo Papa por atende cu un echo asina. El a bisa cu un crimen cruel y barbaro cu un persona lo por comete contra su persona ta menos condenabel pa iglesia, cu esun di benta Santo Hostia riba vloer. Ya cu nos ta papiando di e Curpa di Nos Señor Hesucristo cu El a entrega su mes riba cruz pa e pordon di nos picanan.

Respet pa Señor su curpa

Pastoor Szpila a haci un yamada pa tur creyente ta consciente di e acto aki ora cu nan ta ricibi Santo Comunión durante celebracion di Eucaris-

ristia. Igualmente el a referi na tres parti, tanto spiritual, moral y corporal cu nos mester ta bon prepara prome cu nos ta bay ricibi Santo Comunión.

Riba e parti spiritual el a indica cu e partnernan cu ta biba hunto y cu nan tin relacion sexual sin casa prome pa misa, nan mester abstene di ricibi Santo Hostia. Tambe riba e parti moral el a referi na e lectura di e apostel San Pablo ora el a bisa cu nos no mester biba como pagano. Y e ta invita nos pa cambia nos estilo bieu di biba corumpi pa deseo di placer. E di tres parti cu nos mester tin respet pa Señor ora cu nos ta ricibi su curpa y sanger consagra pa Santo Comunión, ta e respet pa Santo Hostia cu ta representa curpa di Cristo.

P'esey, pastoor Szpila a referi na e echo condenabel pa fe Catolico, caminda pa varios biaha caba Santa Hostia a wordo haya kibra y benta riba vloer abou di e bakinan di e misa aki. □

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Semper mantene enfoke riba bo estudio



Manera tur aña ta wak diferente expresion di emocion, segun Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a remarca, e studiantenan ta tristo pasobra nan mester a dispidi di nan sernan kerí, pero tambe nan ta excita pasobra nan ta biahando pa forma nan futuro, pa traha riba nan carera, cual ta algo sumamente grandi.

Minister Hooyboer-Winklaar a urgi e studiantenan pa keda semper enfoca riba nan estudio.

Falta of perdida di enfoke probablemente ta e motibo “number un” cu studiantenan ta faya of ta perde tempo valioso di nan estudio. Esaki ta algo cu por wak specialmente cerca studiantenan cu ta bay Hulanda, como cu tin asina hopi cos pa adapta y custumbra cu nan cu tin biaha pa algun estudiante eseynan ta bin na luga di e “pakico bo ta eynan”.

E mandatario a splica cu e ta esencial pa e estudiante realisa cu e ta na Hulanda pa haci un trabao, y e mester haci'e mas rapido posibel pa no rek e estudio, pasobra esaki tin consecucionan financiero pe mes. Contal cu hoben sigui studia, sea ta na Hulanda of otro pais, of na Aruba mes, loke ta bon pe mes ta pa



e sigui studia. Esaki ta algo cu Minister Hooyboer-Winklaar ta promove y stimula y semper ta expresa ora cu e papia cu studiantenan.

E escogencia di pais y ramo di estudio no ta importa, loke ta importante ta cu nan ta sigui un estudio, el a subraya. Na Aruba ta creando mas opcion pa studia y esaki ta un di

e metanan tambe di e minister. Hulanda no ta e unico escogencia, tin otro pais, y tin Aruba tambe, unda cu na Universidad di Aruba, cual ta acredita, tin diferente ramo di estudio.

Minister Hooyboer-Winklaar ta desea tur estudiante un feliz biahe y hopi exito cu nan estudio na Hulanda. □



ORANJESTAD– Un etapa nobo ta cuminsando pa nos studiantenan cu ta biahando pa exterior pa cuminsa nan estudio.

Dianan 1, 2 y 4 di augustus e studiantenan cu ta bay Hulanda ta biahando den tres grupo basta grandi.

For di momento cu nan yega na Schiphol nan ta topa cu nan mentor y ta sigui pa nan ciudad di estudio unda cu un “opvangcommissie” ta yuda nan aclimatise na un pais nobo y siña conoce e puntanan mas importante cu nan mester conoce.

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstrop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCia
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com**BON DIA ARUBA**

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial



Niun hende no tin nada di bisa mi...

Esey ta e actitud cu ta sali for di e expresionnan reciente di nos apreciable señor Ministro di Husticia. De paso e ta duna henter comunidad tambe les den "staatsinrichting" cu su expresion: "ta na Parlamento so mita duna cuenta"...

Esey ta haci su persona ironicamente e prome ministro desde 1986 cu ta duna cuenta na Parlamento. Normalmente ministro(nan) ta bay Parlamento pa bisa Parlamento kico pa haci y con pa vota, no pa tuma orden... Pasobra contrario na teoria encuanto separacion di poder entre esun legislativo, hudicial y ehecutivo ("triaspolitica"), den practica di nos sistema politico ta esunnan den ehecutivo – e ministro(nan) – ta manda y parlamentarionan di e fraccion di gobierno miho scucha bon si nan ta desea di ta riba lista ainda den e siguiente eleccion. Naturalmente e tipo di actitud aki di desafio y menosprecio pa resto di comunidad no ta aceptabel, ni den pasado, ni mucho menos den e era aki, unda consulta cu otro representante di comunidad economico o social ta di primordial importancia. Pa vari-

os aña a funciona varios tipo di consulta cu partnernan di banda di gremio empresarial y sindical, pero den e turbulencia di ultimo añanan no ta tur ta sobrevivi. E prome cu a fayece ta esun mas grandi, e Dialogo Social bao di guia directo di nos Prome Ministro. E plataforma aki a fracasa definitivamente na mita di 2014, ora cu e ministro di Finanzia di e momento ey, Juan David Yrausquin, a yega na un acuerdo cu e sindicatonan representando empleado publico tocante reforma di e fondo di pension.

Y como recompensa a garantisa nan indexering di nan salario te cu 2024! Cu esey, e interes y gana di sinta na mesa den Dialogo a desaparece completamente cerca e sindicatonan aki. Logico, pasobra loke lo a bin riba agenda despues lo ta solamente con trahado (y empresario) mester bay sangra pa saca e partner di gobierno for di e cataclismo financiero cu el a hinca su mes y henter Aruba aden, y cu no a keda resolvi tampoco. Al contrario, tin mas medida na caminda, tambe pa parti di Reino, sin cu tin un base pa consulta den esaki.

Awor por mira cu ministro di

Husticia, cu e arrogancia clasico di e mandatario cu ta den su di dos periodo di gobernacion, ta menosprecia e mes un partnernan cu e mes a trece na mesa algun aña pasa, reconociendo e tempo ey cu e consulta aki tabata importante. Tè ora cu cos bira preta y e ta perde su mes den un actitud innecesariamente ofensivo, talbes pasobra e no tin solucion pa e problema?

Loke ta haci mas grave ainda loke e ministro a declara ta su referencia na e placa cu AHATA a aporta na siguridad den e area di hotel. Segun e mandatario esaki no por duna nan e autoridad moral pa cuestiona su maneho. E pregunta cu ta surgi ta pasa di e ministro: cuanto anto bo mester paga pa e tuma bo opinion na serio!? Aparentemente e ministro ta lubida cu si e gremio aki no a contribui ni un cen preto mes, keto bay nan ta representa e parti mas grandi di e empresanan den nos sector di turismo, y nan tin no solamente e derecho pa ventila nan opinion, sino tambe cu nan tin e sagrado deber di representa e interesnan cu nan ta eligi pa representa! Reconociendo e derecho y deber aki no necesariamente ningun persona mester ta di acuerdo cu e punto di bista di

e organisacion en cuestion.

Na luga di ataca esunnan cu tin e curashi pa diferencia di opinion cu e ministro, lo ta bon si e ministro mes cuminsa muestra curashi pa atende algun problema serio cu ta cay bao di su responsabilidad: pakico e no ta actua fuerte asina, manera e ta muestra awor, den e problemanan na KIA? Manera por comprende di e declaracionnan di tanto Sra. Trudy Hassell y di Sra. Charlene Oduber, e problema den KIA ta mescos cu den otro prizon na mundo: preso semper kier principalmente droga, placa, telefon.

Pero no ta nan ta trece eyden, esey ta trabao di nan bishitante y di parti di personal di prizon. Ta p'esey no por resolve nada den ningun prizon si no ta concentra riba con pa impedi mercancia di drenta. Y esey ta nifica un control severo riba ambos categoria. Esun cu no ta gusta control severo, no mester bay traha aya! Nos ministro di Husticia obviamente ta muestra 'tough' unda no mester y ta carece di actitud fuerte unda si mester. E tin dos aña ainda pa demostra cu e por, of e por saca e conclusion cu e no por. Pa e ultimo aki e no mester di warda dos aña. □

Trahadonan di Cool Casino a menasa di para trabou

ORANJESTAD – Diasabra anochi trahadonan di Cool Casino a menasa di para trabou relaciona cu actitud di gerencia contra algun trahado.

Presidente di FTA a informa nos matutino cu e manager Sandro Lacle ta intimidando e trahadonan faltando nan respet y menasa nan cu nan ta wordo kita for di trabou. "E trahadonan no ta sigui soporta e tipo di abuso nan aki."

"Mi a bay personalmente y a papia cu algun trahado y gerencia. Gerencia ta desmenti cu tin problema y lo sinta awe tardi 4'or cu FTA y algun trahado pa atende cu e problemanan cu a presenta."

Referendum gana

Tabata diabierna cu FTA a gana e referendum y a cuminsa representa e trahadonan di Cool Casino. □



Director di Departamento di Enseñansa:

Tur cos ta regla pa yegada y recepcion di studiantenan



ORANJESTAD: Annemarie Proveyer, kende ta director di Departamento di Enseñansa tabata presente hunto cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa desea e studiantenan di Aruba biahando pa Hulanda un bon biahe y hopi exito cu nan estudio.

Proveyer a comenta cu tabatin algun hoben cu a conta cu nan tabata duda si nan mester bay inmediatamente despues cu nan a gradua y ta satisfecho awo, un año despues, cu nan a dicidi di keda Aruba un año pa prepara y orienta nan mes miho y asina tambe tuma un decision miho funda.

“Mi ta kere esey lo bira e tendencia cu nos lo haya nos mes aden cu muchanan no ta manera pura pa manera cu nan a caba nan estudio nan mester laga Aruba. Nan ta tuma nan tempo y bo ta ripara esey tin su frutanan,” Annemarie Proveyer a bisa.

Estudio ta hopi caro y ademas tin cierto ramo cu si e estudiante no logra su Propedeuse den un año, nan no ta wordo permiti pa sigui e estudio na e mesun institucion mas. Antes tabata diferente y e scolnan generalmente tabata duna e studiantenan un poco mas tempo pa completa nan di prome año.

Proveyer ta bisa cu el a ripara cu varios hoben tabata cla, trankil, y dicidido. Tin di nan cu a comenta tambe cun’e cu manera nan caba nan ta bolbe Aruba.

E director di Departamento di Enseñansa a bisa cu el a

reuni cu e mentornan y tur di nan tin contacto cu nan studiantenan caba via di e-mail y nan tin tur informacion basico, manera ken tin camber caba y ken no, etc.

Tambe a percura pa casi tur ciudad tin un “opvang commissie” cu ta consisti di studiantenan cu tin experiencia na Hulanda y lo introduci e hobennan na nan ciudad nobo. E “opvang” ta hiba e hobennan banco, gemeente, pa nan siña conoce nan ciudad y tin un programa ameno, durante cua nan ta come hunto y sali hunto.

Hopi amistad cu ta wordo cera den e siman di “opvang” ta keda y esaki ta importante, specialmente pa steun otro den momentonan cu esaki ta necesario.

Proveyer a bisa cu “Skype” y whatsapp ta bon instrumento pa keda den contacto cu sernan keru na Aruba. E ta corda tur estudiante pa corda keda informa ora cu por ehempel nan bisa famia cu ta leu y preocupa cu nan no ta sinti bon, pasobra tanten cu nan ta miho of cosnan ya ta resolvi, e famia na Aruba ta keda preocupa si nan no wordo informa di esaki.

Departamento di Enseñansa a ripara tambe cu e servicio medico ora tin necesidad p’e, pa hopi año caba, ta hopi complica cu ta pone cu sa pasa cu e botica of dokter ta bisa e hobennan cosnan cu no ta klop.

Pa resolve esaki, Arubahuis a pidi y nan a yega na un acuerdo cu e compania di seguro cu tin dos persona tur ora na standby pa atende cu



e studiantenan via di e-mail y telefon. Proveyer a bisa cu na momento cu e estudiante tin pregunta of asistencia e

por yama e compania y laga e persona encarga papia cu e dokter of botica y asina ta resolve e situacion inmediata-

mente. Tur cos ta bon regla. Mayornan por haya e informacion aki tambe riba e website www.ea.aw. □

Comps to
GAS OR GROCERIES

Play at Tropicana, use your comps for Gas or Groceries.

That’s right, we’ve partnered with Super Food and Texaco to offer this as a benefit for our members and just one more reason to play with us. Every \$2 in comps gets you \$1 gas or groceries voucher.

See Players Club/Cashier for details.

TROPICANA
MORE FUN, MORE VALUE, MORE VARIETY ARUBA RESORT & CASINO
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9164
A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.

E ciudad di Beijing, China lo bira sede di e Weganan Olimpico di Winter na 2022

Cu apenas 4 vota di diferencia e ciudad di Beijing, China a bira anfitrión pa sede di e Weganan Olimpico di Winter 2022.

Diabierna durante e Sesión di IOC a tuma luga e votación pa e ciudad cu lo organisa e Olympic Winter Games na 2022. Presente na e ocasión aki tambe e secretario general di COA y alabes miembro di IOC, Sra. Nicole Hoevertsz kende a fungi como e "Chief Scrutineer", aki Sra. Hoevertsz mester a supervisa e proceso di votación y tabata tin e honor di



otorga e envelop cu e ciudad ganado na presidente di IOC, Sr. Thomas Bach. Mester bisa cu Comité Olimpico Internacional a mira un di su votacionnan mas dramático pa otorga sede na un ciudad. E resultado final a faborece e ciudad di Beijing kende cu 44 vota a gana

for di Almaty, Kazakhstan kende a keda cu 40 voto, un diferencia mínimo di 4 vota. Cu e votación aki e ciudad di Beijing a drenta e bukinan di historia door di haya e oportunidad pa organisa e Weganan Olimpico di Zomer na 2008 y awo esun di Winter na 2022.

"Nos ta representa e siguridad mas haltu y escogencia mas realistico", segun gobernador di Beijing Wang Anshun. Legendario hungado di basketball Yao Ming y minister di deporte Liu Peng a bula den haltu ora cu presidente di IOC, Sr. Thomas Bach a anuncia e ciudad di Beijing

como e ganado den un sesión special na Kuala Lumpur. A pesar di tur e problemanan cu tabata tini cu algun "tablet" ora di e votación, esaki no a kita afo cu tur hende tabata a lo largo satisfecho cu e resultado final. "Finalmente nos a gana, e no tabata facil", Yao Ming a bisa.

"Mi tabata convenci riba e campaña cu nos a hiba, pero e momento mes a yega mi tabata masha excita di loke nos tur a logra", Ming a bisa e reporteronan.

E ciudad di Beijing lo inverti 3.6 biyon dollar pa loke ta e infraestructura di e weganen, esey no lo inclui e 5 biyon dollar pa un trein supersónico cu lo core entre Beijing y Zhangjiakou, unda mayoria di e eventonan den sero lo wordo organisa. Un total di seis ciudad tabata kier a organisa e Weganan Olimpico di Winter siguiendo e pasanan di e ciudad di Pyeongchang, South Korea kende lo ta anfitrión di edición di 2018. □

Aña escolar 2015-2016 ta cuminsa dia 1 september 2015
Scol anochi di ofishi

Bishita nos website: www.oaa.aw



OAA
OPENBARE AVONDDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS

Opleidingen	Duur	Opleidingen	Duur
1 Basis timmeren (carpinteria basico)	1 jaar	2 Timmeren voor gevorderden (carpinteria avansa)	1 jaar
3 Bouwkundig tekenaar (pintador di mapa di cas)	2 jaar	4 Monteur koeltechniek (refrigeracion)	2 jaar
5 Booglastechniek A (welder A)	6 maanden	6 Booglastechniek B (welder B)	6 maanden
7 Booglastechniek C (welder C)	1 jaar	8 MIG/MAG lassen A	6 maanden
9 Monteur sterkstroom installaties (MSI) (elektriciën)	2 jaar	10 Eerste monteur laagspanning (EML)	1 jaar
11 Technicus sterkstroom installaties (TSI)	2 jaar	12 Onderhoudsmonteur (maintenance)	2 jaar
13 Basis autotechniek (mecanico di auto basico)	1 jaar	14 Basis elektronische brandstof injectie (fuel injection basico)	1 jaar
15 Costumiëre (cosedor)	1 jaar	16 Coupeuse (cosedor avansa)	1 jaar
17 Mode ontwerper	1 jaar		

Pa inscribi pa un di nos opleidingen pasa prome na banco RBC. Number ta 44.67.892 pa paga e schoolgeld. Schoolgeld ta fl. 200,- pa aña escolar, opleiding booglastechniek A of B fl. 250,- y opleiding booglastechniek C fl. 300,-. Pasa na nos oficina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin, un pasfoto y diploma. Nos oficina ta na EPB - Hato. Tel. 5827324. Pa inscribi: Luna di augustus nos oficina ta habri 9.00 di mainta te cu 3.00 di atardi. For di 17 di augustus nos oficina ta habri 9.00 di mainta te cu 3.00 di atardi y 6.30 di atardi te cu 10 di anochi. Edad minimo pa inscribi ta 16 aña

MFA Noord

Cafeteria ta habri pa desayuno y lunch entrante 15 di augustus



gerencia ta den combersacion cu Biblioteca Nacional Aruba ya for di basta tempo. "Ideanan ta hopi grandi, pero mester wak kico realisticamente por," Vrolijk a indica. Hunto ta traha pa yega na e

concepto mas adecua. Tambe e director di MFA a bisa cu nan deseo ta pa MFA Noord por brinda usuarionan e facilidad pa haci uzo di nan tablet y laptop pa cual e edificio ta conta cu señal di wifi. □



ORANJESTAD –Gradualmente MFA Noord ta hayando e dimensionnan di su vision original, esta di un luga caminda habitantenan di bario por haya servicio, pero tambe disfruta di diferente facilidad. Ya servicionan di Oficina Auxilia di Gobierno ta den funcionamiento mientras cu otro espacio destina pa departamento y companianan a yena. Director di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce cu for di 15 di augustus proximo Galloway Corporation ta encarga cu e cafeteria y un y tur ta bon bini pa pasa purba nan lunch. Ademá di esaki, combersacionnan cu Biblioteca Nacional Aruba ta andando pa prepara un area di investigacion y estudio y henter e edificio ta ekipa cu señal di wifi gratis.

Durante e proximo dianan Galloway Corporation, compania cu a keda selecta pa opera e cafeteria na MFA Noord ta bay realisa e trabounan necesario di instalacion di ekipo. For di 15 di augustus ta ofrece desayuno y lunch segun e concepto cu ta conoci di e empresa den otro localidadnan. Esaki ta ofrece e oportunidad na habitantenan di Noord y henter Aruba pa pasa atende asuntonan manera pago di servicionan di utilidad y documentonan di Censo, pero tambe busca algo di come.

Simultaneamente, Anky Vrolijk a splica cu otro espacio obtenibel den e facilidad multi funcional, manera pa reunion di trabou of presentacion artistico, tambe ta obtenibel. Grupo y personanan interesa den haci uzo di e salanan aki, mester tuma contacto cu gerencia di MFA Noord, Sr. Richard Tromp. Pa lora ta trata e Biblioteca,

Supersize
Bo Soño
DOWNSIZE BO PAGO MENSUAL

APLICA ONLINE Y REDUCI INTERES!

FLORIN

10.5% INTERES

\$ Balance 998

Prestamo Personal

Entre 5,000.00 y 35,000.00 florin pa alcanza y haci bo soñonan mas grandi, sea ta drecha cas, un biahe, un estudio, gasto medico of regalo pa bo mes of pa un ser keri.

Interes Reduci!

Exclusivamente pa esnan cu aplica online lo tin un interes special y reduci di 10.5% p.a. Si bo ta nos cliente fiel y bo ta gosa di un excelente record di pago, bo por aplica pa un aprobacion **garantisada!**

Ahusta balans di Credit Card

Ademá, e prestamo Supersize bo Soño di CMB ta brinda bo e opcion pa paga balansa cu ta habri y regula un limite di credito nobo y responsabel pa medio di productonan di pago inovativo.

Aplica online na www.cmbsupersize.com of facebook.com/cmbnews awe mes!
Pa mas informacion yama nos na 522-3000

Bo banco **amigo**
f [cmbnews](https://facebook.com/cmbnews) | www.cmbnv.com

E promocion aki ta valido te cu 30 di Augustus, 2015. Pre-aplicando online pa prestamo personal "Supersize bo Soño" un interes efectivo di 10.50% p.a. ta aplicabel. Aplicacion personal via sucursalnan di banco un interes efectivo di 11.50% p.a. lo ta aplicabel. Duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 35,000.00 florin. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di riesgo lo wordo cobra igual na 3% di suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Si acaso e prestamo ta surpasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di riesgo lo ta 4% di suma di e prestamo, mas interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu e prestamo personal wordo cancela prome cu termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Ta pidi pa no uza formularionan bieu mas

Paketenan di BBO/BAZV cu e formularionan nobo di declaracion a sali

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu relaciona cu e cambio di tarifa di BAZV cu a tuma lugar recientemente, awor ta otorgando e formularionan nobo di declaracion di BBO/BAZV. E siman aki e prome paketenan a bay post y den e dianan venidero tur comerciante lo ricibi esun di nan.

E formularionan ta valido pa e lunanan di juli te cu december 2015

Cada pakete ta contene 6 formulario nobo di declaracion, valido pa e lunanan di

Diagrama de un formulario de declaración de BBO y BAZV. Muestra tres líneas de cálculo con espacios para ingresar valores y un signo de suma. El texto indica que se debe leer la instrucción para el cálculo antes de completar el formulario.

juli te cu december 2015, y e respectivo guia aclaratorio.

3 pakete

Pa loke ta trata aña 2015, ta asina cu esaki ta e di tres pakete cu e comerciantenan ta bay ricibi y lo nifica cu nan lo tin 3 diferente formulario pa e lunanan di juli te cu december 2015. Mirando cu

esaki por causa confusion, Departamento di Impuesto ta duna e siguiente splicacion. E formulario nobo valido di juli te cu december 2015 tin e siguiente caracteristicas: 1. e formulario no ta menciona e porcentahe na e parti unda ta yena e suma di BBO y BAZV cu mester wordo paga; 2. net bou di e

parti unda ta yena e suma di BBO y BAZV ta skirbi: “Lees de toelichting voor de berekening van de verschuldigde BBO en BAZV voordat u dit onderdeel invult.”

Uza formulario nobo

Departamento di Impuesto ta pidi e comerciantenan pa uza e formulario nobo aki di awor

padilanti y no uza esunnan cu ta bieu. Ta importante pa entrega e formulario corecto pa evita cu e registracion ta sosode robes cual por tin consecuencia no desea. Pa por yuda e comerciante na momento cu e tin cu yena su formulario di declaracion, a inclui tambe un guia aclaratorio. Ta consehabel pa consulta e guia aki principalmente pa e declaracion di juli 2015, cu ta un luna particular debi cu mes-ter haci un extra calculacion di e ‘Belaste omzet’ prome. Pa mas informacion por consulta e website pa mira cua ta e formulario corecto cu mes-ter uza. □

CEPAL

Pronostico di crecimiento economico na Latino America y zona Caribense

Durante un conferencia di prensa na Santiago di Chile, Comision Economico pa America Latino (CEPAL) a publica recientemente un pronostico tocante e crecimiento economico. Segun CEPAL, Centro America y Mexico lo tin un crecimiento economico di 2.8 porciento y na e zona Caribense di 1.7 porciento na 2015.

Na nivel regional, Panama ta e pais cu lo presenta mayor crecimiento economico na un 6 porciento. Antigua y Barbuda lo ta na segundo lugar cu un crecimiento di 5.4 porciento. Den e caso di Re-

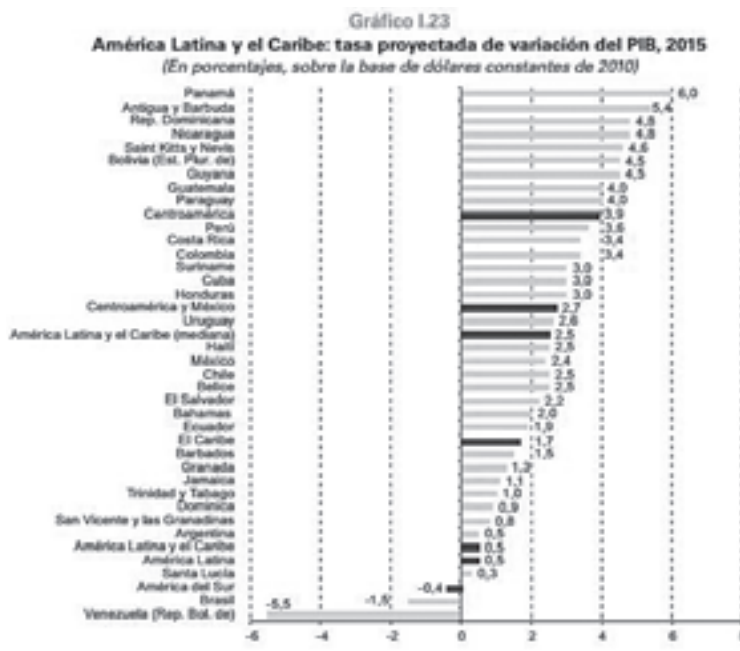
publica Dominicana y Nicaragua, ambos pais lo haya un crecimiento di 4.8 porciento. Di otro banda, CEPAL ta pronostica cifranan preocupante pa Sur America, Brasil y Venezuela cu aproximadamente un -0.4 porciento na 2015.

Segun informe general di CEPAL, Guatemala lo haya un crecimiento di 4 porciento, Costa Rica 3.4 porciento, Cuba y Honduras 3 porciento, Haiti y Mexico un 2.5 porciento, El Salvador un 2.2 porciento y Jamaica un 1.1 porciento.

Na nivel mundial, Europa lo haya un crecimiento economico di 1.6 porciento, Af-

rica un 2.6 porciento, Merca y Hapon un 2.8 porciento y 1.2 porciento respectivamente, India 7.6 porciento, China 7 porciento y Rusia menos 3 porciento.

Estudio di CEPAL tambe a destaca e debil crecimiento di e economia mundial na 2015 teniendo na cuenta e caida comercial cu a wordo presenta na China na e ultimo periodo. “E comercio mundial lo keda stanca treciendo un problema structural na economia mundial, tendencia di produccion basico na prijsnan mas barata y mayor incertidumbre riba e mercado financiero internacional” asina CEPAL a splica. □



Autonights:

Cu variacion completo di auto, tur den stock

ORANJESTAD – Diahuebs 6 di Augustus proximo Garage Centraal Aruba, conhuntamente cu GTi Aruba, lo trece manera tur luna un otro edicion di “Autonights”, cu e meta pa yuda esunnan cu tin trabou of obligacionnan cu ta evita pa nan por busca e informacion nan mes-ter pa un auto nobo

Autonights ta ofrece e tranquilidad cu nan mester pa cera conoci mas de cerca cu e auto di nan deseo den un ambiente tranquil y agradabel. Y na e momento aki, tin un stock completo di autonnan, di tal manera cu no tin nodo di warda pa lunanan largo prome cu haya un auto.

Manera ta custumber, lo tin den showroom banconan presente pa asina facilita mas ainda e proceso di yega na un auto nobo.

Manera custumber, ta recomendabel pa esunnan interesa un prestamo di auto pa bin cu nan papelnan, inclui e dos ultimo payslip, rijbewijs, un identificacion valido,

carta di trabou y un recibo di Utilities of un carta di censo, pa asina nan por procesa e prestamo lo mas lihe posibel. Pa e ocasion aki ta bon pa remarca cu lo tin disponibel e oferta di “Cash Back” di mas cu Afl. 2.500 riba Hyundai Tucson, cual ta haci mas facil pa esunnan interesa pa kies sea pone e placa aki como descuento riba e compra di

nan Tucson nobo, of tuma e placa cash pa asina uzo con cu nan desea, manera pa alarma di auto, acesorionan, etc. Y pa local ta GTi Aruba, nan a caba di haya Volkswagen Beetle cu Jetta, y nan lo ta den exhibicion hunto cu e popular Amarok y otro modelonan. Tambe ta bon pa remarca cu tin prijsnan hopi special riba un variacion grandi di autonnan Volkswagen nobo den stock.

Pa esunnan cu mester un auto nobo y nan bida diario ta laga nan cu tiki tempo, e invitacion ta keda extendi pa pasa libremente na e showroom diahuebs 6 di Augustus entre 6’or y 9’or di anochi pa e “Autonights” di Garage Centraal Aruba cu GTi Aruba □



Hoben cu arma deteni



PALM BEACH - Diadomingo marduga autoridad a haya un tip cu pafo di Oude Molen lo tin un hende hoben ta canando cu un arma di candela. Algun persona a musta polis e persona y ora e sospechoso a tuma nota cu polis ta acercando el a core bay y a benta e tas abou. Probablemente un tiro lo a sali di e arma di candela y a alcanza un hoben, cu a keda herida. Polis a hiba sospecho-



sonan warda y a confisca e tas cu e arma di candela. Patruyanan a presenta bek pafo di

Oude Molen pa cera y wak si por a topa e catuchi di bala. ☐

Motociclista a dal contra di auto



ORANJESTAD - Diadomingo marduga poco pazuid di Maria College riba Van Leeuwenhoekstraat a keda registra un accidente entre un auto y un motociclista. A despacha unidad policial y ambulance pa e sitio. Na yegada di patruya policial ta topa cu un Harley David-



son y un auto riba caminda. E motociclista femenino tabata herida y paramedico di ambulance a duna asistencia medico y a transporta e victima pa hospital. Polis a wordo informa cu e Harley tabata biniendo di zuid pa bay noord y e Sentra di banda contrario. E motociclista lo a bay mucho na banda robes di caminda y a dal casi frontal riba e Nissan Sentra. ☐

Accidente entre dos pickup riba caminda di Ponton



PONTON - Diasabra algo pasa di 10'or di anochi riba caminda di Ponton na altura di Lucky Electronics un pickup a dal basta fuerte tras di un otro pickup. Unidad di trafico a presenta na e sitio y a tuma nota di e daño. Segun testigonan e chauffeur di e Toyota Hilux tabata riba caminda pushando su vehiculo cu a dañá. Debi na limitacion di luz e chauffeur di e otro pickup no lo a mira esaki riba caminda. Pa tal motibo e ta dal tras di e Hilux. E Pickup Kia a keda basta kibra dilanti pero afortunadamente ningun persona a resulta herida. ☐

NEW SLOT MEMBERS

Play 20 Minutes
get \$20

New members, use your Trop Advantage® Card to play twenty (20) minutes on your favorite slots and get \$20 in free slot play. Must earn a minimum of 200 base points to qualify.

See Players Club for details.

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

MORE FUN, MORE VALUE, MORE VARIETY

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9164
A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.

Hobennan baldadi ta tira piedra riba auto di Polis

SAN NICOLAS—Polisnan a tene control den caya di San Nicolas y bisindario. Patras di Chesterfield/White Star, Polis a mira diferente grupo di hoben cu despues di Carrubean Festival ainda ta cana rond. Relaciona cu esey, Polis a core cu nan for di e sitio. Na altura di Guadalajara Bar, Polis a tende un klap duro, manera algo a dal contra e auto di patruya. Polis a mira cu un grupo di hoben cu a core bay direccion di Village. Polis a core den Caya Sint Maarten, y a mira un mucha homber color maron, largo y delega, cu un T-shirt cora core bay direccion pabou. Banda di e Basketball Court, Polis a perde e mucha homber for di bista. Ora cu Polis a controla a resulta cu nan a tira un piedra riba e auto di polis y a dal contra e wiper y a machica esaki. Central a wordo poni na altura.

Ladron ta drenta den cas cu habitantenan drumi

CALABAS—Polis durante patruya, a wordo manda na un adres Bonovista pa un kiebri. Na e sitio, a resulta cu desconocinan a drenta via e bentana di baño bay paden. Nan a bay cu diferente articulo, manera smartphones, placa un macbook, for di e cambenan, mientras cu e hendenan ta drumi. Tambe nan a coy e yabi di auto y a bay cu e auto. Nan a sali for di e cas, via un bentana. Keha a wordo tuma.

Ladron ta drenta den cas y ta horta yabi di auto

PARADERA—Central a manda Polis na un cas na Paradera pa un ladronia di auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu ladron a kita e waya dilanti e bentana parti pariba di e cas y a forsa e bentana. Nan a drenta paden y a bay cu e yabi di auto y tambe remote control di e porta. Ta trata di e auto A -35375, un Nissan Tiida color shinishi. Polis a tuma e keho.

Doño di cacho ta haya boet

BORONCANA—Polis ta haya informacion cu un cacho cu ta cana los den Boroncana a ataca e cacho di e muhe S. Polis a bay na e cas di e doño di e cacho, en todo caso caminda e cacho ta pertenece. Eynan Polis a papia cu e muhe M.B.P. Un luna pasa caba M.B.P. a haya advertencia relaciona cu cacho cu ta cana los, pero e situacion no a drecha. Polis a duna un boet, y lo pasa controla otro siman, mira si a bin cambio den e situacion.

Choller ta menasa tur hende cu machete

RANCHO—Central ta manda Patruya den Ranchostraat, na unda e famoso Tico Spanner ta di remate y ta menasa tur hende cu machete. Na e sitio, Polis a topa cu Tico, fuertemente bou di influencia di droga. Banda di dje, tabatin un machete. Polis a confisca e machete y a cera Tico pa su curpa drecha.

Turista ta duna keho di ladronia

PALM BEACH—Central a manda polis na Marriot Surf Club, na e beach pa un ladronia. Eynan e turista T.M. a duna keho di ladronia. Polis a tuma e keho.

Taira di avion a rementa na momento di aterisahe

ORANJESTAD - Diasabra 5:59 di atardi alarma a wordo bati na aeropuerto ora cu un avion di e compania Laser biniendo for di Caracas cu 147 pasahero abordo, su taira a rementa na momento di aterisahe. A bati alarma y Cuerpo di Bombero a sali y a pone nan mes cla pa drenta accion. Bomberonan a inspecciona e avion si tur cos tabata bou di control y e alarma a wordo kita.



Ladron ta bay cu pertenencia di turista

PALM BEACH—Central a manda Polis pa un caso di ladronia na Occidental Hotel. Na e sitio e turista A. T.S. y su subrina H. C. A .S. ta bisa cu nan tabata hunto na Hyatt Casino y mas o menos 03.30, a laga nan pertenencia riba un mesa bou di un cabana na altura di occidental. Despues nan a bay den lama pa landa. Mas o menos 04.00, un trahado di siguridad di Occidental a puntra nan si nan a laga nan cosnan atras. S. a bay controla y a mira cu nan a wordo horta. Polis a papia cu e trahado di siguridad G , kende ta bisa cu tabatin algun turista tabata buscando nan yabi di camber. Pa e motibo ey, el a bay cerca nan y a puntra nan si nan a perde algo. Polis a tuma e keho.

Hoben di 16 aña droga ta destrui cosnan den cas

SAN NICOLAS— Central a manda Polis na Sero Grandiweg pa un yiu homber rebelde cu ta destrui tur cos den cas. Na altura di Olivierre Grocery, polis a topa cu e mama, kende ta bisa cu su yiu ta histerico y a kibra cosnan den cas. Tambe e yiu homber ta cana cu un cuchiu den cas. Polis a bay na e cas y a mira e yiu sali core bay. Polis a bay su tras y na altura di e cas 18, polis a logra detene. Polis a papia cu e yiu homber C, y a constata cu e ta bou di influencia di un of otro substancia. A detene y a hiba e warda na unda el a presenta dilanti Fiscal Auxilia. Den e cas el a kibra diferente cos. E mama a bin warda y Departamento di ayudo na victima y Voogdijraad a wordo poni na altura. Personal di turno di Voogdijraad a bisa e mama pa dialuna e bin oficina, pa busca un solucion pa e yiu , mirando cu ta 16 aña e tin. Na e momento ey, no tin ningun instancia cu por tuma un mucha di 16 aña. No ta prome biaha cu e mucha homber ta bira histerico y ta kibra cosnan den cas. E mucha homber ta uza droga ora cu e mama bay traha. Por spera mas problema.

Homber maltrata y hinca den Koningstraat

ORANJESTAD—Central a manda Polis den Koningstraat pa un hincamento. Na e sitio, Polis a papia cu e homber E, kende ta bisa cu el a bay busca placa na un cas den Koningstraat y mientras cu e tabata papia, e homber G, cu e conoce, a bin cerca dje y a cuminsa dal su persona. E hendenan cu tabata cu G. tambe a cuminsa dal e. E tabatin un golpi na su frenta banda robes, un hinca na su lomba y su boca tabata yen di sanger. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e victima poli pa tratamento. Recherche a wordo poni na altura.

Ladron ta horta den auto cera den cura

WEG ROOI HUNDO— A drenta noticia na warda di San Nicolas, di un persona cu el a mira hendenan den su auto. Central a bay cu urgencia na Weg Rooi Hundo, na unda un persona tabata coy algun cos for di un auto. Na e sitio, Polis a mira cu e bentana chikito di e auto Hyundai Accent A-15298 tabata kibra. E porta di chauffeur tabata habri y den e auto tur cos tabata reboltia. Partinan di e dashboard tabata kita y e luz dilanti di e auto a wordo kita. E habitante ta bisa cu mas o menos 04.00, el a tende un zonido pafu y a cachonan tabata blaf. El a bati riba e bentana y a grita e homber, esaki a spanta y a core bay direccion pariba den Weg Rooi Hundo. E auto tabata den cura y e porta tabata cera. Polis a tuma e keho.

Homber a wordo maltrata formalmente pa grupo di persona



ORANJESTAD - Diasabra marduga den Koningsstraat na un cas tabatin un fiesta andando. Aki tabatin varios persona presente y algo a bay robes caminda un homber a sali pafo y manda un bloki



riba un otro homber su cabes y herida e persona. Aki a start un problema caminda amigonan di e homber herida a baha for di un auto y maltrata e homber seriamente pa a bati nan amigo cu bloki.



E homber a keda herida y e gang a bandona e sitio. Patruxa policial y ambulance a presenta na e sitio. polis a tuma tur informacion y e keho di e victima. Ambulance a transporta e victima pa hospital. □



Dama chauffeur a perde control y drenta mondi

BUENA VISTA - Diasabra marduga un dama chauffeur coriendo un Toyota Yaris e caminda pariba di e cura na Aeropuerto bayendo zuid den e birada skerpi a perde control y a drenta den mondi pariba di caminda. E auto a keda di banda y cu ayudo di algun hende a logra saca e vehiculo for di e mondi. □

Chauffeur a blokia auto cu a dal su vehiculo y a core bay



DAKOTA - Diabierna atardi un chauffeur di un Nissan Tiida cora a bira victima di un persona cu a dal su auto y a core bay. Su auto a wor-



do gedal pa un Nissan Tiida bruin. E chauffeur a sigui e vehiculo cu a dal den dje te den Tarabana. Na altura di Morrocho Supermarket el a pasa e Nissan Tiida bruin y a blokia esaki. E chauffeur di e Tiida bruin a cuminsa na pusha e Tiida cora manda esaki dilanti. Patruxa di trafico a presenta na e sitio y a detene e chauffeur di e Tiida bruin pa core auto bou influencia di alcohol. Polis a hiba e chauffeur warda pa pasa un test cerca di un fiscal auxilia. □



*“Un peso saludabel
ta reduci e posibilidad
pa haya cancer”*

Koningin Wilhelmina Fonds
www.koninginwilhelminafonds.com

ARUBA

(297) 582 0412
C.M.B. nr. 112039705

CRAPS

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS

Baccarat

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

COA:

Weganan Pan Americano Toronto 2015 tabata uno exitoso pa Aruba

E echo cu durante di e Weganan Pan Americano 2015, nos delegacion di Aruba a logra resultadonan satisfactorio den mayoria di e deportenan cu nos atletanan a competi na dje, ta un muestra cu tin un adelanto y crecimiento enorme den e trabou desplega pa nos instructornan y nan federacionnan deportivo sin lubida e ayudo di parti di COA y su Comisionnan Tecnico, Medico y Desayuno.

Un parti hopi importante ta e cuido medico di nos atletanan, pa cu esaki e personal di CEMEDAR ta haciendo un estupendo trabou.

Cu nos tin hopi trabou pa haci ainda, claro sigur cu si. Tanten no tin medaya Pan Americano y Olimpico nos tin cu traha mas duro. Pero e direccion cu nos deportenan ta canando ta esun corecto. E prestacion di nos atletanan den e Weganan Pan Americano na Toronto ta ehempel unda nos kier yega.

E hecho cu mayoria di nos atletanan a clasifica pa e Weganan Pan Americano ta un muestra cu e nivel a hisa considerablemente. Si nos compara esaki cu cuater



aña pasa na e Weganan Pan Americano 2011, e delegacion tabata uno chikito cu 5 deporte solamente. E aña aki Aruba a bay cu 10 deporte y 25 atleta.

Mester corda cu e nivel di e Weganan Pan Americano ta super halto specialmente esun di Toronto unda tur pais a manda nan miho atletanan cu excepcion di algun deporte. Mirando cu otro aña e Weganan Olimpico lo wordo celebra pa prome biaha den historia na Sur America, tur pais lo kier pa nan atletanan briya na Rio de Janeiro, Brasil. Y Toronto tabata un bon oportunidad pa mira con leu cada atleta ta actualmente.

No obstante cu nos atletanan no a logra gana un medaya den e Weganan Pan Americano na Toronto (cual no tabata e aspiracion real di tanto COA y e deportenan presente) nos presentacion tabata uno sublime unda den cuater disciplina di deporte nos a bataya pa un medaya pero na final a keda cortico, tres di nan den forma dramatico.

Nunca antes den un Weganan Pan Americano un atleta di Aruba tabata asina cerca pa gana un medaya. Cu otro palabra nos por anto riba un nivel mucho mas halto cu normalmente nos ta competi na dje.

Na banda di esaki varios di nos atletanan a kibra nan propio record of a establece uno nacional. Pa prome biaha den historia di e deporte local, un atleta ta logra pa e Weganan Olimpico. E atleta di bela, Philippine van Aanholt a logra esaki na Toronto, den un prestacion nunca bisto. □



Love Festival 2015

Fin di siman cu bon ambiente, musica y energia



ORANJESTAD - Diasabra y diadomingo Fishermen's Arena tabata yena cu hendenan bisti na color blanco cu a disfruta di dos dia di musica conoci bou di e genero di House EDM. Evento cu a cuminsa ambos dia tabatin 12 ora di bon musica, presenta pa un combinacion di mas di 50 DJ's for di Merca, Colombia, Venezuela, Holanda y Aruba. Love Festival 2015 tabatin 3 diferente stage, Love Stage unda cu e fanaticonan di musica mas "groovy", sensual y Latin House cu Dj's. Festival ta algo masha popular internacional, esaki ta hustamente locual cu ta inspira e organisadonan local pa trece esaki tambe na Aruba. E Techno Tent tabata dirigi na amantenan di musica house cu tremendo calidad. E tercer stage cual ta Paradise World tabata pa tur hende cu gusta EDM. Un festival agradabel unda cu hende por a haci nan mes comodo, haci uzo di beach, come y sigui cu e fiesta. Segun a bira anochi, mas e luga a yena cu hendenan cu a bay pa disfruta di e festival. □

Medewerker Hypotheken Aruba (m/v)

ENNIA is een gerenommeerde verzekeraar met vestigingen op Curaçao, Aruba, Bonaire en St. Maarten. In de ENNIA-filosofie staat de behoefte van de klant centraal. Wij hebben ruim 65 jaar ervaring met verzekeren, beleggen, pensioenen, employee benefits en hypotheken.

Door onze kennis en ervaring voorzien wij in vrijwel alle verzekeringsbehoeften van de klant in alle fasen van zijn leven. Professionele medewerkers is de sleutel tot het realiseren van onze doelstellingen en hierbij vervult de Front Office een cruciale rol.



De functie

Als medewerker Hypotheken ben je verantwoordelijk voor de verwerking van hypotheekaanvragen. Je analyseert en beoordeelt hypotheekaanvragen, stelt offertebriefjes op en zorgt voor een correcte en klantvriendelijke afhandeling.

De hypotheekaanvragen controleer je op juistheid en geldende richtlijnen en je maakt het dossier op met advies voor accordering. Je informeert over hypotheekzaken en correspondeert met klanten, tussenpersonen en notarissen.

Je begeleidt de notariële vastleggingen en je beheert tevens de hypotheekadministratie. Je rapporteert aan je Teamleider.

Functie kenmerken

- Kennis van hypotheken, juridische aspecten en woningfinanciering.
- Communicatieve en contactuele vaardigheden.
- Klantgerichtheid.
- Analytisch en betrouwbaar.

Ambities? Heb je interesse om in een dynamische en prettige organisatie te werken waar de primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn geregeld? Stuur dan een sollicitatiebrief en curriculum vitae **uiterlijk 10 augustus 2015** naar ENNIA, ter attentie van mevrouw Sharon Illidge, J.E. Irausquin Boulevard 16, of mail naar sillidge@ennia.com
Voor meer informatie: www.ennia.com



Kennis en ervaring

- Afgeronde MBO/MBO+ opleiding aangevuld met Woning Financiering.
- Minimaal 3 jaar ervaring in de relevante bank- en verzekeringsbranche.
- Assurantiën Aruba of Assurantie B diploma is vereist.
- Kennis van de gangbare Office toepassingen is een eis.
- Beheersing van de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal in woord en geschrift.
- Mondelinge beheersing Papiaments.
- Affiniteit met juridische aspecten.

ennia
Voel je zeker!

528 2200 | ennia.com

Ceramento di herida ta bay mas efectivo ora cu ciruhano scucha su cantica preferi



Tur rond di mundo, bo ta haya ciruhanonan ta scucha musica segun nan ta opera. Algun estudio ta bisa cu esaki ta yuda nan relaha y reduci stress. Sinembargo, te cu awo, no tabatin evidencia cu ta sugeri cu e musica ta yuda dokternan cera un herida di un manera mas efectivo.

Den Aesthetic Surgery Journal, nos investigado di Universidad di Texas Medical Branch (UTMB), a describi con nan a invita 15 ciruhano plastico pa cera herida riba pia di un porco y nan a haci esaki mientras cu nan ta scucha nan musica preferi, nan stichinan tabata miho y mas lihe. E investigadonan a uza pia di porco cu nan a cumpra na un mercado local, pa motibo na hopi parti e ta acepta como un cuero similar cu esun humano, ora cu ta trata entrenamiento di cera un herida.

E ciruhanonan tabata invita pa haci dos coreccion di herida riba pia di porco, uzando stichi, riba dos diferente dia. E participantenan no a wordo bisa e motibo di e estudio. Simplemente nan a wordo pidi pa haci nan best y pa bisa e investigadonan ora cu nan a caba. Nan no tabata sa cu e investigadonan tabata comparando duracion di e operacion y e resultado di e operacion, te cu despues di e estudio.

Ceramento di herida a bay mas lihe

Durante reparacion di herida, musica sea tabata cendi of paga. Si e tabata cendi durante e prome operacion, e ora ey e tabata paga den e siguiente operacion, y vice versa. E investigadonan a realiza cu un factor cu nan mester tene den consideracion ta cu e ciruhanonan por

mehora nan operacion e di dos biaha pa motibo cu e ta un repeticion. Pa e motibo aki nan no a stipula na cua operacion ta cende e cantica. Ora cu nan a compara e resultadonan, e investigadonan a haya cu e tempo averahe pa completa un reparacion entre tur e ciruhanonan ta 7% menos ora cu nan a scucha nan cantica preferi, y 10% menos pa ciruhanonan cu menos experiencia.

Spaar placa y miho pa pashent Shelby Lies, ciruhano plastico na UTMB ta comenta: "Gasta menos tempo den e sala di operacion por traduci na reduccion significativa di costo, particularmente ora cu ceramento di un herida ta encera un porcion grandi di e procedura, manera den caso di un "tummy tuck"."

E ta agrega cu reduccion di e duracion di reparacion di un herida tambe ta miho pa e pashent, como cu mas tempo un pashent ta bou di anestesia, mas riesgo di complicacion ta subi.

Miho calidad di cera herida, mehoracion calidad di trabou E investigadonan tambe a compara e calidad di trabou, y a mustra resultado cu calidad di e ceramento di herida a mehora, ora cu ciruhanonan a haci esaki scuchando nan musica preferi. Esaki no a depende di si musica a wordo toca durante di e prome of e di dos procedura. E calidad di e reparacion di e herida a wordo evalua pa otro ciruhanonan cu no tabata sa ken su trabou nan ta mirando y tampoco condicion di e estudio, Autor Andre Zhang, profesor di cirugia den e division plastico y di reconstruccion na UTMB, a conclui: "Nos estudio ta confirma cu scucha musica na preferencia di e ciruhano ta mehora su eficiencia y calidad di trabou, cual ta traduci den baha costo di cuidu medico y miho resultado pa pashent."



Eind 2010 heeft N.V. ELMAR een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. Er wordt aan een transformatie van het bedrijf gewerkt om aan de interne en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen om zo een duurzaam bestaan van ELMAR te kunnen waarborgen ter dienstverlening aan zijn klanten. De belangrijkste strategische speerpunten zijn o.a. verbeteringen in de interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. Ter ondersteuning van deze werkzaamheden is ELMAR momenteel op zoek naar kandidaten voor de positie van:

NETWORK & SYSTEM ADMINISTRATOR

Als Network & System Administrator ben je verantwoordelijk voor de continuïteit en het optimaal functioneren van de gebruikte netwerk en besturingssystemen, inclusief de afhandeling van storingen en ondersteuning van gebruikers. Je onderzoekt en identificeert technologische ontwikkelingen en evalueert toepassingsmogelijkheden daarvan voor ELMAR.

Profiel:

- HBO/MBO+ werk- en denkniveau richting ICT met aanvullende certificaten Microsoft MCSE en Cisco CCNA;
- Drie jaren werkervaring binnen een dienstverlenende ICT functie;
- Aantoonbare kennis van MS Windows servers en Netwerk installatie en -configuratie;
- Goede communicatieve uitdrukkingsvaardigheid ten behoeve van uitleg, training, presentatie en advies;
- Proactief, probleemoplossend vermogen en durft beslissingen te nemen;
- Flexibel, stressbestendig, klant- en resultaatgericht;
- Hoge mate van integriteit en business ethics;
- Goede zakelijke communicatieve vaardigheden in woord en geschrift in Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans.

Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigschriften te sturen tot uiterlijk 7 augustus, 2015 naar: N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR, Tel: 523-7162, Email: recruitment@elmar.aw

Juancho Kock:

Directiva di AVB ta viola su mesun reglanan

Siman pasa Arubaanse Voetbal Bond (AVB) bou liderazgo di Richard Dijkhoff a bolbe busca prensa cu un articulo unda nan kier demostra y gaña un biaha mas pueblo di Aruba.

Den e articulo nan ta menciona cu di e 21 clubnan cu a firma pa pone e mocion pa baha directiva di AVB riba agenda di reunion general di 5 augustus venidero, firmanan di 9 club so lo ta valido. Den nan mesun Reglamento di Cas (HHR) ta skirbi cu pa entrega un punto di agenda pa trata un mocion ta rekeri sosten di solamente tres club.

E cos mas tristo y baho di tur nivel ta cu dirigentenan di AVB a acerca dirigentenan di clubnan cu a firma di un manera masha menasante. Of nan a acerca nan na telefon bisando nan cla y raspa cu nan firma lo tin consecuencia pa nan como club of un di e dos secretario general a manda carta pa un club unda e ta bisa cu AVB ta duda si un di e firmantenan ta den directiva di e club.

Na november 2014 e club aki a manda un carta pa AVB unda nan ta laga sa cu den nan reunion general nan a eligi un directiva nobo.

E firmante ta wordo menciona den e carta. Kico directiva di AVB, bou guia di Richard Dijkhoff kier logra cu e actitud aki? Mustra club miembronan cu a eligi nan cu ta directiva di AVB SO ta manda si ta trata di futbol na Aruba? Cu AVB ta un dictadura? Dia 5 di augustus durante e reunion general nos lo haya sa e contesta.

Repasando e HHR di AVB algo otro a sali na cla. Articulo 12 inciso 1 di HHR ta bisa traduci na Papiamento: E directiva ta consisti di un cantidad desigual di persona

cu un minimo di 7 E palabranan "oneven" (desigual di persona) y minimo ta hopi importante pasobra huridicamente esey ta nifica cu si e cantidad di miembronan di AVB baha bou di 7 persona y no ta "oneven" e ora segun e HHR no tin directiva mas cu por tuma cualkier decision. Ta mescos si durante un reunion no tin quorum.

Kico ta e caso. Medio juni tres miembro di directiva di AVB a tuma retiro y dia 29 di juni AVB a acepta e retironan.

Esaki ta encera cu di e momento ey directiva di AVB ta existi di 6 miembro so. Esaki ta menos cu e minimo di 7 y alabes no ta un "oneven" cantidad di persona manera articulo 12 inciso 1 di HHR ta obliga.

Mas cu un luna a pasa y AVB no a zorg pa cumpli cu e cantidad di minimo 7 miembro di directiva.

AVB a scoge pa warda te reunion general dia 5 di augustus, cu ta prueba di "on-behoorlijkbestuur" Esaki ta encera automaticamente cu TUR decision tuma despues di 29 di juni 2015 NO tin validez segun HHR di AVB. Alabes pa motibo cu e directiva no ta cumpli cu e HHR ta haci cu directiva lo wordo mira huridicamente ilegal. Esaki kiermen cu e proteccion di entidad huridico ta caduca y cada un di e 6 miembronan por wordo teni personalmente responsabel pa decisionnan tuma. Sigur si a trata di decisionnan cu consecucionan financiero.

Tur decision reunion general por draai bek y e 6 personanan ta keda personalmente responsabel pa contractnan.

Manera boso sa AVB a core cu coach Franken despues di 29 di juni. Un decision tuma pa 6 miembro di di-



rectiva. E decision aki a cay hopi straño pa motibo cu 3 dia prome vice presidente di AVB Sr. Besselink ta anuncia na Telearuba cu e a papia hopi bon cu Franken y cu e intencion ta pa cu e lo keda coach di federacion di Aruba. Esaki ta di elogio di Sr. Besselink mirando e capacidad di Franken.

Nos a bin comprende cu presidente Dijkhoff solamente a consulta cu su di dos secretario general e Hulandes Hvd S y no cu vice presidente Besselink cu tabata presidi e grupo di maneho pa convence Franken pa keda coach di federacion. Ta parce cu esaki no a yuda e union den e directiva di 6 persona. Spera cu durante reunion general e punto aki lo por wordo clarifica.

AVB no a tene cuenta cu Franken tin un contracto laboral cu ta termina 31 december 2015. AVB lo mester sigui paga Franken conforme e leyman laboral na Aruba. AVB no a haci ningun esfuerço pa haci un areglo cu Franken. Mientras tanto AVB via

nan gran partner KNVB a sali busca un coach nobo pa federacion y a logra haya esaki den persona di Rini Coolen cu ta hefe di cursonan pa hubentud na PEC Zwolle na Hulanda. PEC Zwolle ta e club unda president Dijkhoff tin su amigonan. Pa colmo Coolen for di 2013 no ta riba veld como trainer pero ta trahando tras di un lessenaar. Otro cu ta bin cu vakantie y bay bek cu un bon zakgeld.

AVB no a siña di seleccion U20 unda nan a core cu coachnan Rubiano Veron Albertsz y Glen Sambo cu ta traha cu amor pa nos isla pa busca un Hulandes cu solamente ta bin pa su cartera. Y e cos pio ta cu ora e coach Hulandes no bin cu resultado desea ta e hungadonan selecta AVB ta culpa.

Papiando di placa AVB a haya su mes den problema grandi cu nan likides. For di fuente nan hopi confiabel nos a bin compronde cu FIFA a nenga AVB e "segundo pago" cu nan mester a haya conforme e Programa di Asistencia Financiero.

FIFA a nenga AVB door cu ainda AVB no a cumpli pa presenta nan plan strategico cu ya ta pa dos aña den produccion. Presidente Dijkhoff ta encarga y responsabel pa cu esaki. Tambe AVB no ta cumpli pa presenta un Plan di Maneho Tecnico. Anto paga mas cu 80.000 florin aña pasa pa sr. Labohm bin via KNVB di Hulanda pa 5 luna Aruba y traha como director tecnico pa skirbi e plan tecnico aki. Mientras tanto hopi debenan no por wordo paga. Referencianan ta wardando nan pago y FFD no ta ricibi pago di huur di e stadionnan. Tambe otro trahadonan y partnernan no ta haya pago.

Dia 5 di augustus ta e momento pa clubnan cu a pone e directiva eynan haci un stop na e mal maneho y malgastamento di placa di e 6 miembronan di directiva actual bou guia di Richard Dijkhoff.

Un cos mester sosode cu e agenda manda di e reunion. Manera clubnan a exige y pa duna clubnan respet mester trata e mocion di desconfianza prome cu e eleccion di miembronan nobo y tratamiento di e relato financiero. E relato financiero tin hopi cos di sconde.

E agenda manda pa AVB a pone hopi clubnan wak e wega di manipulacion y poder cu AVB ta hungando.

Henter pueblo di Aruba ta spera cu e novela yama AVB lo tuma un rumbo positivo dia 5 di augustus y cu reunion general kies pa e bienestar di nos deporte rey futbol cu un directiva transparente y dispuesto pa yuda Aruba su futbol bay dilanti. Un directiva cu ta haci uzo di nos profesionalnan local y ta duna cuenta na su club miembronan. Bou guia di president Dijkhoff esaki no a resulta posibel. □

Rene Herde' (AVP)

Nos a scohe pa “jump start” economia prome pa despues reforma y prepara pa futuro

ORANJESTAD - Ciudadano Jaime Falconi a haci mi 5 pregunta riba maneho di nos pais. Den tres articulo mi ta duna mi contesta. Ata aki e pregunta number 5 y mi contesta.

Pregunta # 5

“crece y no corta” ta e maneho di gobierno cu a accelera un aumento barbaro di e debe nacional. Segun sr. Herde “ese y no ta e unico cos cu ta conta. E calidad di bida, mas hende cu trabao, cuido di salud pagabel pa tur hende, entradanan mas sigur pa trahado y pensionado, miho oportunidad pa habri negoshi y haci ganashi, oportunidadnan nobo pa hobennan”. Kende ta beneficia anto di e cambionan manera menciona pa sr. Herde. Prijs di comestibel a subi y tur cos a bira mas caro a base di e medidanan cu a y lo wordo tuma. E forsa di compra en berdad a wordo debolbe na pueblo y comercio? Dicon tanto critica anto di pueblo y comercio?

Contesta: Laga mi corigi sr. Falconi. Nos a scohe pa pone

economia crece prome pa despues reforma, cambia, renoba y mehora tur area di nos comunidad y den gobierno. No ta e un of e otro so. No ta “crece” of “corta”. Pero tur dos den e secuencia y cu e velocidad cu ta miho pa economia y forsa di compra di pueblo. E forma cu AVP a scohe pa saca Aruba y nos hendenan for di e crisis, tabata pa prome lanta nos economia cu a cay cu 15% y baha e desempleo for di e 12% cu e tabata, pa crea trabou den sector priva y stimula nos economia cu proyectonan di infraestructura cu placa di pueblo. Pasobra sector priva no tabata cla pa inverti ainda. Den e proceso di saca nos pais for di e crisis aki, nos a scohe pa mehora e forsa di compra di trahadonan di gobierno (= indexing y promocion) y di sector priva (= reparatietoeslag), di e mas cu 20 mil pensionadonan, viuda y huerfanonan (= reparatietoeslag). Esaki tabata tin e dobel efecto di yuda famianan tene nan forsa di compra durante di e crisis y alabes e placa aki a bay bek den economia via consumo cu a tambe a stimula nos eco-



nomia. Una bes esaki a logra tabata tin espacio pa cuminsa haci e cambionan grandi den economia, reforma financia publico pa motibo e combinacion di baha gastonan structural di gobierno, reduci e dependencia di fondonan di pensioen y seguro medico di gobierno y reorga-

nisa aparato di gobierno pa e por traha cu menos hende y mas eficiente y productivo. E reforma nan aki tabata tin un dobel efecto: segura e forsa di e fondonan pa hopi aña, mehora funcionamiento di e aparato y baha gasto di operacion di gobierno. Kier men cu nos a scohe pa sali for di e “tripel crisis” economico, financiero, di infraestructura, laboral y social cu nos tabata aden, no

pa djis corta gasto pa drecha financia publico. Corta gasto so, lo a nifica manda hende cas sin otro entrada, hisa costo di bida y corta circulacion di placa den economia. AVP a scohe conscientemente pa uza e forsa limita di gobierno na e momento cu e crisis tabata mas severo, pa “jump-start” nos economia, crea trabou y pone placa bek den saco di famianan. Sr. Falconi ta puntra “Ken a beneficia di esaki”? Henter nos pais! Si no ta asina, splica e situacion cu lo tabata tin na Aruba si no a stimula economia cu inversionnan den infraestructura y mehora forsa di compra. Pa loke ta critica: critica semper lo tin sr. Falconi. Hasta ora bo ta haci cosnan cu ta bon pa bo pais. Semper lo tin hende cu ta sinti cu e ta malo, cu mester a haci mas of no mester a haci esaki. Esey ta e realidad.

Pero realidad ta tambe cu ta facil pa critica esunnan cu a soluciona e problema cu Bo a crea y bay laga atras. Pero nos mes di AVP sa cu nos trabao no ta cla. Ainda tin hende cu ta busca trabao y ainda tin hopi cos pa mehora den gobierno y den nos pais. Ta p’ese y nos mes ta bisa: aunke hopi a wordo haci caba ainda falta. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm



Abo!

No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com



OPENBARE AVONDDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS

INSCRIBI

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net loque bo ta busca. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: www.oaa.aw
Inscribi pa aña escolar 2015– 2016

Minister President:

Progreso di Aruba riba tereno di ta sostenibel ta hala atencion mundial

NEW YORK- Vision di Gabinete Mike Eman, progreso y trabou duro riba tereno di ta sostenibel no ta pasa bay sin mas, pero ta hala atencion internacional, na Merca, Latino America, Europa y awor tambe den Nacionnan Uni.

Un bes mas Aruba tabata den spotlight ora cu Prome Minister di Aruba Mike Eman como invitado den representacion di Reino a dirigi palabra den e organo mas halto di Nacionnan Uni, e Consejo di Siguridad. Algo inmensamente grandi. Eman a wordo invita pa papia riba siguridad di SIDS (Small Island Developing States) na cua Aruba mescos cu e otro islanan di Reino ta pertenece. E esfuersonan di Aruba riba tereno di ta sostenibel cu ta regarda tambe e tema siguri-

dad, a haya un extra dimension na momento cu embahador pa Estados Unidos pa Nacionnan Uni pa Asuntunan Politico Special David Pressman a menciona Aruba den su discurso. Pressman, kende a papia encunto cambio di clima dunando algun ehempel, a bisa cu esaki ta un tema cu ta regarda cada un di nos y cu sigur e no ta un problema pa otro generacionnan. Nos forma di biba mester cambia mirando cu mundo ta birando mas cayente y e cambionan ta birando mas visibel. Asina el a menciona cu e winter di aña pasa tabata esun mas cayente cu a yega di wordo midi. Horcannan ta birando mas fuerte y periodonan di segura mas largo. E cambio di clima tin su impacto riba nos forma di biba, pa nos salud, nos habitat y nos siguridad. Ciencia ta cla den esaki y e

problemanan ta real. Mescos tambe ta real nos compromiso pa mehora e situacion aki y pa haci'e hunto. Pa logra drecha e situacion alarmante mester reduci e actividadnan cu ta causa e cambio di clima. Pressman a papia tambe riba e retonan di siguridad pa loke ta energia. E falta di recurso natural grandi di SIDS y nan dependencia pa loke ta energia cu ta wordo importa y door di esey hopi costoso, ta haci e economia di SIDS sensibel.

“Pa contra aresta cambio di clima SIDS a duna muestra di liderazgo berdadero door di entre otro desaroya fuentenan di energia renoba. Samoa a compromete su mes pa logra e meta di ta depende 100% riba energia renoba na



2017 mescos cu Aruba tambe cu ta riba e bon caminda pa logra e meta aki na 2020 y Jamaica cu ta bay construi un parke di molina di biento di 36 megawatt.” Tur cu a sigui e discursonan y a tende e elogio di Pressman pa loke Aruba ta haciendo den gen-

era energia renoba, a sinti su mes orguyoso. Cu Aruba ta wordo menciona den e discurso di Pressman no ta algo cu a bin di un dia pa otro. Aruba a traha duro pa ta tema di e discusion aki den forma positivo riba plataforma mundial. □

Minister Otmar Oduber:

Local y turista disfrutando di e variedad di producto cu tiendanan ta ofrece den Caya Betico Croes

Durante fin di siman Caya Betico Croes tabata yena cu ambiente unda local y turista a disfruta di e variedad di producto cu e tiendanan tin pa ofrece. Esaki ta tuma luga na cuminsamento di augustus, un periodo cu normalmente ta wordo considera como temporada abou pa loke ta turismo.

Mientras cu oposicion, specialmente fraccion di MEP ta sigui bisa cu turismo ta bayendo malo, cu e calidad di nos turismo ta bayendo atras, cifranan y loke pueblo por wak tur rond ta indica algo totalmente diferente. Den e prome 6 lunanan di 2015 por a mira un crecemento drastico di 16.2% den e cantidad di bishitantenan cu ta keda nos isla y por a mira cu nos mercado principal, esta Merca, a crece cu 7.8%, e porcentahe di crecemento di mas grandi den e area di Caribe.

Esaki pa loke ta trata cantidad di turista. Si wak e calidad di turista cu ta bishita nos isla, por mira cu Banco Central a publica recientemente cu e tour-

ism receipts, esta e cantidad di placa cu turista ta laga atras a crece cu 6.62% den e prome 3 lunanan di 2015 compara cu e mesun periodo na 2014. Esaki ta significa 54 miyon Florin adicional den nos economia. Esaki ta demostra claramente cu e calidad di turista cu nos isla ta conociendo ta mehorando y cu maneho estableci pa Minister Otmar Oduber y cu ta wordo carga pa tur partner den e industria ta mustrandu di ta uno exitoso.

Mientras tanto por mira con den Caya Grandi no solamente local, pero turistanan ta cana cu mannan yen di saco y ta disfruta di e beyesa di nos centro di ciudad, incluyendo e tram. Inversionnan grandi cu a wordo realisa y ta den proceso ainda pa Gabinete Mike Eman pa asina haci nos centro di ciudad uno mas atractivo pa local y bishitante. Minister Otmar Oduber ta indica cu semper tin caminda pa mehora, pero mester aprecia tambe loke ta tumando luga y e desaroyo positivo cu nos isla ta conociendo cuminsando cu nos pilar economico principal, nos turismo. □

Skirbi pa Dr. Rolindo Dortalina, Psicologo Social

E clamor pa altar familiar

Hopi hoben ta di en busca di un experiencia spiritual. Nan ta spera y mirando e mayornan pa un dialogo di e cosnan di Dios, di cual net esey e mayornan y instancianan di un

forma straño ta silencioso riba e topico. E mayornan ta esun nan di prome yama pa influencia den e bida spiritual di e yiunan. Di kico e altar familiar ta consisti?

Di un tempo di devocion entre miembronan di famia. Ta consisti di deleita den e cosnan spiritual guia pe tata of e mama. Un estudio haci ta muestra cu 14% di hoben so kier evita e cuestionnan religioso, mientras e resto tin un hamber inmenso pe cosnan spiritual sin cu tin hende pa guianan den esaki. Maldad ta algo malo den e mente di esun cu ta pensa cu e ta malo. E persona cu ta biba cu e perspectiva di bida sin e ley di Dios, ya ta destina pa sufri gran dolor y desgracia. En cambio e perspectiva cristian ta siña e yiunan cu e malo y e bon a wordo determina pe Dios di universo cu ta esun cu a duna nos e norma moral inmutable di cual nos tin pa biba cun'e. Tambe Dios ta ofrece Su pordon di pica, di cual e hobennan tanto homber como muhe cu rason tin mester di dje. Solamente ora nos tin e entendimiento aki nos lo por prepara nos yiunan pa nan enfrenta e desafio cu ta spera nan den e bida. Y si e yiunan no siña fortalece nan fe, esaki lo conduci nan na fracaso. Hopi hoben den nos sociedad no ta ricibi ningun formacion spiritual. Si mayornan laga pe yiunan mes forma nan mes, nan lo cu e direccion robes, no deseabel di lo cual ta conduci na existencia sin sentido. Y como resultado di esaki nan ta scoge pa haci maldad, pa: atraca cas, negoshi, turista y taxistanan, etc. Sa cu cada biaha cu tin crimen, e diabel ta su tras. Dicon tin tanto crimen asina? Debi di hende su incredibilidad. Paso hende no ta gusta busca Dios, nan ta busca net e cosnan cu no ta agrada Dios: e pachanga, hébehébe, fiestan cu ta pertenece na diabel, y ora e maldad presenta, en bes nan busca Dios, nan ta culpa Dios. Echo ta cu leu aya tras den mente di e hobennan tin un deseo profundo pa cambio y pa conoce Dios. P'esey nan ta sclama pidiendo pe altar familiar. Ki beneficio e altar familiar ta trece? Si e yiunan ta envolvi den e actividadnan spiritual hunto cu



e otro hobennan spiritual: * nan lo siña distingui e bon for di e malo; * nan lo yega na madurez y anda cu amigonan sano; * nan lo adapta nan mes na tur regla, norma y balornan; * nan lo tin un manera positivo di mira bida y di pensa. Awor,

niun programa ni metodonan di supuesto profesionalnan di instancianan Hulandes. Ni maske Gobierno bay hisa Hulanda completo bin cun'e pone den Aruba. E tema aki ta cuestion di un pelea entre Dios, y e diablo cu a bin pa horta, destrui y mata e ser humano segun e ley di Dios.

Con pa organisa e altar familiar den hogar?

1. Scoge un dia y un ora specifico den siman na unda e famia por bin reuni hunto.
2. Haci oracion un pa otro di acuerdo cu e necesidad di cada uno, haci esey breve y den un ambiente dinamica.
3. Eligi un texto biblico pa reflexion y permiti e yiunan participa y comparti nan experiencia diario cu nan ta bibando. E duracion por ta 25 minuut. Mayornan, e siman aki pone na practica. E solucion ta solamente den acudi na Hesucristo, ora nos ricibi 'É den nos bida y den nos casnan. No ta cuestion di

Of duna pastoornan chens; y no esunnan cu ta tira para, sino esunnan cu conoce tema di Cosmovisiones, di guera spiritual, esunnan cu ta gradua den Teologia pa nan conscientisa e pueblo y e hobennan pa busca Dios prome cu tur cos y con pa fortalece nan fe. Di otro manera lubida. Paso Escritura ta siña: si para di Cristo nos no por haci nada (Jn.15:5). Bon siman pa abo y bo famia.

Pa sugerencia, pregunta of comentario manda bo e-mail na: agapecounselingservices7@gmail.com of yama: 7422840. □

Barica grandi, vet aki vet aya



Ta con nos ta haci? Cuminda ta dushi, nos mester di dje pero cuminda di mas ta aumenta bo peso, sigur si bo tin falta di movecion. No solamente paso e stroba bo di bisti cierto tipo di pañanan, pero e por ta peligroso pa bo salud tambe.

E vet na bo barica por causa diabetes, problema di curason y hopi mas. Ora nos ta papia di perde e vet aki ta necesario un bon alimentacion. Nan ta hisa bo metabolismo y ta haci limpiesa di bo higra.

Aki algun alimento pa come/bebe:

1. Haci bo higra limpi. Hopi stress ta afecta bo higra y e no por kima e vet manera mester. Mainta bebe awa di lamunchi, preferibel awa cayente, riba stoma bashi y no come nada pa 30 minuut.
2. Juice di Cranberry, ta rico na acido organico cu ta yuda digeri cuminda mas lihe. Busca e cranberry cu no tin sucu aden.
3. Zeta di pisca, tin omega 3. Si bo no por bebe e zeta, purba come pisca manera Salmou of Macrel.
4. Si bo no ta come pisca, bo por come tambe simia di Chia cu tin mesun hopi omega 3 cu e pisca. Bo por bruha e simia cu den bo smoothie, salada of yoghurt. Tambe pa haci bo sopi of saus diki.

No lubida di haci movecion maske ta 30 minuut pa dia, esey ta bon pa salud y bo ta sali dal un buelta. Principalmente baha man cu sucu. Awor ta un bon temporada pa cuminsa. □



Anthony Jansen:

E club di Piedra Plat ta bisa: envidia ta mata, pero nos lo sigui traha pa futbol

Nos sa cu e ta haci un tiki dolor den curason di algun hende, pero e club di Piedra Plat ta kere cu adelanto semper ta bon pa bo Pais y den e caso specifico aki pa e deporte di futbol. E persona(nan) cu a skirbi e articulo aki por puntra nan mes? di con e club di Piedra Plat a clasifica den tur 9 division di nos futbol? Of tambe e por puntra su mes pakico tin asina hopi comerciantenan y instancianan cu a ta apoya e proyectonan di nos organisacion?

E contesta no ta facil pa e persona concerni, pero si e contesta ta logico, ora cu comerciantenan y instancianan local y internacional tuma nota di progreso den un organisacion sigur e instancianan ey lo saca un man pa sigui yuda.

Reaccionando directamente ariba e articulo cu un club di Piedra Plat kier tuma AVB over nos por informa lo siguiente: Berdad Ing. Sr. Richard Dijkhoff tabata presidente di e club di Piedra Plat, pero berdad tambe ta cu su persona a tuma retiro añanan atras despues di a traha pa hopi aña y ya no ta forma parti di e club di Piedra Plat mas. E contactonan a cuminsa bek despues cu un grupo di ciudadanonan a acerca Sr. Dijkhoff pa bira presidente di AVB y awe parti di e pro-

pio grupo aki ta desea di baha Sr. Dijkhoff como president di AVB. Berdad tambe ta cu Mr. Sr. Leopoldo Hernandis tabata miembro di directiva di e club di Piedra Plat y cu a traha cu alma cu cuerpo, pero a tuma e decision di bandona e club di Piedra Plat y bay traha pa AVB.

fesional cu conoce su trabao.

Sr. Eddie Berg a ofrece su mes y su oranan liber completamente gratis na AVB pa yuda e seleccion di Aruba cual seleccion ta den porta pa marca historia. Mescos cu Eddie Berg tin mas hendenan cu a pone nan mes dis-

pa postula Sr. Marlon Werleman como miembro di directiva di AVB y ta parce cu tin un grupo chikito kier kita e derecho democratico ey pa postula candidato. Aruba tin +/- 32 organisacion afilia na AVB y cada team tin e derecho di postula candidato con tal cumpli cu reglamentonan

di Aruba y na masha hopi ocasion AVB a sigui manda e informacion pa tur teamnan na Aruba pa inscribi candidatonan pa e curso. Pero berdad cu diferente divisionnan tabata den final di nan campeonato y of drentando play-off y no tabata facil pa manda candidatonan pa e curso duna pa KNVB. Net prome cu e curso a cuminsa tur club di Aruba por a inscribi mas candidato pasobra masha poco team a manda candidato. E club di Piedra Plat no por yuda cu pa un motibo of otro clubnan no por a manda candidatonan pa e curso.

Cu e club di Piedra Plat ta huur su stadion na AVB ta mescos cu FFD ta huur su stadionnan na AVB, cu e unico diferencia cu e stadion di Piedra Plat ta mas economico.

Cu e club di Piedra Plat a protesta un wega, ta parce atrobe cu e hende(nan) cu a skirbi e articulo aki kier kita e derecho di un team pa protesta un wega segun reglamentonan di AVB? Cu nos ta na haltura tabata tin +/- 10 protesta den e Campeonato tras di lomba, esey kiermen cu ningun di e teamnan aki no tin derecho?

Nos ta termina e comunicado aki cu e frase; E persona cu biba cu envidia ta condena na caba na nada. □



Cu Sr. Reynaldo Geerman ehecutivo di Banco Central a wordo acerca pa AVB pa pone asuntonan di financia di e organisacion di AVB na ordo, no ta nada straño, pasobra Sr. Geerman ta un pro-

ponibel pa yuda e seleccion di Aruba den e momentonan dificil aki.

Sv Britannia, Dakota, C.D.R.A., Sporting, Jong Aruba, Sport Boys y Caiquetio a haci uzo di nan derecho

di AVB.

Otro punto cu e persona(nan) a menciona ta kader di alumno, nos por informa cu for di 15 mei 2015 AVB a manda invitacion pa e curso di formacion di kader na tur team

Kenzie Kilpatrick

Su di ocho yiu a nace y ainda e tin dos baby mas na caminda

Na e momentonan aki Kilpatrick tin 3 yiu muhe, 5 yiu homber y dos mas na caminda.

Su babynan tur a nace den e ultimo 4 lunanan. Pero despues di nan nacemiento, nan tata biologico lo no forma parti di nan bida mas. Kilpatrick ta un homber soltero cu den e ultimo dianan a haya fama na Gran Britania como un 'freelance donor' di sperma. Otro nombrenan cu el a ricibi ta inclui 'The Sperminator'. Si el a haya 10 yiu den 4 luna, aki un decada lo e ta tata biologico di 300 yiu. "E ta algo bunita y mi ta orguyoso," Kilpatrick a declara. E parehanan cu Kilpatrick a yuda ta 9 pareha lesbiana y un pareha heterosexual. E homber no a acepta niun

pago pa su servicionan, e pareha mester cubri solamente su gastonan di biahe pa bay cerca nan. Despues di combersa cu nan y a haci investigacion pa verifica cu e pareha ta uno responsabel y por cuida e yiu e ta topa cu nan. Kilpatrick mes ta haci un chequeo na dokter, prome e haci un donacion.

E ta duna e pareha su 'donacion' den un pochi i e dama ta bay den un camber pa insemina su mes. Hopi biaha e damanan ta Sali na estado den e prome of e di dos biha.

Kilpatrick ta splica cu e no ta mira e babynan como su yiuunan. Tur biaha cu un nace e ta algo hopi emocional pe, pero e ta splica djis paso e ta e tata biologico no ta haci esey e mayor di e baby. Na

momento cu el a ofrece su servicio riba su pagina di Facebook 'Drama Free UK Sperm Donors', el a ricibi hopi peticion di damanan cu ke haya yiu. Hopi biaha e proceso via un banco di sperma of IVF ta Costa hopi cen. Kilpatrick ta tene cuenta tambe cu e sitio caminda e parehanan ta biba.

E ta prefera di scoge parehanan cu ta biba leu for di otro, pa evita cu e yiunan ta crece y cuminsa un relacion cu otro sin sa cu nan tin e mesun tata. Si como adulto e yiunan bin busca pa sa ken e ta e la splica, "Mi porta ta habri pa nan."

E mes ta bisexual y tabata tin e deseo pa tin yiu cu su partner. Pero e homber si no

tabata cla pa bira tata. "Como cu e no tabata cla, ma pensa cu mi por bira tata, pero den

un otro manera. Mientras mi ta yuda otro hende," el a splica. □



Homber furioso ta drenta casino y destrui ATM cu martiu

EAGEL BEACH - Di- da di 11:45 polis ta bay
asabra anochi den care- Trop Club&Casino pa un



homber basta fastioso.

Na yegada di e patruya algun hende den e casino tabata tin e cabayero aki wanta, pa asina e no sigui comete mas destruccion.

Informacion cu nos a haya na e sitio ta cu e homber aki pa un of otro motibo lo a rabia, y el a bay pafo den su auto unda e tabata tin un martiu, y asina e ta bin bek den e casino y bati e ATM mashin di CMB y ta kibra esaki. Polis a detene y a confisca e martiu. □



Señora a blackout tras di stuur y a dal un palo di luz



ORANJESTAD - Dia- Dominicanessenstraat na
domingo marduga den altura di ex Rosa College



a sosode un accident. Un señora tras di stuur di un Toyota Yaris a bay dal riba un palo di luz panort di caminda.

E impacto tabata asina fuerte cu e auto a kibra dilanti. E señora tras di stuur su sucu y presion lo por a baha of subi cu a haci cu e señora a bira malo. Polis a solicita ambulance na e sitio. Un familiar a keda encarga pa hiba e auto su destino. □

Homber gara cu arma di candela den bar



NOORD – Personal di siguridad atento di Lekker bar na Noord a capta un hende homber cu a saca arma di candela for di den su tas chikito cu e tabatin den su poder. Di biaha a notifica autoridad y central di polis a despacha unidadnan policial pa e sitio.

Cu cautela autoridad a yega cerca di e homber pidiendo e cooperacion pa pone su tas abou y a logra haya e arma di candela den e tas. E sospechoso a keda deteni pafo di e bar y hiba warda. E arma di candela a wordo confisca pa autoridad pa asina nan haci nan investigacion. □

Dos auto a wordo kibra pafo di Cas di Cultura



Diasabra anochi despues di e comedia na cas di cultura doñonan di dos auto a yega na nan vehiculo y topa cu esaki kibra.

Ta trata di dos Toyota corolla blanco un di nan ta stacionwagen y ambos tabata banda di otro. Di ambos auto antisocialnan a kibra e bentana chikito patras. Den e stacionwagen nan a reboltia tur cos pero segun e doño nan no a bay cu nada. A haya un tiki sanger di e ladron cu a keda riba un papel den e auto. Den e otro corolla e ladronnan a bay cu e radio y un saco di paña cu ta di un hende muhe. □

Condena di 60 luna pa tres Colombiano y un dominicano pa traficacion di droga

WILLEMSTAD – Corte a yega na un condena di 60 luna pa tres Colombiano y un Dominicano pa traficacion di droga. Un tanker a rescata nan cu 62 kilo y 440 gram di coca.

Ta trata di Malgrejo (34) y Venner Walters (30), Francisco Martinez Miranda (55) nan tres di Colombia y Quintino Gomez Lopez (47) di Republica Dominicana. Dia 19 di mei un tanker a duna informacion na Corsou y Wardacosta cu riba awa ta drif nan a topa cu un boto y

cuater tripulante ta drif. Apparently nan tin varios dia den awa y ta bay pone nan na bordo. Loke a sosode tambe mientras Warda Costa a manda un di su Super botonan bay busca e victimanan.

Ora a yega na e punto di entrega, autoridadnan a subi bordo di e tanker pa papia cu e victimanan. Entretanto tripulante di e boto di Wardacosta a boltro e boto bek y a descubri dos bulto cu tabata parece sospechoso. Den e boto a haya 10 jerry can y cu gasolin y cinco bari di cua tres tabata yen y dos bashi

di gasolin. Den e bultonan a haya 55 bloki di un puero blanco cu mesora den un test simpel a muestra cu tabata trata di cocaina. ADC despues a confirma cu ta trata di cocaina, un total di 62 kilo y 440 gram di cocaina.

Hopi transport di droga ta destina pa nos mes of pa otro islanan den Caribe. Un di e otro islanan aki ta Republica Dominicana. E frecuencia cu e go fastnan ta bay Santo Domingo ta menos, pero nan sa bay si. Prome nan tabata pasa entre Aruba y Cor-

sou bay nort. Na cierto momento cu nos radar y warda Costa e droga a cuminsa cay y tumando e facilidad cu tin pa constata nan presencia cerca di Corsou y Aruba, nan a cuminsa bay west di Aruba pa caba bay nort.

E caminda cu e boto tabata ora cu e tanker a topa cun'e, ta haci nos pensa cu awor nan a trata di pasa bay nort dor di pasa bou di Corsou y subi oost di Boneiro. Pa nan di malo lama bruto a boltro nan boto. E tripulantenan mes a horca nan mes. Nan

cada un a duna un otro ora di salida for di Coro. Tabatin diferente momento cu nan a bisa cu e droga a subi bordo. Pues un cos tur bruha.

Nos ley ta dicta cu un stranhero quo cay cera pa menos di 5 aña ta sinta solamente un tercera di su castigo. 5 Aña y mas ta sinta 2 tercera. Esaki ta basa riba un pensamiento social. E hendenan aki no tin famia aki pa wak nan y no ta haya nada. Den e caso aki e fiscal a splica dicon e lo a pidi 60 luna. Cu un castigo di 60 luna nan ta sinta 20 luna. □

12 Luga di detencion pa Saba y Statia

KRALENDIJK –Secretario di Estado di e Ministerio di Siguridad y Husticia (V&J) Klaas Dijkhoff a manda un carta pa Parlamento (Tweede Kamer)

pa informa nan cu lo construi diesdos lugha di detencion na Sint Eustatius. E intencion ta pa entrega e facilidad di detencion aki na 2017.

E facilidad di detencion lo ta parti e warda di polis existente na Sint Eustatius. KPCN y DJI lo bay traha hunto den e edificio combina aki. Esaki ta encera cu

ta investigando cua tarea por combina y intercambia pa asina uza empleadonan di ambos organisacion di e forma mas eficiente posibel. E luganan di detencion lo ta disponibel pa homber y muhenan adulto y di forma y tempo limita pa hobennan. Detencion di hobennan lo tuma lugha na Boneiro.

Debi na e facilidadnan y tamaño limita di e sitio y tambe e cantidad limita di detenidonan, e punto di salida ta, cu si e aresto preventivo of detencion ta mas cu seis luna, ta transporta e detenido pa JICN na Boneiro. Ta determina den cada caso individual e duracion di detencion den e facilidad na Sint Eustatius. Pa e lastro fase di e detencion por transporta e detenido bek pa e facilidad di detencion na Sint

Eustatius pa su proceso di resocialisacion.

E facilidad di detencion aki cu cumpli cu e necesidad di Saba y Sint Eustatius pa ehecuta aresto preventivo y detencion, tendiendo cuenta cu e tamaño di e dos islanan aki y uzo eficiente di fondonan di gobierno. Cu e facilidad aki lo haci uzo menos di e prizon na Boneiro pa detenidonan di Saba y Sint Eustatius.

E facilidad nobo aki no solamente ta crea e oportunidad pa detenidonan ricibi bishita di famia y sernan keri, pero tambe pa resocialisa den nan mes ambiente. Cu realisacion di e facilidad di detencion aki na Sint Eustatius ta dal un paso importante den mehoracion di e sistema penal di Hulanda Caribense. □



Parlamentario Leeftang ta cuestiona cobramiento di belasting agresivo y inapropia

WILLEMSTAD -- Parlamentario Omayra Leeftang den un carta pa minister di Financia José Jardim ta cuestiona cobramiento di belasting agresivo y inapropia. E ta bisa den e carta cu recientemente el a haya varios keho for di diferente gremio, cu tin un metodo pa atende cu cobransa di belasting agresivo y totalmente inapropia.

E ta menciona diferente caso. Caso 1: Un pensionado cu tin un aanslag f.1300, mester paga 500 pa luna. Ora e reclama cu e no por paga 500, pasobra e no ta sobra placa pa come; e ta haya como contes-

ta: "belasting ta mas importante cu cuminda".

Caso 2: Un comerciante kier yega na un arreglo di pago despues cu el a paga algun montante atrasa, ta tende: "tin un par di macamba special for di Hulanda cu a bini pa vende tur bo cosnan si bo no paga sobra den un tiro".

Caso 3: actuacion autoritario, arrogante y bruto di funcionario di control contra empresario Chines.

"Ta parece cu no tin espacio pa yega na arreglo di pago razonabel, pero cu ta duna encargo pa bay y vende propiedad di hende y comerciante. Hasta tin informacion cu minister Jardim mes, personalmente a scoge algun comerciante pa

atende cun'e di un forma sin misericordia.

Como Parlamentario ami ta prome pa admiti cu mester paga belasting. Pero no ta aceptabel cu ta uza belasting como arma pa destrui ciudadano y comerciante despues cu gobierno MES a crea un retraso den cobransa di belasting. Economia no a stanca, pero a krimp pa motibo di un maneho fiscal cruel sin vision. Awor ta uza e maneho fiscal pa elimina ciudadano y comercio. Finalmente ora kibra e ciudadano y manda e comerciante bancarota, esaki lo perhudica nos economia mas y crea mas desempleo. Esaki no por sigui", asina e parlamentario ta bisa. □



Morto number 11 den trafico ayera marduga



WILLEMSTAD – Trafico di Corsou a exige su di 11 morto den trafico pa loke ta trata 2015.

Ayera marduga alrededor di 01.55 Central di Polis a ricibi yamada di un accidente serio cu a tuma lugha na Rio Magdalena. Unidad di warda di polis na Barber cu a yega na e sitio a topa un auto di famia

pega contra di un palo di luz.

For di investigacion preliminar a sali na cla, cu chauffeur di e vehiculo tabata core cu velocidad halto y den un birada, el a perde control y bay dal contra di un palo di luz. Na yegada di ambulance, e personal no por a haci nada mas pa e victima. Cu yudansa di ekipo di rescate di



brandweer a logra saca e curpa sin bida di e homber Uli- es Ramses F. Hortega, nace

na Corsou dia 21 di januari 1974 for di e auto. Dokter di polis cu a presenta na e sitio a

constata morto.

Ta trata di e di 11 morto den trafico pa aña 2015. □

Caso den Corte completamente na Papiamento siman pasa

WILLEMSTAD -- E siman pasa aki tabatin un caso cu a tuma lugha completamente na papiamento. Tabata trata di un caso contra un homber su esposa y yiu muhe a denuncia pa menasa di maltrato.

Dia 4 di juli a para tratamento di e caso aki, pasobra e sospechoso no tabatin defensa. Den e luna y algo aki el a logra haya mr. Anthony Eustatius cu a exige libertad pa su cliente. Fiscal a pidi pa agrega of cambia un alinea den e acusacion y citacion cu lo a duna OM mas chens pa conde-

na e acusado. Considerando sinembargo cu e cambio lo no a cambia e echo, hues a bay di acuerdo pa acepta e cambio a pesar cu defensa tabatin obhecion.

Segun e acusacion, dia 28 di februari 2015, e sospechoso Ramiro Seferina lo a yega cas cu un par di bitter aden y a start un discusion entre e yiu muhe divorcia di dje cu ta biba cerca dje, su esposa y su mes persona. E yiu muhe y e esposa a bisa polis, cu na cierto momento Ramiro a rabia, coy un stoel y manda esaki den direccion di e yiu. Den e “reconstruc-

cion” cu e abogado a haci cu su cliente, a bira evidente cu e acusacion tabata algo exagera. Caminda e yiu tabata, nunca e stoel por a mishi cu e yiu. Sigur el a rabia y pa e por a bay den su camber el a pusha e stoel bou di mesa. E sospechoso mes tur semper a nenga di a menasa of maltrata su esposa of e yiu muhe. Situacion na cas ta hopi ferfelo, ya cu e ta sinti cu entre e dos damanan, nan a coy bou di cuy. Unico cos cu e ta admiti di a grita su yiu ta: “Sali for di mi cas”. Fiscal a considera cu e sospechoso ta culpabel di menasa

y maltrato y a pidi un castigo 2 luna condicional, 3 aña di prueba, supervision di reclassering, FMA caminda e mester haya tratamento pa su adiccion na alcohol y droga. Prome cu e start cu su defensa Eustatius a felicita Corte pa e motibo cu ayera a trata e caso aki den solo papiamento. Tanto fiscal, hues, abogado y sospechoso a papia papiamento.

Corte a retira un rato cortico y ora e hues a bin bek el a splica cu no tin prueba cu a manda stoel riba e yiu muhe, ni cu tabatin menasa. E acusado a haya libertad. □

Cooperativanan agrario a haya tractor cerca gobierno

WILLEMSTAD - Recientemente durante un conferencia di prensa den naturalesa riba tereno di AVB, minister Whiteman a firma componi y entrega yabi di tres tractor na tres cooperativa agrario. Hopi aña agricultornan a concentra dificultad, momento cu tin necesidad di

servicio di plug. Minister Whiteman a laga drecha tractornan y pone esakinan na disposicion di cooperativanan cu minister Whiteman mes a stimula pa keda lanta.

Na inicio di su periodo ministerial, minister Whiteman a haya un situacion caminda

practicamente tur tractor tabata for di servicio. Na diferente ocasion agricultornan tabata paga, pero no a ricibi servicio di plug. Den cooperacion cu sector priva minister a laga drecha tractornan pa continua cu e servicio y asina stimula e sector.

Paralelo na esaki den cooperacion cu Fekoscan a inicia proyecto pa stimula agricultornan organisa nan mes den cooperativa. Entretanto agricultornan a organisa nan mes den Koaba, KoopAH y KAB. Organisa den cooperativa agricultornan por ricibi mas sosten di gobierno.

Durante su discurso, minister Whiteman a muestra cu ta trahando duro pa bini cu un maneho di plug na nivel cu e meta pa aumenta produccion. Produccion local ta reduci salida di divisa y ta aumenta auto suficiente.



Tambe ta buscando solucion pa diferente problema cu cooperativanan ta haya manera; wardamento di awa, bestia cu ta come cultivo y ladroncia. Minister a gradici Turbo Machine Shop, Gabriela Mechanical Machine y Antillean Generators & Motors pa nan cooperacion den drechamento di e tractornan

y alabes a haci un apelacion na cooperativanan pa cuida e tractornan y haci uzo di esakinan di forma responsabel y duradero. Durante discursonan di representantenan di e tres cooperativanan, tur a gradici minister Whiteman pa su esfuerso pa organisa y sostene agricultura aki na Corsou. □



Segun polis:

A detene un persona di interes den asesinato di agente policial

MEMPHIS, Tennessee (AP) – Un persona di in-



teres a wordo hiba warda di polis, en conexion cu e tiramento mortal di un agente policial, ora cu el a para un chauffeur na Memphis, segun polis a bisa diadomingo.

Vocero di departamento di polis di Memphis, Karen Rudolph a bisa AP cu e persona ta deteni, pero no a entrega niun acusacion oficial den e asesinato di agente Sean Bolton di 33 aña. El a bisa e investigacion ta andando

pero no a duna mas detaye. Bolton a ricibi e tiro cera di un di su adernan mayor na un area na zuidoost di Memphis diasabra anochi. Den un declaracion cu a wordo publica diadomingo, polis a bisa cu un civil cu a uza Bolton su radio pa notifica polis di e tiramento. No a duna mas detaye.

Segun polis, Bolton a wordo tira varios biaha y a wordo

transporta pa hospital den condicion critico, caminda el a fayece. Bolton ta un ex marinier y a bringa na Irak, polis a bisa.

Polis ta buscando posibel testigonan y tabata pidiendo miembronan di publico cu tin informacion tocante e sospechoso pa bin dilanti.

Bolton ta e di 3 agente policial di Memphis cu a perde su bida den poco menos cu

4 aña.

Gobernador di Memphis, A.C. Wharton Jr. a bisa cu Bolton su morto ta enfatisa e peligernan cu polis ta confronta den nan trabou y a pidi pa resa pa e famia y nan ciudad." Durante e ultimo tiramento riba un polis, tanto Wharton como Armstrong a bisa cu tin demasiado criminal violento riba caya cu tin acceso facil na arma. □



Homber di Florida sentencia pa horta documentonan clasifica

MIAMI (AP) – Un homber di Florida a wordo sentencia na 10 aña di prison despues di a declara su mes culpabel di horta documentonan clasifica, mientras cu e tabata traha na un base militar Mericano na Honduras.

Hues di districto Mericano, Kenneth Marra a sentencia Christopher Glenn di 34 aña di West Palm Beach si man pasa, di viola e actonan di spionahe y fraude di computer.

Segun recordnan di corte, Glenn su crimen a sosode mientras cu tabata trahando como un administrado di

sistema di computer na Soto Cano Air Base na Honduras. El a declara su mes culpabel na januari ultimo, di conscientemente tene informacion di defensa clasifica, intruso di computer y di conspiracion pa comete fraude di naturalisacion.

Glenn a conspira hunto cu su casa Khadraa A. Glenn pa comete fraude di naturalisacion na su beneficio, por medio di fabrica documentonan y entrega nan na servicionan di inmigracion. E casa a declara su mes culpabel anteriormente di conspiracion pa comete fraude di naturalisacion y a wordo sentencia na october. □



As a passionate member of the Hyatt team, you'll play an important role in extending the world's most generous welcome. Whether your responsibilities involve direct interaction with our guests or important behind the scenes support, you'll embrace our unique brand of hospitality at every run. In exchange for your contributions, we offer a vibrant work environment and a culture that is warm and welcoming. Joins us for a future of exciting possibilities.

ARUBA REGENCY RESORT, SPA & CASINO IS LOOKING FOR:

Casino Security Officer—Fulltime

Resort Security Officer - Fulltime

Steward - Fulltime

Cook 3 - Fulltime

F&B Runner—Part time

We offer Great work environment and Attractive Benefits such as:

12 Complimentary Room Nights per Year - Christmas Bonus - Paid Holidays - Vacation Savings - Full Attendance Benefit - Dental/ Vision - Vacation Time - Employee Referral Program - Pension Plan - Educational Assistance

Apply today at www.aruba.hyatt.com. For additional information please call the Human Resources Department at (297) 5234524



YOU'RE MORE THAN WELCOME

Equal Employment Opportunity

Malaysia ta busca ayudo pa haya mas resto di MH370 posibel



KUALA LUMPUR, Malaysia (AP) – Oficialnan di Malaysia a bisa diadomingo cu nan lo busca ayudo di teritorionan cerca di e isla caminda a haya e pida resto, cual ta sospecha cu ta di e avion di Malaysia Airlines perdi, cu a wordo descubri, pa purba haya mas pida di e avion.

Entretanto a haya un pida mas cu a wordo haya diadomingo na e mesun isla Frances, Reunion, a resulta di ta un trapi domestico, y no ta parti di e avion, segun director general di aviacion civil, Azharuddin Rahman a bisa AP. Oficialnan di gobierno di Malaysia a pidi teritorionan cerca di Reunion pa alerta nan si nan haya cualkier resto cu lo por ta di un avion, un oficial di ministerio di transporte a bisa, bou di condicion cu lo mantene su identidad anonimo, pasobra e no tabata autorisa pa papia cu media. Ta sospecha cu e flap di e hala ta di e avion di Malaysia Airlines, vuelo MH370, cu a wordo haya diaranson na Reunion. El a yega un facilidad di prueba di militar Frances, caminda e lo wordo analisa

pa expertonan.

Investigadonan di siguridad aereo, incluyendo un di Boeing, a identifica e componente como un flaperon di un parti di hala di un Boeing 777, segun oficialnan Mericano a bisa. Vuelo 370 ta e unico 777 perdi y hopi ta convenci cu e flap ta bin di e avion perdi.

E pida nobo cu a wordo haya cerca di e pueblo Saint-Dennis diadomingo mainta, no tabatin nada di haber cu e investigacion den e caso di e avion di Malaysia Airlines buelo MH370, Rahman a bisa.

“Ami ta esun cu ta cu ta lider di e investigacion na Francia pa e analisis di e pida hala. Mi ta lesa tur caminda riba media cu e ta un parti di un porta”, el a bisa AP na telefon di Francia. “Pero mi a check cu Autoridad di Aviacion Civil, y hende na Reunion, y e tabata djis un pida trapi.”

Ministerio di transporte di Malaysia a confirma diadomingo cu e pida flap cu a wordo haya, a wordo verifica pa autoridadnan Frances hunto cu Boeing, cu e ta di un 777.

Expertonan lo cuminsa nan investigacion diaranson. Dialuna un hues investigativo lo topa cu autoridadnan di Malaysia y representantenan di e agencia di investigacion di aviacion Frances, cual ta conoci como BEA.



Minister di transporte di Malaysia, Liow Tiong a bisa den un declaracion cu representantenan di Malaysia, Merca, China, Francia y Boeing lo ta parti di e proceso di verificacion.

Mas o menos dos tercera parti di e pasaheronan riba vuelo 370 tabata Chines.

Liow a bisa cu e departamento di aviacion civil tabata acercando autoridadnan na teritorionan cerca di Reunion pa laga expertonan conduci mas analisis sustantivo si acaso tin mas resto cu yega tera, cual lo provee mas pista di e avion perdi.

“Mi ta urgi tur partido pa permiti e proceso di investigacion crucial tuma su curso. Mi ta enfatisa esaki ta pa e famianan cu a perde nan ser keri den vuelo MH370, y cu ta wardando noticia y cu a sufri tur e tempo aki”, Liow a bisa. “Nos lo haci e anuncio manera cu e proceso di verificacion ta completa.” □

Mucha muhe herida den atake durante gay parade na Jerusalem a fayece



JERUSALEM (AP) – Vocero di un hospital Israeli a bisa cu e mucha muhe adolescente cu a wordo hinca pa e homber extremista “anti-gay”, durante e atake di siman pasa den e gay parade na Jerusalem, a fayece.

Hadar Elboim di hospital di Hadassah a bisa cu e mucha

muhe di 16 a fayece diadomingo di e heridan cu el a ricibi, y cu su organonan lo wordo dona.

E mucha muhe, identifica como Shira Banki, tabata entre e 6 hendenan cu a keda herida diahuebs, pa e mesun homber cu a comete un otro atake similar na 2005.

El a caba di sali di prizon 3 siman pasa y a papia cu ra-



bia cu rabia tocante e parada, despues cu el a sali di prizon. Jerusalem, conoci pa su his-

toria y tradicion religioso, ta tene un parada anual chikito, cual ta contrario na e parada

grandi na Tel Aviv, cual a atrae mas di 100 mil hende e aña aki. □



Candidatanan di Miss Aruba a disfruta na Altamar Restaurant

Lesa B16

Dia di Aprecio di Post Aruba y Western Union

Lesa B8 y B9



BON DIA *Aruba*

Dialuna 3 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Prome cliente na MFA Noord



Lesa B11

Jani Brokke Memorial 2015-08-02



Lesa B4

Ensayonan birando interesante



Lesa B5

Kowloon Restautant a celebra 40 aña



Lesa B2 y B3

Amigonan fiel a uni cu e gran famia di nan restaurant preferi
Kowloon Restaurant a celebra 40 aña cu clientenan super feliz



ORANJESTAD, Aruba – 2 di augustus 2015: Un ambiente alegre y hopi special a reina den Kowloon Restaurant diamars dia 28 di juli pa celebracion di e di 40 aniversario di e restaurant iconico den Emmastraat na Playa. Bisiña, amigo y famianan a proba di e oportunidad pa desea gerencia y empleadonan di Kowloon masha pabien y hopi aña mas, disfrutando di un plato exkisito.

Como muestra di amistad y gratitud pa e apoyo grandi cu Kowloon Restaurant ta disfruta di dje den e comunidad di Aruba, gerencia a regala tur cliente 40% di descuento. No tabatin ni un mesa bashi henter dia, for di momento cu Kowloon a habri su portanan te cu anochi laat, y e area di take out no tabata ni un tiki menos druk.

Loke mas a resalta durante di e dia diamars, ta ambiente den e comedor, cu tabata parece un fiesta grandi di famia, unda cu clientenan a wordo yama bonbini cu abraso, un man y danki di parti di e waiter y waitress cu nan ta asina custumbra cune pa tanto aña.

Continuacion na B3



Kowloon Restaurant

Continuacion di B2

E sonrisa y mirada riba cara di e patriarca y fundado di Kowloon Restaurant, Ernesto "Netto" Arends, a reflehá su alegría pa mira asina hopi di su clientenan fiel tur hunto den su comedor y ta wordo ricibi y sirbi na e forma hospitalario cu nan ta acostumbrá di dje, awendia bao di e liderazgo dinamico di su yiu muhe Ludmila Arends.



Dia 28 di juli a marca un dia special den e historia di e industria di hospitalidad y restaurant na Aruba y en general tambe den e mundo di negoshi riba nos isla. Gerencia y personal di Kowloon Restaurant ta orguyoso di ta parti di e comunidad di Aruba y ta gradici tur cliente cu a yega di bishita nan den e ultimo cuater decanan y te dia di awe ta bishita nan y ta recomenda Kowloon, pa nan lealtad y amistad. □



FMTB:

Jani Brokke memorial 2015

E tempo di aña ta yegando atrobe y nos deportistanan 60 plus ta wardando atrobe pa enfrente otro ariba e diferente canchonan deportivo.

E deportenan cu lo participa e anja aki ta : Futbol (cana), Atletismo, Softball, Tennis, Domino, Biyar, Volleyball, Bowling y Golf.

E aña aki nos lo cuminsa for di 23 di augustus caba y entregamento di premio lo ta diasabra dia 12 di september 2015 na Aruba Racquet Club for 8pm – 1am cu ariba petition general animacion di J-Formation.

E prome deporte cu ta cuminsa e aña aki ta softball cu ta start sali ariba diadomingo 23 di augustus ariba tereno di Sabana Grandi. Dia 30 di augustus lo tin e final di softball y un i tur ta cordialmente invita pa presencia e weganan

aki ya cu e miho nan di antes lo ta ariba tereno.

Un bon bini nos ta yama e aña aki na e grupo di golf cu pa prome bes ta bay participa . Tur esunnan cu kier participa den golf por yama na Tierra del Sol (5867800) y sr. Oliver Riding ta cla pa duna tur informacion tocante nan torneo cu lo bira algo grandi. Tennis e aña aki ta tuma luga na Aruba Racquet Club y ta bay kibra tur record di participante. Eddy Ras manera tur aña ta encarga cu esaki y por wordo alcansa na 5694653. Yama awor pa bo no keda afo. Manera tur aña bowling ta na encargo di Edna Maduro y semper ta full. Bo tambe kier participa den bowling anto ta tempo pa bo yama Enda na 5942433 y e ta tuma luga na Eagle Bowling.

Atletismo lo na ta Linear Park dia 6 di september parti mainta y Rudy Leysner ta encarga cu esaki. Tur esun-



nan cu kier participa por yama Rudy Leysner na tel 5942546. Tambe pa volleyball cu ta tuma luga den sporthal na Santa Cruz dia 10 di september mester contact Rudy leysner. Ta bo pa remarca cu den tur deporte tanto dama y cabayero por participa. Domino ya ta full caba y ta wordo hunga na Centro di Bario Noord y Roy Sneek ta “The Man” para tras di domino. Osbelio cu Ben ta cla pa defende nan titulo di aña pasa.

Biyar e aña aki ta na Classic na Cunucu Abou y por tuma contacto cu Ryan na tel 5934355.

Biyar e aña aki mester bira mas grandi cu nunca ya cu nos tin hopi 60 plus ta hungando

biyar , asina ta inscribi awor pa bo no keda afo.

Futbol ta wordo hunga mescos cu aña pasa ariba veld chikito y tur team cu kier participa mester ta minimo 6 hungado y ta cana nos ta cana nada di core. Harry Bareno ta e persona di contacto y bo por yama na 7422598. Corda cu bo por traha bo team di bario, di club, di amigo y famia etc. Si tur hende tin 60 plus aña bo ta bon bini pa participa.

Cede Aruba atrobe ta financia parti grandi di e Jani Brokke Memorial y nos ta sumamente contento ya cu esaki ta e manera cu nos deportistanan 60 plus por disfruta di ambiente ameno cu nan amigonan haciendo nan deporte faborito.

Un biaha mas Fundacion Movemento ta Bida ta gradi-



ci tur pa colabora cu nos y cu nos deportistanan 60 plus y ban haci e aña aki Jani Brokke Memorial mas gran-

di cu nunca. Pa cualkier informacion tuma contacto cu nos oficina na tel 5868651. □

Cada ensayo ta bira mas y mas interesante

Anochi di ensayo a sigui den Centro di Bario Brazil. E hobencita Iyailah Stamper, Reina Infantil Tumberito ta un mucha muhe cu tin talento enorme den canto. Especialmente su tumba "Scol ta di fiesta" ta bay haci un cos y pone ambiente for inicio di e show. Muchanan ta den vacacion, pues nan ta bin apoya Iyailah.

Danny Koolman no mester mucho introduccion. E tin hopi experiencia con pa pone e publico den ambiente.

Un "bandleader" cu a pasa masha facil riba su tumba. Su fanaticada ta grandi y e ta bin cu un mensahe masha bunita cla y raspa. Angelo Richarson di e banda

"Hot-Ones" tambe tabata presente un rato cu yen di cancion riba papel. Angelo a laga sa cu su roadmarch

ta bay pone e publico tuma un biahe fantastico traves di diferente epoca di musica di aña 80 te actualidad. Bon!

Ta kico e ta bin cun'e anto? Un remix completo? Cada ensayo ta bira mas y mas interesante. Tumba,

Roadmarch y Calypso hopi popular ta bay resona den Centro di Bario Brazil dia 8 di Augustus. □



Boluntarionan di RCA riba "Bon Vibe"

SOLITO - un bes mas e boluntarionan Tricolor a bini hunto y e biaha aki pa topa otro riba turf den un torneo di sala na RCA Arena. Atrobe ta e team di Gehaira Croes ta bira

campeon.

Ekipo aki ta forma pa Melissa de Cuba, Veron Albertsz, Rafael Vanegas, Maurice Escalona y a reforsa cu Michael Arends. Den rond

Robin nan a gana dos wega 3-1 y empata na 3-3 cu team "Masa Masa". Forma pa Julie, Aby, Ditto, Patrick, Gio y Valdez. Segundo luga a caba team Zuki Fowler cu ta acompaña pa Alain Croes,

Enrique Aaron, Egbert Kock y Aram Aaron. Na tercer luga a caba team Deddie Doo. Forma pa Sjurendy, Anouk, Alexander, Sambo y John. Directiva ta felicita Sjurendy y tur otro cu yuda pa haci e

anochi uno masha agradabel cu musica y pizza. Proximo evento ta "Men's Erger je Niet". Turf veld na RCA ta disponibel pa publico huur. Prijs ta masha atractivo. Yama 7312454 Eric Gomez. □



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Stroller pa baby.150 florin. Bon calidad. Graco. Prijs negociabel. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 011807)

Mi tin un rolstoel di mucha homber completo pa bende, e ta casi nobo, nobo, mi ta pidi fls 300 so si bo ta interesa por yama na 741-7858. (Quick Code 014808)

Grage baby stroller y carrier .bon condicion, afl 200. Jennifer5643890. (Quick Code 014807)

Un carrier maxi cosi den bon condicion. Afl 275. Ella 7373343. (Quick Code 04971)

Auto & Acesoio

Ta bende un FORD ESCAPE 2011 (standard). Color: preto. Den bon condicion Km: < 25000 km. Cell: 5923052. Afl 27000. Tel: 5862837 (Quick Code 014811)

Cas&Decoracion

stoof electrico digital 220 v Marca challenger. Nobo den su caha , prijs negociabel full den glas. Size top 58 x50.5.Size parti abou 49x55.5.Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 07782)

9 glas di Campari 5 florin pa un. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 06055)

mesa di comedo di metal. Afl 385. L Geerman 7355880. (Quick Code 014846)

Computer & Telecomunicacion

FIFA 12 PS3.ta traha y ta den bon condicion. Afl 20. Vijay Luidens+297 662 1414. (Quick Code 013464)

Mi ta bende un custom gaming pc, basa riba un gigabyte motherboard GA-990FXA-UD3 support pa 2 way SLI of CrossfireX, cu processor 8 Core AMD FX8320, 3,5Ghz cu boost di 4,0Ghz cooled via

watercooler di Cooler master Seidon 120V, 8Gb di DDR3 di Corsair Vengeance na 1600Mhz, EVGA GTX760 cu 2Gb di V-ram pa 1080p gaming, extres USB3 via pci express adapter, HDD 1Tb WD-Caviar

Construccion & Hardin

Ta bende un Schuifdeur di glas y rand di aluminium pa solamente awg 200. Diana 7384067. (Quick Code 014850)

Residencia

Ta Huur un cas na Noord entrante 1 augustus 2015. Cas di 2 camber y 1 baño, full muebla, cu patio grandi y cura grandi. Cla pa biba. Mas info. Afl. 1.500,-. Mi 564 0654. (Quick Code 014848)

Ta bende un cas di dos camber 1 baño cushina sala y camber di computer garashi mas cu apartamento na Ponton di un camber baño y cushina cura full Cera Ariba tereno propio pa mas informacion por

e-mail na miki66j@hotmail.com of whatup na 5948524. (Quick Code 013415)

Imagen & Zonido

Kit lens Nikon 18-55mm. Mi tin dos kit lens pa bende un pa afl 250,-, dos pa afl 400. Mitchell Croes 6900125. (Quick Code 014783)

Paña & Moda

Bisti bunita di bruid cumpra na Merca (\$2500) color ivory. E ta un drop waist ball gown full borda cu swarovski. E velo y sapato ta inclui den e pakete. E bisti ta super bunita y manera nobo. Si ta interesa al pa wak e, ya cu e tin hopi detaye. E ta un size 10 pero facilmente por wordo drecha. Prijs ta discutibel!! Afl 1000. Ivah 5948151. (Quick Code 014777)

Bon tas, manera nobo. Afl 15. Ella 7373343. (Quick Code 04778)

Producto Blanco & Elec-

tronica

Dishwasher standard size den bon condicion 299. Intere-sa? App na 7355880. (Quick Code 014836)

Anuncio & Aviso

Bo mester ayudo cu bo Permiso? Mi ta tramita permiso y tambe yuda bo cu aplicacion pa VISA Americano. Mi servicio ta na un prijs razonabel, yama mi pa cualkier informacion na cel: 561-0724 entre 9:00 am y 9:00 pm y puntra pa Sra. Gutierrez. (Quick Code 014815)

Bestia & Acesoio

Mi ta busca un chick pa mi bandog mastief preferibel pa keda den rasa grandi pa mas informacion yama of app 5626444. (Quick Code 013414)

Ta bende morocoy chikito na fl. 75. Richard Luydens 5670144. (Quick Code 014786)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.

Minister Oduber kier mira Gang di Arte na e siguiente nivel



Gang di Arte a conoce un crecimiento unda mas di 200 hoben a participa na Gang di Arte unda casi 60 ta participa pa e premio maximo.

Na momento cu e proyecto a keda presenta pa Minister di Cultura Sr. Otmar Oduber, e evento a tuma luga den un sala na e studionan di Tele-aruba. Mirando e energia di e hobennan e Minister mesora a constata cu Gang di Arte mester bay na e siguiente nivel.

E mandatario kier mira ampliacion di e programa unda mas hoben por participa. Awe el a crece bira asina grandi cu mester a pone den un Cas di Cultura cu un sala completamente yen.

Minister Oduber a gradici e esfuerso grandi di e ekipo di Departamento di Cultura, specialmente Jhon Freddy Montoya y Julie Merencia y tambe Fredy Tromp di Dream Dare Do, cu a haci posibel cu e hobennan a

desplega nan talento riba escenario.

Gang di Arte ta un di e programanan cu ta andando den e momentonan aki cu ta enfoca riba hobennan. Banda di dje tin Korteweg, cu ta brinda e generacion nobo pa demostranan arte y cultura, Art Rules tambe ta un otro proyecto di hobennan riba diferente disciplina di arte tambe nos por menciona e proyecto di AMP unda hobennan ta bay colabora y forma parti di un proyecto di arte publico yama Aruba Mural Projects y asina por menciona mas... Aruba ta resalta cu nos hobennan riba e tereno di arte actualmente. Un empuhe enorme pa nos Cultura.

Gang di Arte ta celebra e di 10 aniversario otro aña y esaki ta un tremendo paso na caminda pa e celebracion grandi. □



**The New Odyssey
Realtor + Rental**

Nos ta traha cas, apartment, bijbouw, renobo cas bieuw, instala gas, plomeria, pega tegels, ceramica, blafon, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.

Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449

**The New Odyssey
Realtor + Rental**

Bo ta buscando cas pa huur of cumpra, tereno, eigendom of erfpacht pa cumpra oficina edificio na un bon prijs y den manera profesional pasa serca nos Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas

Tel: 563-1449 / 585-7665

**The New Odyssey
Employment & Consultancy**

Nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobacion di permiso, tramite Dimas, jena formulario, visa, matrimonio, divorcio y hopi mas. Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas

Tel: 563-1449 / 585-7665

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama

Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- Tel: 594-9069

TA BENDE

Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,- Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,- p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil: Pa mas informacion yama

Tel: 600-0543

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion

Tel: 564-1979

TA BENDE

Ta bende demo pool pa bo cacho; \$ 135,- Pa mas informacion

Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion

Tel: 748-3306

TA BENDE

Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- Tel: 561-7112

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa. Pa mas informacion

Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña. Tel: 600-3726

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. Tel: 641-1224

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion

Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO

Paraiso de Rosas cuida pa hende grandi. Pa mas informacion

Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion

Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. Tel: 562-2532

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12. Tel: 564-4456

TA HUUR

Un apartment pa 1 persona Awg. 950,- pa luna y ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, priva. Un luna di borg. Pa mas informacion

TEL: 592-2139

TA BENDE

1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion

Tel: 737-0737

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion

Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion

Tel: 562-2532

TA BENDE

Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion

Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI

Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. Pa mas informacion

Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker. Tel: 566-5026

TA BENDE

20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact

www.arubalandforsale.com

TA BENDE

Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama

Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR

Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US\$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama

Tel: 592-9966

TA HUUR

Un cas na Noord 2 camber ful muebla Afl. 1500,- exclui itilities. Pa mas informacion

Tel: 564-0654

TA BENDE

Un auto Corsa 2003 gekeur, color shinishi zilver, pa Afl. 3000,-. Prijs ta discutibel. Pa mas informacion

Tel: 593-0606

**Clasificado
MAX 20 PALABRA**

**TA BENDE
HUUR OF
BUSCA**

CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Espacio den MFA Noord a yena y ta evaluando petitionnan pa Paradera

MFA Noord ya ta den funcionamiento y e prome departamento pa muda tabata Oficina Auxilia di Gobierno cu for di 17 di juli ultimo ta prestando su servicio na comunidad eyden.

Director di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce cu otro

espacio obtenibel den e facilidad multifuncional di Noord, awo ta ocupa tambe. AZV y Servicio di Impuesto ta entre e instancianan cu ta habri un oficina eyden, mientras cu ya caba ta ricibiendo y evaluando petitionnan pa loke ta trata MFA di Paradera cu actualmente ta bou di construccion.

“Oficina di Gobierno a cuminsa funciona y awo ta den preparacion pa otro departamentonan cu mester muda cu obhetivo pa tur cos ta completamente cla pa fin di augustus,” asina Vrolijk a indica recientemente. Team di Mancho di MFA ta masha orguyoso di anuncia cu tur luga den e prome MFA ta ocupa.

“Nos tin AZV, oficina di dokter, Servicio di Impuesto y tin dos otro departamento cu ta den ultimo fase di palabracion.” Noord ta e prome di e cinco facilidadnan multi funcional cu Gabinete Mike Eman ta construyendo pa amplia y mehora e servicio publico cu habitantenan por dispone di

nan den nan propio distrito. Ademas di Noord y Paradera, ta bin cu un MFA na Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Tur e edificionan ta disenya cu espacio specialmente destina pa encuentro di gruponan di e bario, como tambe pa recreacion social, biblioteca, presentacion artistico y un cafeteria.



Hopi premio y regalo durante “Dia di Aprecio”

Post Aruba y Western Union a gradici clientenan pa e sosten

ORANJESTAD - Western Union, siendo parti di e servicionan cu Post Aruba N.V. ta ofrece, a celebra dia di aprecio na cliente diabierna ultimo. E evento a tuma luga na e oficina principal di Post Aruba N.V. situa na J.E. Irausquin Plein # 9 na Oranjestad.

Asina Western Union Aruba a muestra nan aprecio y gradici clientenan pa nan sosten y lealtad continuo ora di manda placa di un persona pa otro for di Aruba pa mayoria parti di mundo y tambe ora di ricibi placa. Clientenan cu a bishita Western Union Oranjestad of Post Aruba

N.V. na Oranjestad diabierna a ricibi un dushi treat, combina cu varios regalo. Especificamente e clientenan di Western Union cu a haci transaccion a haya chens di draai e ruleta digital pa gana diferente premio manera lunch na restaurant, ticket pa bay mira pelicula na Caribbean Cinemas,

regalo di Totto y varios regalo adicional. The Western Union Company ta estableci na Meridian, Colorado, na Merca. E ta conoci rond mundo pa su servicio di mandamento di placa di un punto pa otro. Te cu aña 2006 nan tabata popular pa nan servicio di telegram. Nan ta

un di e companianan di “person-to-person money transfer” cu mas oficina tur rond di mundo. Na Aruba, Post Aruba N.V. ta representa y ta ofrece e servicionan di transferencia financiero personal di Western Union pa varios aña caba. Western Union tin no menos di 4 sucursal situa

den tur e edificacionan di Post Aruba N.V. y ta un di esunnan preferi pa clientenan cu sea mensual of regularmente mester manda of ricibi placa for di exterior. Pa mas informacion riba servicionan di Western Union via Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com. □



Aruba lo enfrenta St. Vincent & The Grenadines

ORANJESTAD- Recientemente a tuma luga e sorteo pa e siguiente rond di e World Cup Qualification, entre 141 pais. Despues di e prome rond, pa cual Aruba a haya dispensacion y e di dos rond, unda Aruba a hunga contra Barbados, awor a bira conoci e siguiente contrincante pa nos ekipo nacional, cu ta Saint Vincent & the Grenadines.

Nan ta para na e di 115 luga riba e lista di rango mundial. Aruba lo bataya contra un ekipo cu hungadonan fisicamente fuerte y di tamaño grandi, comparabel cu e ekipo di Barbados. Si Aruba logra derota e hungadonan aki, cu ta hunga segun e tactica Ingles kick and rush, e ekipo di Aruba lo sigui e ora pa e



fase di grupo. Den e di cuater rond nos lo sali den Grupo C, hunto cu Merca, Trinidad & Tobago y e ganado di e partido Antigua & Barbuda Guatemala lo hunga.

E proximo weganan di e World Cup Qualifiers pa Aruba, ta poni pa tuma luga riba dianan 4 y 8 di september 2015. E prome wega, esta

dia 4 di september lo tuma luga na St. Vincent mientras cu dia 8 di september e wega ta tuma luga na Aruba.

Pa e region di Norte y Centro America y Caribe tin 10 ganado di rond dos, esta Canada, El Salvador, Guatemala, St. Vincent & the Grenadines, Grenada, Antigua & Barbuda, Belize, Aruba, Nicaragua y Corsou cu ta uni cu Jamaica y Haiti pa e di tres rond.

E ekiponan ganado lo pasa hunto cu Costa Rica, Mexico, Merca, Honduras, Panama y Trinidad & Tobago pa e di cuater rond. Pa e rond aki lo tuma luga un sorteo na Konstantin Palace pa wega-

nan cu ta tuma luga entre dia 7 di november 2015 pa dia 6 di september 2016. Pa rond cuater lo tin 12 ekipo den tres grupo di cuater team cada uno. E ganadonan di rond cuater lo pasa pa rond cinco pa cual detayenan lo wordo anuncia na su debido tempo.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta mancha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan. E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina principal ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. □

COA:

Ciudad di Lausanne, Suisa lo ta sede di Weganan Olimpico di Winter 2020

Diabierna durante dia, e ciudad di Lausanne, Suisa unda e base di e Comité Olimpico Internacional ta, a wordo eligi pa ta sede pa 2020 di e Weganan Olimpico di Winter di Hubentud.

Mester bisa cu e ciudad di Lausanne a gana facilmente y desde prome instante caba a convence e miembronan di

IOC den e convencion central na Kuala Lumpur, ganando di e otro candidatonan manera Brasov(Rumania) kende a caba di organisa e 2013 European Youth Olympic Winter Festival. E ciudad di Lausanne a gana e bid pa un margen grandi di 71 voto contra di 10 voto.

“E aña aki nos ta celebra e 100 aniversario di IOC na Laus-

anne”, presidente di IOC Thomas Bach a bisa e reporteronan. “E ta fantastico pa mira cu nos tin un continuidad te cu aña 2020”. E weganan Olimpico di Hubentud ta solamente pa atletanan den e edad di 14-18 aña, y 2020 lo bira e di tres edicion di e weganan kende a cuminsa bou iniciativa di e ex-presidente di IOC Jacques Rogge, esaki pa curasha mas hoben di keda



den deporte. E prome Weganan Olimpico di Winter di Hubentud a wordo teni na Innsbruck, Austria den 2012 y despues na Lillehammer, Noruega. Den futuro cercano e ciudad di Lausanne lo

por ta candidato pa ta anfitrión pa Weganan Olimpico di Winter. Suisa a huesped e Weganan Olimpico di Winter na dos ocasion esakinan na 1928 y 1948, tur dos a ser teni na e ciudad di St. Moritz. □

Asociacion di Cricket ta organisa su campeonato cu 4 ekipo

ORANJESTAD- Recientemente e federacion den e deporte di cricket a anuncia cu nan lo tin nan torneo di cricket cu lo tuma luga na Centro di Bario Brazil.

Como dos siman pasa pa ser exacto dia 19 di juli a inicia cu e torneo cu lo conta cu un participacion di 4 ekipo kendenan ta San Nicolas Trustees, Tradewinds, St. Cuz Lions y Knight Riders. E torneo lo tin un duracion te cu luna di september.

Den e ultimo añanan e deporte di cricket a bira masha popular na Aruba. Mirando e interes a lanta un federacion di cricket y hasta un seleccion di Aruba di cricket ya a participa den un torneo interna-

cional teni na Sint Maarten. Cricket ta un wega hunga cu un bat diki y mas hanchu cu uno di baseball y un bala esaki entre dos ekipo di 11 hungado riba un tereno rectangular cu un largura di 22 yarda.

Cada ekipo lo haya turno pa bati y trata na anota careda, mientras cu e resto di hungado di e otro ekipo ta riba tereno. Esunnan cu ta filia tin un lansando cu ta tira e bala unda e ta purba na out mas batiado cu ta posibel. Ora cu tur batiado sali out e rolman ta cambia. Cricket a wordo hunga pa prome biaha den siglo 16 na Sur di Inglatera. Na final di siglo 18 e tabata ser considera e deporte nacional di Inglatera. Awor e wega di Cricket ta masha popular na Australia, Inglatera, den sub

continente Indio, Antias y na Sur Africa.

Comision di Subsidio hunto cu Lotto, e Loteria di Aruba ta kere fielmente den progreso di cualkier deporte cu ta traha segun plan di maneho. Aunke cu cricket ta un deporte no comun na Aruba, e maneho di esunnan concerni ta uno responsabel y hustifica.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo di cricket organisa pa e federacion di cricket, A.C.A. Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na



mes momento inverti den deporte local pa medio di

donacionnan na e comision di subsidio. □

Prome cliente di Oficina Auxilia di Gobierno na MFA Noord

ORANJESTAD – Den cuadro di mudamento di Oficina Auxilia di Gobierno na Noord pa e edificio nobo di MFA, a prepara un regalo pa e prome cliente, un gesto cu a wordo masha aprecia. Esaki a bay pa Kylee Perez, kende a demostra cu Oficina Auxilia no t'ey pa yuda e hendenan di e bario ey so, pero pa henter comunidad di Aruba.

Sra. Perez ta un habitante di Santa Cruz y na caminda pa su trabou den area di hotel, el a probecha pa pasa busca un documento di Censo di su yiu.

Esaki tabata diabierna 17 di juli ultimo, e prome dia cu Oficina Auxilia di Gobierno a cuminsa opera den e edifi-



cio nobo di MFA.

El a keda cla masha lihe y tabata impresiona pa e grandura y bunitesa di e facilidad multifuncional.

El a ricibi for di director di

Oficina Auxilia di Gobierno Noord, Sra. Gerlinda Duplessy-Croes un muestra di aprecia den nomber di e coleganan di e departamento, pero tambe di parti di MFA,



representa pa gerente di Noord, Sr. Richard Tromp. Oficina Auxilia di Gobierno na MFA Noord ta habri di dialuna pa diabierna di 7'or y mey di mainta stret te cu

3'or di atardi. Aki un y tur por haya e mesun servicio cu semper a haya na e oficina, manera pago di cuentanan di utilidad y documento di Censo. □

ATECH:

Kico ta un startup?

ORANJESTA,-- E palabra 'startup' ta wordo uza mundialmente mas frecuente den e ultimo añanan y awor mas y mas na Aruba relaciona cu **ATECH* Conference**. Pero kico realmente ta un startup? Kico esaki tin di haber cu **ATECH*** y pakico abo mester t'ey na e conferencia aki cu sigur lo marca historia?

Ora di busca e definicion di 'startups' lo topa cu diferente significativo. Entre otro cu un startup ta un compania trahando na resolve prob-

lema caminda cu e solucion no ta uno obvio y caminda cu exito no ta un garantia. E ta un forma di pensa. E ta e acto di pone cos den operacion of movicion, un compania cu a caba di lanta te cu mas o menos 5 año di existencia. Un cos cu ta sigur ta cu e atributo principal di un startup ta su habilidad pa crece. E ta un compania cu ta diseña pa crece rapido. Cu e meta y bista ariba e crecemento rapido aki ta haci cu un startup ta diferente cu cualkier otro empresanan chikito.

ATECH* lo habri e plata-

forma pa yuda pone Aruba riba mapa mundial como hub di tecnologia y startups. Ademá e lo tin e tarea pa inspira y brinda e recursonan na empresarionan existente y na esunnan cu ta aspira pa tin nan propio negoshi na Aruba, pa asina por formula y amplia nan ideanan. **ATECH*** mas cu claro kier crea e plataforma pa por atrae talentonan local bibando den exterior pa contribui cu nan conocimiento y experticio, pa asina aki fomenta e fenomeno di relacion di mentor cu otro empresarionan hoben, sin cu nan tin mester bolbe Aruba.



Abo ta un empresario nobo y ta un fanatico di innovacion y tecnologia? Bin intercambia experiencia como tambe ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente. **ATECH*** lo tuma lugá riba

28 y 29 di augustus 2015 na Hilton Aruba Caribbean Hotel. Pa mas informacion pa cumpra of reserva bo carchi di entrada porbishitawww.atechconference.com/tickets/. Tambe por sigui tur desaroyoaribawww.facebook.com/ATECHConference. Credito pa potret ta bay na 'Silicone Valley' di HBO. □

Miss Ambar mundial 2015

Certamen Internacional cu corona na balor di 6500 dollar

Recientemente Cas Princesa Aruba a ricibi un invitacion di e organizacion di Miss Ambar Mundial 2015 pa Aruba su participacion na e certamen di beyesa cu ta tuma lugá na Punta Cana, Republica Dominicana. Miss Ambar Mundial a nace na 1975 y ta existi pa mas cu 40 año.

Buscamento di candidata

Dia 29 di augustus 2015 Cas Princesa lo tin un "casting" pa tur esunnan cu ta interesa pa ta e representante di Aruba na november proximo. Miss Ambar Mundial tin algun exigencia y ta asina cu e candidata mester ta entre 18 y 24 año, di nacionalidad Hulandes y minimo 1.70 m di haltura. Cas Princesa kier informa cu esun cu wordo eligi pa representa Aruba ta obliga pa haci

esaki tambe den luna di november 2015.

Inscripcion

Inscripcion oficial ta tuma lugá dia 11 y 14 di augustus 2015 na Sabana Grandi 75 C. E ora ta di 7:00 pa 9:00 pm. Lo ta cobrando un fee pa inscripcion. Pa mas informacion por yama 7399449 of 741 9611. Tambe por bishita e pagina di Facebook di Cas Princesa Aruba. □





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Youssef Fouad Frangié

Mihor conoci como: “Jose”

Propietario di Fruteria Aruba

*08-01-1939 - †26-07-2015

Na number di su:

Distingida esposa: Violeta (Viola) Frangie

Subrino manera yiu: Youssef Frangie y esposa

Fouad Frangie y esposa

Marcha Frangie y famia na Libano

Yamila Frangie y famia na Libano

Manera nieto: Rita y Thaima Frangie

Butrus y Marina Frangie

Rumannan: †Butrus Frangie y famia na Libano

Yamila Frangie y famia na Libano

Maria Frangie y famia na Australia

Nabath Frangie y famia na Libano

Yamil Frangie y famia na Libano

Swa y cuñanan: Eva Bulos de Soazo y esposo Ramon de Soazo na
Sto. Domingo

†Daniel Bulos y sposa Marlene Marugg Viuda Bu-
los na Sto. Domingo

†Bienvenida Bulos

Altagracia (Chita) Bulos

†Antonio (Toni) Bulos

Sobrinonan: Johnny Habibe

Altagracia y Juan Santiago Bulos de Suazo

Daniel, Carlos, Diana, Diosa, Yamila y Juan Antonio Bulos

Bernard, Ivan, Omar, Altagracia Roos y Suzy y Danielo Ching

Armando, Yamila y Natasha

Amigonan di cas

Famia: Frangie, Mansur, Saade, Baroud, Saladin, Khouri, Che-
maly

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 5 di au-
gustus 2015 na misa Pro Catedral San Francisco pa 4’or di atardi,
despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan di nos
defunto stima lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 4 di au-
gustus 2015 di 7’or pa 10’or di anochi.

Mi a sufri den silencio
Mi dolornan tabata profundo
Mi mente semper tabata cu BO
Mi tabata tin Fe y Speranza
Mi bida alfin tabata den bo man
Den Bo brazanan tierno y fuerte,
mi kier drumi pa tur eternidad

A fayece cristianamente:



Anoushka Manoushka Hernandez

Mihor conoci como

“Ushka”

*16-03-1980 -

†29-07-2015



Na number di su:

Tata:

Mama:

Ruman:

Yiunan:

Omo y tanta:

Sr. vdo. Francisco “Chico” Hernandez

† Maria Mercedes “Mechi” Hernandez-Krosendijk

José G. Hernandez

Jocianne Richardson

Ansheska Richardson

Cobito Hernandez y Filomena

Olga y Atan Lee

Ronny Hernandez

Marciano (Nacho) y Myrna Hernandez

Joseline Maduro

Dominico “Coco” y Maria Krosendijk

†Veronica “Ika” y Laureano Kock

Beatrix “Bea” y Ricardo Kwidama

Maria Krosendijk y Rosendo Kock

Seferino “Adri” y Catharina Krosendijk

Primo y prima: Milangela, Gershwin, Tai Foo, Atan Jr, Junior, Marc,
Silvia, Jacky, Valentino, Eric, Anthony, Ashna, Jason, Jean-Marie, Bryan, An-
dréina y Vanessa

Madrina y Padrino: Catharina Krosendijk

Tecla Croes

Jacobo “Lino” Kock

Comer y amiga stima: Daisy Krosendijk

Comer: Lucila Maduro

Comper y amigo di cas: André Viotty

Iha: Jean-Marie, Suchaile, Valjienne

Tata di su yiunan: Cedrick Richardson

Su amiga y amigonan, conocirnan y demas famia:

Hernandez, Richardson, Koolman, Krosendijk, Krosendijk, Maduro, Solog-
nier, Lee, Kock, Laclé, Loopstok, Van Sloten, Fusse, Tromp, Kelly, Kwidama,
Croes, Ruiz, Schwengle, Jansen, Trimon, Gomes, Chatlein

Ta keda cordialmente invita pa su acto di entierro cu lo tuma lugar diaran-
son 5 di Augustus 2015 di 12’or pm pa 3.30pm na Aurora Funeral Home na
Cumana. Pa 4’or di atardi nos lo hiba nos defunto stima pa Santana Catolico
Santa Maria na Santa Cruz.

Si ta desea di manda un krans pa e defunto preferibel color blanco.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.
Boso presencia lo ta altamente aprecia. Despues di entierro no ta ricibi bishita
di condolencia na cas, respeta nos dolor.

Cu Ushka sosega na paz den brasa di Señor.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

De liefde is geduldig
De liefde is vriendelijk
De liefde is niet jaloers
Zij doet niet gewichtig en is niet trots
Zij kwetst niet
Is niet egoistisch
En voelt zich nooit beledigd
Zij neemt niemand iets kwalijk
Zij is niet blij met onrecht
Maar juist met de waarheid
De liefde beschermt altijd
Heeft altijd vertrouwen
Verwacht het altijd van God
En houdt zich stand
Aan de liefde komt nooit een einde
Er zijn drie dingen die blijven:
Geloof, hoop en liefde
Maar de liefde is het voornaamste.

Van ons heengegaan is



Cary Ricardo van Eer

Liefhebbende echtgenoot van Mildred van Eer-van Brederode
Liefdevolle vader en schoonvader van Aissah & Robert-Jan van Eer-Duyvestijn, Ricardo & Tamara van Eer-Timp, Indrah & Michael van Eer-Sedney

Liefste opa van Kimberly, Denise, Caresse & Noor
Geliefde zoon en schoonzoon van Willy & Mathilde van Eer-Lo-A-Njoe, Hendrik & Betsie van Brederode-Durgaram
Lieve broer en schoonbroer van Lothar & Mildred van Eer, Helen & Bert De Freytas, Nino & Martina van Eer, Henna & Jean Halley, Marcia & Ton StJago, Jenny & John Stevens, Anje & Dolfi Quilotte
Lief-als-pief oom van Myra, Judith, Clyde, Gina, Danilo, Michael, Tito, Lillian, Sorayda, Siomara, Orgine, Sharma, Kitty, Sasha, Dino, Shanna, Jean-Pierre, Mijanou, Giovanni, hun geliefde partners, kinderen en kleinkinderen

Lieve neef van zijn neven & nichten
Allerliefste vriend van Joyce, Frank, Eddie, Astrid, Maurits, Marlene, Miriam, Janine, Rita, Giesla, Sabrina, familie Malmberg, Monique, Freya, buurvrouw Hermania, Dr. Samuels, Funari & Unicon.

*We zullen je zo verschrikkelijk missen.
Rust zacht.*

De mogelijkheid tot condoleren is op maandag 3 augustus van 19.00-21.00, te Aurora Cumana 76 Oranjestad Aruba.

S.V.P geen bezoek aan huis.

In plaats van bloemen graag een donatie aan Stichting Funari.

De crematie zal in besloten kring plaatsvinden.

A FAYECE:

Frederika Ludwina Van Der Biest Eman - Eman

05-07-1928 - +27-07-2015



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n
tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E
ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa
mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos
curazon nos ta participa fayeci-
mento di:

Sra,vda Eleia Beatrix

Kelly-Loopstok

Mihor conoci como

"Betty of Mama"

*18-08-1918 †02-08-2015

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur kos ta spera mi ta
bunita,
laga tur locual cu mi encon-
tra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás
keda bunita y
laga esakinan termina den
tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero con-
forme cu voluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento
di:

Zita Emily Daké

Cariñosamente jama "Wela"

□27 - 4 - 1939 - †1- 8- 2015

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



N G C U O S N U G G L E R C H T
 E S O W O O L F T O A H T O E S
 C O L L E C T R C O O L E T V I
 E N O U L K U F R D E O D T N P
 S O R W D S N A D F L V I O W A
 S S S I H T L A L O I E F N T T
 A A V H T W A R M R S G N A I T
 R H A D E L I G H T T H D N N E
 Y A R S E C A Y L U P A D K N R
 A E I L W O O L P N O P E L P N
 T C E L H L A E S E X P R E S S
 A H T D I E I S R A V Y D T N A
 L O Y U M F R O L O C S A S F L
 E I S T S I S T Y L E S E F F I
 L C O Z Y R O O F R O H P F U N
 E E T E M A E E R A S K C O Z S
 T S T R I P E S A H T E B T Z I
 D L U O P O S S I B I L I T Y C

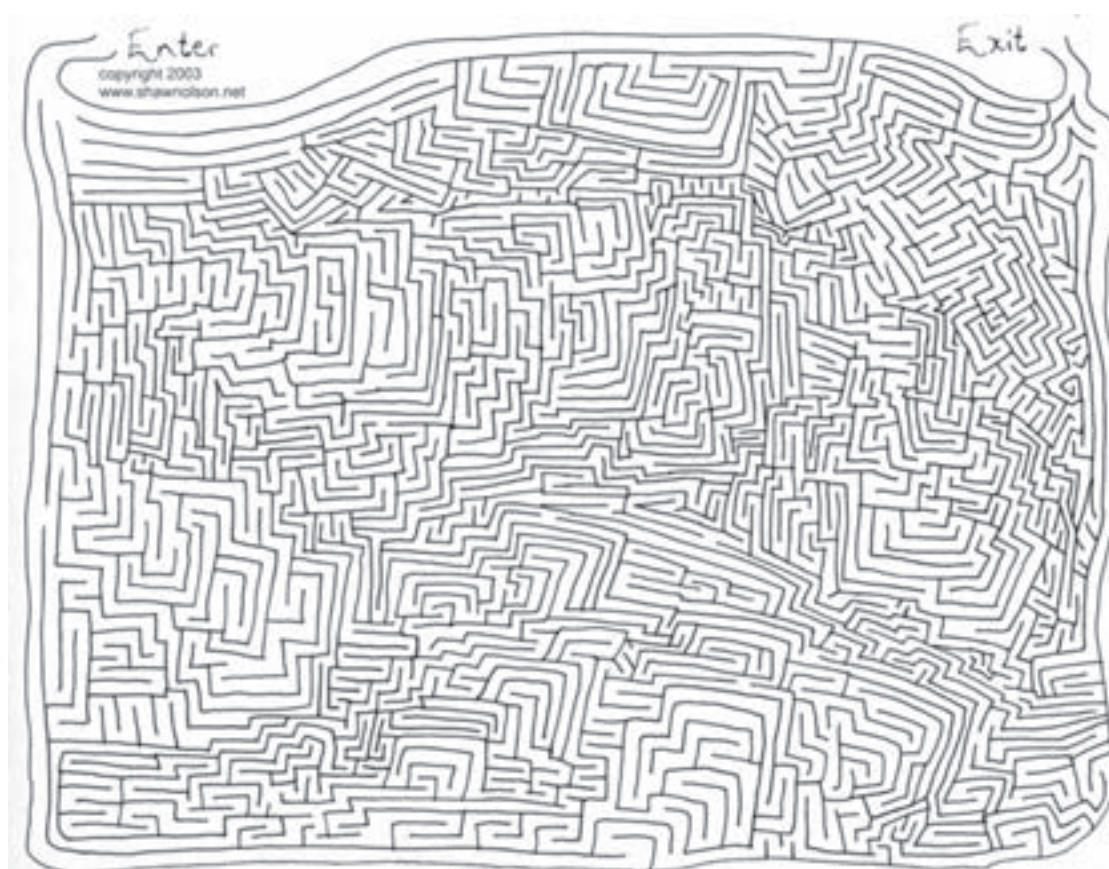
Anklets
 Argyles
 Collect
 Colors
 Cool
 Cotton
 Cozy
 Choices
 Delight
 Express
 Fun
 Fuzzy
 Good Fortune
 Happy
 Love
 Necessary
 Patterns
 Possibility
 Socks
 Snuggle
 Styles
 Stripes
 Toes
 Variety
 Warm
 Whimsy
 Wool

		5		3		4
		7		9	1	2
	2					
	5		8	1	6	
4			3	7		6
1			4	9	2	5
						3
	3	4	5		8	
	8		2		9	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Marisco cuminda di lama

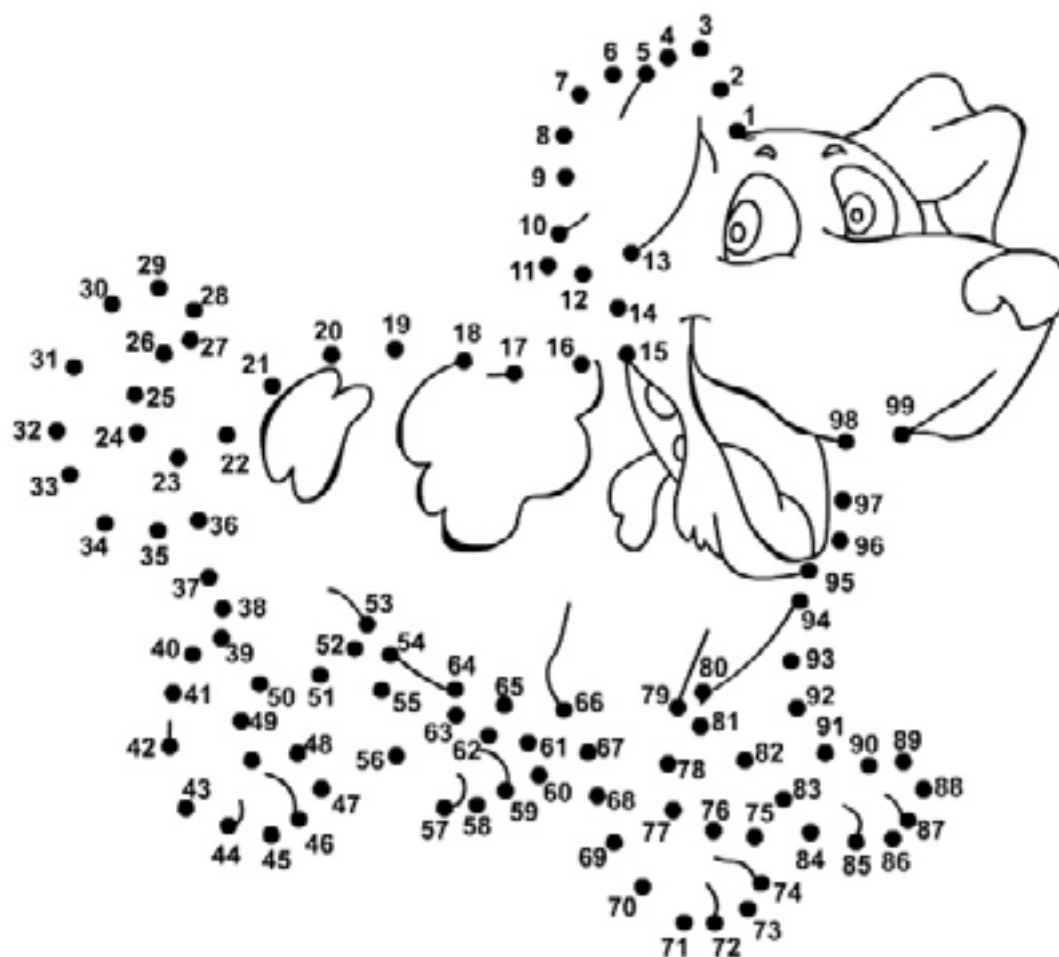
Ingredientenan:

- Algun cabaron fresco
- poco "crabmeat"
- 2 pida selder mericano
- 1 wortel corta estilo julienne
- ½ siboyo corta largo fini
- ½ promenton berde corta fini
- 1 cuchara di maizena
- 3 tenchi konoflo machica
- salo, peper blanco, sous di soya,
- Aji-no-moto
- ¼ cup di brandy

Preparacion:



Casca e cabaronnan y limpia nan saka e sushi den lomba. Primi un tiki lamunchi riba e carconan y pone nan den pressure cooker cu un poco tempero y mitar buyon blok, te ora nan bira moli. Despues ta corta tur e berduranan segun e forma indica y despues pone e cabaronnan cu un tiki tempero y e konoflo machica den masha banda di zeta. Laga e cabaronnan hasa un tiki y despues agrega e berdura y e brandy. Laga tur hunto cushina mas o menos 5 minuut y despues pone e crabmeat na pida pida y tambe e carco corta na pida hunto. Disolve esun cachara di maizena den poco awa y agrega esaki den wea. Laga e wea riba candela te ora cu e sous hala mara. Sirbi e seafood mix aki hunto cu aros, batata of un bon bola di funchi moli y pida banana hasa.

Bon Appetit!



DOCTER
NA WARDA
Oranjestad
Dr. Sneek
Tanki Flip 30H
Tel. 587-7100

EMERGENCIA
911

	
POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 5
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano

Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba
100% Digital HD
CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
• SUPER COMFORTABLE SEATING • 4K PROJECTOR
• IMMERSIVE SURROUND SYSTEM • 3D TECHNOLOGY
• STUNNING GIANT SCREEN

JULY 23 - 29

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
PIXELS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-FRI 7:00
SAT, SUN & HOL 1:55 | 7:00

PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS
ANT-MAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:25 | 9:30
FRI-SAT 4:25 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 4:25 | 9:30

STARTING NEXT WEEK
MISSION IMPOSSIBLE

RACHEL MCADAMS | JAKE GYLLENHAAL
SOUTHPAW
MON-THURS 3:55 | 6:35 | 9:15
FRI 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SAT 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:55
SUN & HOL 3:55 | 6:35 | 9:15

PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS
ANT-MAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:25 | 8:00
FRI 5:25 | 8:00 | 10:35
SAT 2:50 | 5:25 | 8:00 | 10:35
SUN & HOL 2:50 | 5:25 | 8:00

NAT WOLFF | CARA DELEVINGNE
PAPER TOWNS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:45 | 9:10
FRI 4:30 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SAT 2:00 | 4:30 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 2:00 | 4:30 | 6:45 | 9:10

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
PIXELS 3D
WITH SPANISH SUBTITLES
3D VERSION
MON-FRI 4:20 | 9:00
SAT, SUN & HOL 2:00 | 4:20 | 9:00
2D VERSION
MON-THURS 6:40
FRI-SAT 6:40 | 11:20
SUN & HOL 6:40

SANDRA BULLOCK | JON HAMM
MINIONS 3D
ON TWO SCREENS
3D VERSION
MON-THURS 5:30 | 7:45
FRI 5:30 | 7:45 | 10:00
SAT 3:15 | 5:30 | 7:45 | 10:00
SUN & HOL 3:15 | 5:30 | 7:45
2D VERSION
MON-FRI 4:30 | 6:40
SAT, SUN & HOL 2:20 | 4:30 | 6:40

ARNOLD SCHWARZENEGGER | EMILIA CLARKE
TERMINATOR GENISYS
MON-THURS 9:20
FRI-SAT 9:20 | 12:05
SUN & HOL 9:20

AMY SCHUMER | BILL HADER
TRAINWRECK
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:45 | 6:30 | 9:15
FRI-SAT 3:45 | 6:30 | 9:15 | 12:00
SUN & HOL 3:45 | 6:30 | 9:15

Download our NEW APP
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY
– BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. **Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.**

Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. **Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.**

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com. Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje. □



Aries

Yena bo mes di curashi y tuma e decision importante ey. Bo mundo interior ta fuerte y e pensamiento y intuicionnan cu ta yega cerca bo awo ta mas cla y exacto. Numbernan pa awe: 3, 21, 24 y 33.



Tauro

Defende loke bo tin na e momentonan aki. Bo amor a yega? No laga esey bay. Defende bo posicion actual cu inteligencia y tactica pa nan no probecha di bo. Numbernan pa awe: 1, 20, 26 y 30.



Geminis

Lo bo logra fortalece y alegra bo bida amoroso. Papi, expresa bo mes y lo bo experimenta un giro positivo den bo bida sentimental. Bo por pasobra bo tin e facilidad. Numbernan pa awe: 17, 23, 34 y 42.



Cancer

Lo bo siña hopi den un encuentro feliz. Lo bo bay haya bon solucion na problemanan sentimental presente, pero cu lo rekeri un dosis mayor di comprension. Numbernan pa awe: 1, 4, 16 y 20.



Leo

Cambia e opinion cu bo tin di un hende. Si bo obligacionnan laboral of social no ta duna bo espacio pa comparti bo cama y calidad di tempo bo por pone bo relacion den peliger. Numbernan pa awe: 19, 23, 26 y 30.



Virgo

No tira bo tempo afo sin cu e ta util. Uza bo recursonan cu ta hopi y bon. E transito di luna ta hopi bon. Pasobra e lo yuda bo concentra den cosnan importante. Numbernan pa awe: 2, 27, 37 y 45.



Libra

Actua cu cautela y hopi pasenshi. No warda mas di loke e otro persona por brinda bo. Den e dianan aki e diferencia di naturalesa por bira posesivo y dominante. Numbernan pa awe: 11, 27, 35 y 42.



Scorpio

Hopi soño lo materialisa. Declara bo sentimentonan y expresa bo mes cu ternura, lo bo logra hopi. No mira amor manera algo leu y imposibel pa bo. Numbernan pa awe: 8, 23, 35 y 42.



Sagitario

Lo bo por priminti cu loke bo no por cumpli. Si bo no tin nada agradabel pa comenta bo pareha, miho bo keda keto y no dañe e dia bunita aki cu un pelea absurdo. Numbernan pa awe: 9, 27, 31 y 46.



Capricornio

Aplica e tolerancia y tur cos lo bay bon. No tuma na serio observacionnan di hende cu ta mete y lo bo evita problemanan cu bo pareha. Pone tolerancia funciona. Numbernan pa awe: 14, 25, 32 y 45.



Aquario

Duna libertad na bo relacion amoroso. Bo lo sinti bo mes pusha na domina bo pareha pero cu bo actitud lo bo aleha bo amor di bo banda. No ta bon pa controla tur hende. Numbernan pa awe: 19, 21, 26 y 30.



Pisces

Bo tin cu actua cu hopi cuidou den tur cos. No perde pasenshi y tuma tur cos cu calma. Lo bo ta den control di bo emocionnan y por actua sigur y trankil. Numbernan pa awe: 13, 27, 31 y 43.

Star Promotions

Candidatanan di Miss Aruba a disfruta di un anochi sublime



Ayera nochi den un ambiente unico candidatanan di Miss Aruba, a saboria un dushi plato ofreci pa Altamar Restaurant.

E candidatanan a probecha di e ocasion aki pa cera conoci cu e propietario di e Restaurant Sr. Domingo Aldazoro. Sin duda e candidatanan a pasa un momento agradabel y a disfruta di un bon servicio. Personal di e Restaurant a ofrece un cuminda excelente. Despues di comento a probecha pa saca algun potret cu e personal cu a atende e candidatanan e anochi aki. Un danki ta bay na e personal completo di Altamar Restaurant cu ta situa na Hacienda Mall y tambe special na Michelle. □



Apertura di Garibaldi Taberna na Santa Cruz



ORANJESTAD – Diabierna atardi a habri su portanan Garibaldi Taberna na Santa Cruz 48. Sr. Nicolas Mosqueda, un di e accionistanan di Garibaldi, a splica cu a bira tempo pa e Arubianonan sali for di e ambiente di Chines y e huma di sigaria cu ta den tur caminda. Ta pa e motibo aki, a bin cu un luga cu musica Mexicano y balada liber di huma caminda un y tur ta bon bini pa pasa un rato agradabel.



Taberna Garibaldi ta un concepto di plasa Garibaldi cu ta existi na Mexico, y lo bay tin mariachi tur diabierna y diasabra for di 10pm pa 12am. E decoracion di e luga ta estilo Mexicano y tin oportunidad pa organisa eventonan pa gruponan y familiar na e sitio, y tambe lo ta e luga pa pasa dal un drink cu un amigo despues di trabou.

Mester bisa cu na Taberna Garibaldi ta bay tin servicio di chauffeur cu por hiba bo cas si bo lo sinti un tiki cansa. Orario den siman ta di 5pm pa 1am y den fin di siman te cu 3am. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Lunes 3 - Agosto 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Judicial:

México: Autoridades carcelarias y de inteligencia tuvieron indicios de la fuga de un penal de máxima seguridad de Joaquín "Chapo" Guzmán, el narcotraficante más poderoso del mundo, publicó este domingo la revista Proceso.

C2



Violencia:

El Salvador: Cinco pandilleros, acusados de delitos de extorsión, se fugaron hoy de las dependencias de la Policía Nacional Civil (PNC) de la localidad salvadoreña de San Miguel (este), y los agentes que los vigilaban quedaron presos, informó la Fiscalía.

C3



Política:

Venezuela: La alianza opositora Mesa de la Unidad Democrática, una coalición de casi treinta partidos, convocó a una marcha de protesta para el próximo sábado contra el hambre la escasez de productos básicos, la corrupción y la inseguridad.

C4

MUNDO

El ISIS fusiló a 15 policías iraquíes y arrestó a cuatro estudiantes de periodismo

15 agentes de la policía de Irak fueron fusilados por los terroristas del EI en una plaza de Mosul, frente al edificio del ayuntamiento de esta ciudad y ante la mirada de los transeúntes, con el objetivo de "intimidar" a los residentes

C5

MUNDO

Hallaron más restos metálicos que podrían pertenecer al vuelo MH370

Otro objeto que podría pertenecer al avión de Malaysia Airlines MH370, desaparecido el 8 de marzo del año pasado, fue hallado este domingo en la playa de Saint-Denis, en la isla Reunión.

C5

FARC aspira a reunirse con el papa Francisco durante su visita a Cuba



Colombia (Biobio).- La guerrilla comunista de las FARC expresó este domingo su "aspiración" de reunirse con el papa Francisco durante su visita en septiembre a Cuba, donde ese grupo insurgente adelanta negociaciones de paz con el gobierno colombiano desde 2012. "Nos gustaría hacerlo, sería algo extraordinario", dijo a la prensa el jefe negociador de la guerrilla, Iván Márquez, antes de iniciar un receso en las conversaciones de paz de La Habana, que se extenderá hasta el 17 de agosto.



Decretan captura internacional para el futbolista Lucero

Por incumplimiento del deber alimentario se decretó la prisión y orden de captura internacional a través de la Interpol del futbolista Juan Manuel Lucero, ex jugador de Cerro Porteño y Olimpia. El juez Gustavo Amarilla decretó la prisión del jugador a través de la Interpol.

C6



Entretenimiento

Venezuela confirmó su participación en el Miss Universo

C16

Cultura

Academia Paraguaya de Cine, habilitada para premio Oscar

C10

FARC aspira a reunirse con el papa Francisco durante su visita a Cuba



Colombia (Biobio).- La guerrilla comunista de las FARC expresó este domingo su “aspiración” de reunirse con el papa Francisco durante su visita en septiembre a Cuba, donde ese grupo insurgente adelanta negociaciones de paz con el gobierno colombiano desde 2012.

“Nos gustaría hacerlo, sería algo extraordinario”, dijo a la prensa el jefe negociador de la guerrilla, Iván Márquez, antes de iniciar un receso en las conversaciones de paz de La Habana, que se extenderá hasta el 17 de agosto.

“Imaginémonos el impacto que tiene un respaldo del papa Francisco a este esfuerzo colectivo que estamos haciendo todos los colombianos por lograr por fin nuestra reconciliación luego de décadas de confrontación”, añadió.

Preguntado si la guerrilla hacía alguna gestión en ese sentido, Márquez, que es también número dos de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), precisó que sólo estaba “hablando de una aspiración”.

Francisco, quien facilitó las conversaciones secretas que



condujeron a Estados Unidos y Cuba a poner fin a medio siglo de enemistad, visitará la isla del 19 al 22 de septiembre, en una gira que luego lo llevará a Estados Unidos.

Al concluir un reciente periplo de ocho días por Ecuador, Bolivia y Paraguay, el papa pidió que “no se pare” el proceso de paz para Colombia, cuyas negociaciones en la isla atravesaban entonces una fase delicada tras el recrudecimiento de las hostilidades en abril.

“Estamos siempre dispuestos a ayudar. En tantos modos. Sería feo que no pueda seguir adelante” con el proceso de paz, agregó el pontífice.

El gobierno y la guerrilla alcanzaron el 12 de julio en La Habana un histórico acuerdo para desescalar el conflicto armado y acelerar las pláti-

cas de paz, como parte del cual las FARC iniciaron una tregua unilateral el pasado 20 de julio y el ejecutivo de Bogotá suspendió los bombardeos a campamentos rebeldes cinco días después.

Márquez dijo que ambas acciones crearon un “nuevo ambiente de confianza que ha permitido agilizar las conversaciones y avanzar en nuevos consensos”.

En un comunicado conjunto, entregado a la prensa este sábado, las partes destacaron que, durante el ciclo que concluyó, “se llevó a cabo el primer encuentro de los asesores jurídicos designados por cada una de las delegaciones para el tema de justicia” para los crímenes cometidos durante el conflicto armado. El gobierno y la guerrilla iniciaron el martes las discusiones sobre ese tema, uno de los puntos más complejos de la agenda de paz, pues ambas partes se culpan mutuamente de ser los principales responsables de la violencia armada, que en medio siglo ha dejado 220.000 muertos y seis millones de desplazados, según cifras oficiales.

LATINOAMERICA



Muere un militar en combate con guerrilleros pese a la tregua en Colombia

Colombia (La Vanguardia).- Un sargento del Ejército colombiano murió en combates con las FARC en el municipio de Chaparral, departamento de Tolima (centro), pese a que rige el cese al fuego unilateral e indefinido, iniciado por la guerrilla el pasado 20 de julio, según informaron fuentes castrenses.

El enfrentamiento se produjo cuando la unidad a la que estaba adscrito el sargento, identificado como Alejandro Carvajal Graciano, efectuaba operaciones de registro y control militar en el área, según un comunicado del Ejército.

Entonces se produjo un enfrentamiento entre militares de la Fuerza de Tarea Zeus del Ejército e integrantes del frente 21 de las FARC que se saldó con la muerte del sargento.

El pasado 20 de julio las FARC iniciaron un cese al fuego unilateral e indefinido tras varias semanas de una ofensiva contra la infraestructura petrolera y la Fuerza Pública que había llevado a su peor momento las negociaciones de paz que el Gobierno mantiene con esa guerrilla desde hace más de dos años y medio.

El 12 de julio ambas partes acordaron reducir la intensidad del conflicto y acelerar las negociaciones.

Pese a ello, el 21 de julio un soldado también murió en otro enfrentamiento registrado en el departamento del Meta (centro).

Autoridades mexicanas tuvieron indicios de fuga del “Chapo” Guzmán

México (El Espectador).- Autoridades carcelarias y de inteligencia tuvieron indicios de la fuga de un penal de máxima seguridad de Joaquín “Chapo” Guzmán, el narcotraficante más poderoso del mundo, publicó este domingo la revista Proceso.

En un reportaje, basado según el semanario en el expediente del caso abierto por la Procuraduría General (fiscalía), se constata que durante al menos una hora previo a que Guzmán desapareciera de una cámara de seguridad instalada en su celda “se escuchaban golpes de metal contra el concreto”.

Guzmán, de 58 años y jefe del cartel de Sinaloa, se fugó la noche del 11 de julio de la cárcel de máxima seguridad del Altiplano, a unos 90km

de la capital, a través de una tumba de 1,5km que conducía de una construcción aledaña al penal a la ducha de su celda.

La Procuraduría y autoridades de la secretaria de Gobernación (Interior) han señalado que los guardias carcelarios no escucharon ruidos que advirtieran de una situación anormal toda vez que se habrían utilizado químicos para perforar el concreto.

Según el semanario, en un recuento de los minutos previos a la fuga basado en un análisis del audio de la cámara de seguridad y de testimonios de presos de celdas cercanas a las de Guzmán, se señala que sí se escucharon “golpes” incluso unos 30 segundos antes de su evasión. (Galería Imágenes y detalles de la fuga del capo “El Chapo” Guzmán).

Estos elementos, añade el texto, dieron origen a la detención de siete funcionarios públicos, pero hasta ahora sólo tres --el encargado del centro de monitoreo del Altiplano que vigilaba a Guzmán



y dos guardias-- han sido acusados formalmente por un juez.

El expediente también señala que el órgano de inteligencia Centro Nacional de Investigación y Seguridad Nacional “tuvo información de que gente del ‘Chapo’ estaba consiguiendo los planos” del penal y que agentes del Centro asignados a la cárcel reportaron “actividades atípicas” del narcotraficante, pero no se tomó medida alguna.

La revista concluye que una “evidente cadena de omisiones o de plano complicidades” permitió la fuga de

Guzmán, detenido en febrero de 2014 luego de que en enero de 2001 escapara de otro penal de máxima seguridad en el estado de Jalisco. La fuga de Guzmán fue un duro golpe para el gobierno mexicano, que ahora ofrece 3,8 millones de dólares por su recaptura.

La agencia federal antinarcóticos de Estados Unidos (DEA), que contribuyó con información de inteligencia para capturar a Guzmán en 2014 y autoridades de otros países colaboran en la búsqueda del narcotraficante.



Siete países donde traficar con drogas se castiga con la muerte

Colombia (ElColombiano).- El caso de la modelo colombiana **Juliana López** y su exnovio **Juan Esteban Marín**, a quienes descubrieron transportando cocaína en su maleta en China, y que podrían enfrentar cadena perpetua o la pena de muerte, mostró el drama que padecen



muchos connacionales detenidos en países que castigan drásticamente este delito.

Y es que, aparte de China, en Singapur, Arabia Saudita, Tailandia, Indonesia, Malasia y Taiwán condenan con pena de muerte o cadena perpetua la posesión de drogas, dependiendo la cantidad. Según los datos más recientes

de Amnistía Internacional, 2.466 personas fueron sentenciadas a la pena capital en 2014 en el mundo, 28% más que en el año 2013.

En el caso de Colombia, de acuerdo con el Ministerio de Relaciones Exteriores, 14.200 connacionales están detenidos en diferentes cárceles del mundo y 129 de ellos pagan cadena perpetua y 15 están condenados a muerte en esos países.

Sólo en China hay 138 colombianos detenidos y según cifras entregadas por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el 90% son condenados por portar drogas y un 10% por delitos menores como prostitución y hurto.

Drástico o no, para el abogado e investigador de la Universidad del Rosario, Enrique Serrano López, lograr un acuerdo entre Colombia y el gigante asiático para reconsiderar o disminuir el tipo de castigo para casos como tráfico de drogas será complicado



debido a los bajos niveles de cooperación judicial entre ambas naciones.

“Además porque en países como Colombia, el delito del tráfico de estupefacientes no tiene una condena como la cadena perpetua, así que no existiría una pena igualitaria para esos connacionales capturados en el exterior”, asegura el experto.

También explica que para

China, Indonesia y Singapur, el tráfico de drogas es considerado un delito que atenta contra la integridad de la juventud de dichos países y, por lo tanto, la condena debe ser ejemplar para evitar que se siga presentando la conducta delictiva.

Recordó el caso de los dos brasileños Rodrigo Gualarte y Mario Cardoso, ejecutados en Indonesia por tráfico de



drogas, pese a que se pidió clemencia.

La misma situación la vivió Mario Cardoso, de 42 años, quien fue sorprendido el mismo año al tratar ingresar cocaína a Indonesia. Otro caso recordado es la captura en el año 2011 en Catar, del paracaidista colombiano Juan Pablo Iragorri, de 40 años. Iragorri fue condenado a cadena perpetua acusado de traficar droga, proceso que su familia ha catalogado de irregular. Algunas conductas que en América Latina tienen sanciones menores como el consumo de marihuana, en países como Singapur y Arabia Saudí son condenadas con pena de muerte.

Cinco pandilleros se fugan de dependencia policial en El Salvador



El Salvador (WRadio).- **Cinco pandilleros, acusados de delitos de extorsión, se fugaron hoy de las dependencias de la Policía Nacional Civil (PNC) de la localidad salvadoreña de San Miguel (este), y los agentes que los vigilaban quedaron presos, informó la Fiscalía General de la República (FGR).**

Los reos fugados, miembros pertenecientes a pandillas no precisadas, responden a los nombres de Daniel Antonio Ramírez, Lorenzo Antonio Rodríguez, Juan José Guevara, Moisés Ernesto Escamilla y Wilfredo Vásquez Girón. La FGR ordenó la detención de los efectivos policiales que custodiaban a los 5 pandilleros fugados y el despliegue de unidades de seguridad para buscar a los huidos. Las autoridades de la PNC y la FGR investi-

gan en este momento si hay más reos fugados, el grado de peligrosidad de los fugitivos, y las condiciones en que sucedieron los hechos.

Estadísticas oficiales señalan que de los 28.643 presidiarios que albergan las 19 cárceles salvadoreñas aproximadamente 12.000 son miembros de pandillas.

El ministro de Justicia de El Salvador, Benito Lara, afirmó escuetamente a periodistas tras un acto oficial que hay una “investigación interna” en la PNC para averiguar “qué es lo que ocurrió durante la fuga de los reos”.

Por su parte, el director general de la PNC, Mauricio Ramírez Landaverde, aseguró en el mismo lugar que “todos los policías” que se encontraban custodiando a los reos, “están siendo investigados” y “se aplicarán medidas disciplinarias.



Militares brasileños protagonizan tiroteo en frontera con Paraguay durante operación antidrogas

Brasil (Biobio).- **Militares brasileños protagonizaron esta semana un tiroteo en la frontera con Paraguay, durante una operación para combatir el tráfico fronterizo, aunque no hubo heridos, informó el Ministerio de Defensa de Brasil.**

De acuerdo con la asesoría de prensa de esta cartera, un barco de militares brasileños se aprestaba a capturar tres naves de traficantes en el Río Paraná, cuando fueron sorprendidos por disparos de origen desconocido.

“No hubo heridos”, confirmó a la AFP una asesora de Defensa en Brasil, quien recalcó que el incidente se produjo “en aguas brasileñas”.

El viernes, la cancillería de Paraguay comunicó que el episodio ocurrió “en aguas jurisdiccionales paraguayas, en la zona de Salto

del Guairá”, y por ello citó al embajador de Brasil en Asunción, Eduardo Martins Felicio.

“Lo acontecido constituye un hecho grave que afecta la soberanía del Paraguay”, afirmó la cancillería paraguaya en una nota, replicando el contenido de un mensaje de queja enviado al gobierno de Brasil.

Según las autoridades brasileñas, su embajador en Asunción explicó al gobierno paraguayo que no hubo invasión de su territorio, y adelantó que el Ministerio de Defensa de su país abrió una investigación para esclarecer lo ocurrido.

Entre otras cosas, buscarán esclarecer de dónde provinieron los tiros, y dar con el paradero de los supuestos traficantes, que lograron escapar en medio de la confusión y la oscuridad de la noche.

Los militares brasileños que

protagonizaron el incidente participaban de la operación Ágata 9, lanzada por las Fuerzas Armadas de Brasil para combatir el crimen en los más de 4.000 kilómetros de frontera que comparte con Bolivia y Paraguay.

Esta misión de refuerzo fronterizo se realiza desde 2011, y su última edición se desarrolló desde el 22 al 29 de julio.

Según el Ministerio de Defensa brasileño, hoy lunes divulgará un balance actualizado, en las ediciones anteriores la operación permitió confiscar más de 34.000 embarcaciones, 68 toneladas de drogas y 22 toneladas de explosivos, entre otros cargamentos ilegales.



La oposición venezolana llama a una marcha contra el hambre

Venezuela (ElClarín).- La alianza opositora Mesa de la Unidad Democrática, una coalición de casi treinta partidos, convocó a una marcha de protesta para el próximo sábado contra el hambre, la escasez de productos básicos, la corrupción y la inseguridad.

La manifestación es en reacción a los saqueos que alteraron aún más la compleja vida de los venezolanos el pasado viernes, con el saldo de un muerto. También, la alianza busca denunciar al gobierno de Nicolás Maduro que eludió toda responsabilidad en la crisis culpando al "imperialismo" y a los propios partidos políticos opositores por esos sucesos que involucraron un supermercado y varios almacenes en San Félix, en el Estado Bolívar. Los episodios se saldaron además con el arresto de 60 personas y algunos heridos, cuyo número no fue pre-



cisado.

La opositora MUD que representa a 29 movimientos y organizaciones políticas de centro, izquierda y derecha, y es la favorita en los sondeos con vistas a las elecciones parlamentarias del 6 de diciembre próximo, emitió un comunicado en el que responsabiliza al gobierno bolivariano por la profundización de la crisis que padece el país, que experimenta una inflación en

crecimiento agravada por la ausencia de inversiones y la pérdida de rentabilidad del único producto de exportación del país, el petróleo.

alimentos y medicinas que hemos venido sufriendo por la destrucción del aparato productivo y por el robo masivo de los dólares producidos por el petróleo, se agrega ahora un conjunto de medidas oficiales cuyo efecto práctico es agravar la crisis creada por ellos mismos".

Los gremios de la construcción denunciaron el pasado sábado que el sector presenta un desempleo que se ubica entre el 70% y 74% debido a la paralización de las obras por falta de materiales de construcción. La inflación ha escalado hasta un 149,7% en un año de la canasta familiar, según el CENDAS,



de 7 por ciento, la mayor reducción en toda la región. En efecto, diversos sectores de la economía han anunciado ya que "el no suministro de divisas generará en días o semanas la paralización de industrias que producen vehículos, cerveza o toallas sanitarias". Mientras, la expropiación del centro de distribución de Empresas Polar en La Yaguara, Caracas, impactará negativamente en la distribución de alimentos ya escasos y cuyo inventario tiende a agotarse peligrosamente. En consecuencia, la Unidad Democrática afirma que ha decidido convocar a una jornada nacional de protesta "contra el hambre, contra el hampa y por la libertad". La manifestación tendrá lugar el próximo sábado 8 de agosto simultáneamente en Caracas y en todas las capitales del país, y en ella "plantearemos el conjunto de propuestas que la Unidad Democrática exige sean adoptadas de inmediato para enfrentar con sentido común y no con balas la crisis creada por la corrupción e ineptitud oficial".



En el primer punto del comunicado, la alianza opositora condena "la insostenible e insólita situación de ruina que el pueblo venezolano hoy soporta debido a la destrucción de la economía perpetrada por el Gobierno Nacional. A la escasez de

un respetado instituto privado de estadísticas. El Fondo Monetario Internacional pronostica que Venezuela cerrará este año con una inflación superior a 170 por ciento, y cercana al 200 por ciento con una contracción del Producto Bruto Interno

Kirchnerismo busca en primarias el impulso para elecciones generales

Argentina (LaNación).- El oficialismo argentino apunta a conseguir el próximo domingo, 9 de agosto, el empujón necesario para las presidenciales del 25 de octubre, en unas primarias que funcionan más como una encuesta nacional que como un espacio para dirimir las diferencias internas de los partidos.

Según los sondeos más recientes, el kirchnerista Frente para la Victoria (FpV) concentraría el próximo domingo el 37,6 por ciento de los votos, pero ese resultado todavía no le garantiza ganar en primera vuelta en octubre.

El candidato oficialista, el gobernador bonaerense Daniel Scioli, mantiene el primer puesto en intención de voto, con una estimación de entre el 38 % y el 41 % de los votos, según una encuesta

de la consultora Poliarquía publicada hoy en el diario La Nación. El mismo sondeo señala que en el segundo puesto se ubica el opositor frente Cambiemos, en el que compiten tres candidatos y que obtendría entre el 31 % y el 34 % de los votos. La candidatura del conservador alcalde porteño, Mauricio Macri, es la favorita para imponerse dentro de la interna de Cambiemos.

Macri cosecharía el próximo domingo entre el 26 % y el 29 % de los votos y se ilusiona con llegar a una segunda vuelta contra Scioli. "El Gobierno viene queriéndonos convencer de que ya ganó, que es imposible que otro espacio pueda gobernar", sostuvo hoy el alcalde porteño en diálogo con radio Mitre. En el tercer puesto del sondeo se encuentra el líder del opositor Sergio Massa.



Ministra Chilena lamenta "presiones" de obispos en debate sobre aborto y pide "altura de miras"

Chile (Biobio).- La ministra del Servicio Nacional de la Mujer, Claudia Pascual, lamentó los insertos en diarios de la Conferencia Episcopal y de cinco obispos, en los cuales llaman a parlamentarios cristianos no apoyar el proyecto que despenaliza el aborto terapéutico en tres causales.

La Conferencia Episcopal publicó un inserto en el diario El Mercurio, en el que convocan a los "legisladores cristianos" a recordar "su deber irrenunciable e inexcusable de promover leyes justas" y de "no colaborar con una ley del aborto".

De manera paralela, cinco obispos publicaron otro inserto en el mismo diario, donde llaman a quienes ocupan cargos de autoridad "proteger a toda persona, especialmente a los más débiles y desvalidos, y a amar y respetar por igual a la madre y su hijo".

Ante ello, la ministra Claudia Pascual hizo un llamado a plantear un debate con "altura de miras". "Como hemos dicho en otras

ocasiones este es un proyecto que abre posibilidades, no que impone decisiones, por lo que reiteramos nuestra convocatoria a debatir y legislar pensando en enfrentar un problema que existe y que Chile debe resolver", apuntó la ministra.

Asimismo, advirtió que el llamado de los obispos "es una forma de presionar a una bancada en particular y enviamos nuestro apoyo a los parlamentarios y parlamentarias a los cuales se está presionando", argumentó Pascual.

La votación de la idea de legislar el proyecto de ley que despenaliza la interrupción voluntaria del embarazo por tres causales será este martes en la Comisión de Salud de la Cámara de Diputados.

Tras la publicación de los insertos, la propia bancada de diputados de la Democracia Cristiana salió a rechazar el llamado acusando "presiones indebidas" y que los obispos "o están desinformados o no comprenden la naturaleza y funciones del poder legislativo".

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Libia: Un grupo de 780 inmigrantes han sido rescatados y cinco cadáveres han sido recuperados durante la tarde del sábado en el mar Mediterráneo, concretamente a unas 30 millas de las costas de Libia, en las operaciones de rescate italianas

Turquía: Dos militares turcos han muerto y otros 24 han resultado heridos en un atentado suicida contra un cuartel de la gendarmería e informó el gobernador de Agri, que atribuye los hechos al Partido de Trabajadores de Kurdistan. El ataque se ha llevado a cabo cuando los rebeldes han empotrado un tractor cargado de explosivos

Inglaterra: La hermana y la madrastra, entre otros familiares, del líder de Al Qaeda Bin Laden han muerto al estrellarse el jet privado saudí en el que viajaban contra un aparcamiento del aeropuerto de Blackbushe, en el norte del condado Hampshire. En el accidente han muerto los tres tripulantes y el piloto.

Zimbabwe: Las autoridades de Zimbabwe investigan un segundo caso de caza ilegal de un león por parte de otro furtivo ocurrido el pasado julio, cuando también se dio muerte a Cecil, el león más popular del país surafricano. El cazador, cuya nacionalidad no ha sido revelada, ha bría matado a este segundo león el 2 de julio

Siria: Mohamed Bahaia, el mediador de Al Qaeda para alcanzar un acuerdo con el Estado Islámico fue asesinado por este grupo terrorista, que no estaba interesado en un pacto. Bahaia, que residía en España, fue enviado por el líder de Al Qaeda, Ayman Al Zawahiri, a Siria para reunirse con emisarios del EI, con los que no se logró ver

Afganistán: El nuevo líder de los talibanes en Afganistán, Ajtar Mohamad Mansur, abogó por continuar la lucha contra el gobierno. El gobierno de EU había instado a los talibanes a aceptar la reconciliación del gobierno afgano. Sin embargo, Mansur instó a continuar con la "guerra santa".

Estados Unidos: El gobierno de Estados Unidos espía a altos responsables del Gobierno de Japón, reveló WikiLeaks. El portal publicó la lista de "35 objetivos secretos de la Agencia de Seguridad Nacional (NSA) en Japón, entre ellos el Gobierno nipón y Mitsubishi

El fiscal general de Texas enfrenta importantes cargos por fraude en EE.UU.

El fiscal general de Texas (EE.UU.), Ken Paxton, se enfrenta a importantes cargos de fraude por actuar como un bróker, sin tener la licencia necesaria, supuestamente con el fin de hacer que un grupo de inversores destinara 600.000 dólares a una compañía tecnológica, informaron hoy medios locales.

Según fuentes cercanas al caso, citadas por la cadena MSNBC, la acusación se dará a conocer el lunes, cuando el procurador comparezca en una corte del condado de Collin para responder por supuestas actividades fraudulentas que perpetró cuando formaba parte de la Cámara de Representantes de Texas. Los medios destacan que, sobre el procurador, pesa un cargo por no haber declarado su actividad como intermediario de operaciones financieras y otros dos cargos por fraude en primer grado, que según la legislación de Texas podrían valerle desde la cadena perpetua hasta una condena de entre 5 y 99 años de cárcel.

Israel adopta medidas para luchar contra el terrorismo judío

Israel continúa los esfuerzos para rebajar la tensión en la zona tras el asesinato, el pasado viernes, del bebé palestino Alí Dawabsha, y ha adoptado una serie de medidas inusuales contra terroristas judíos, como detenciones sin juicio,

las conocidas como detenciones administrativas.

El gabinete de seguridad israelí celebró ayer domingo una reunión en la que abordó ese ataque en la población palestina de Duma, que calificó de "acto de terrorismo en

El ISIS fusiló a 15 policías iraquíes y arrestó a cuatro estudiantes de periodismo en Mosul

15 agentes de la policía de Irak fueron fusilados por los terroristas del Estado Islámico en una plaza de Mosul, frente al edificio del ayuntamiento de esta ciudad y ante la mirada de los transeúntes, con el objetivo de "intimidar" a los residentes, según denunció Mohamed al Bayati, el jefe de seguridad de la provincia iraquí de Nínive de la que Mosul es capital. Los cuerpos de los policías fueron entregados al departamento de medicina forense de Mosul, detalló el funcionario, quien agregó que los yihadistas están llevando a cabo arrestos masivos de trabajadores de la comisión electoral y miembros de las fuerzas de seguridad, que habían declarado su fidelidad al ISIS. Por otra parte, cuatro estudiantes de periodismo de la Universidad de Mosul fueron detenidos el domingo en la madrugada en diferentes distritos de la urbe acusados de publicar imágenes de "la tierra del califato" y cooperar así con la prensa extranjera, según confirmó un miembro del sindicato de periodistas iraquí, Sufian al Mashhandani.

todos los aspectos", y resolvió adoptar recomendaciones profesionales destinadas a abordar este tipo de acciones protagonizadas por radicales judíos.

Entre las medidas que los servicios de inteligencia interior,

autorizado cada vez más por gobiernos para combatir la amenaza del terrorismo.

Desde Gaza, milicianos palestinos dispararon a primera hora del domingo dos cohetes contra Israel, uno de los cuales no alcanzó a cru-

Hallaron más restos metálicos que podrían pertenecer al vuelo MH370



Otro objeto que podría pertenecer al avión de Malaysia Airlines MH370, desaparecido el 8 de marzo del año pasado, fue hallado este domingo en la playa de Saint-Denis, en la isla Reunión. Según informó la BBC, se trataría de un objeto metálico con ideogramas que ha sido entregado a la Gendarmería para verificar si pertenece al Boeing 777 desaparecido. Una fuente cercana a la investigación del vuelo de Malaysia Airlines dijo que por el momento nada indica que los restos pertenezcan a un avión.

El miércoles, un trozo de un ala recubierta de una costra de moluscos, también encontrada en el Océano Índico, está siendo analizada en Francia para identificar si forma parte del vuelo MH370 de Malaysia Airlines. "Sabemos que el alerón ha sido identificado oficialmente como parte de un

avión Boeing 777", afirmó el ministro malasio de Transportes, Liow Tiong Lai.

Un día después, en el mismo punto donde se recuperó el trozo de avión, fue hallada una maleta muy deteriorada, de cuyo análisis se encargará el Instituto de Investigación Criminal de la Gendarmería Nacional francesa (IRCGN), a las afueras de París. "El trozo de maleta estaba allí desde ayer pero nadie le prestó realmente atención. Es realmente extraño, si lo pienso me estremezco", dijo Johnny Bégué, miembro de una asociación para la limpieza del litoral, el mismo que identificó la víspera los restos de un ala de avión. Tomado de ElClarín



el Shabak, recomendaron al Ejecutivo, según informa hoy el digital "Ynet", figuran también la colocación de una pulsera electrónica a los sospechosos o convictos de actos de terrorismo judío.

Israel aplica en la actualidad la detención administrativa únicamente a palestinos y su eventual implementación a israelíes pone de manifiesto la frustración de las autoridades para lidiar con los autores de delitos como el del viernes.

De momento no se han producido arrestos en relación al ataque ni ningún grupo ha asumido la autoría del mismo.

Israel ha sido acusada de abusar de un procedimiento controvertido, que debe ser de carácter excepcional, aunque

zar la verja fronteriza y cayó al parecer dentro de la misma franja, según medios locales. Desde el ataque del viernes, que ha generado una ola de condenas internacionales, se han registrado varios enfrentamientos entre manifestantes palestinos que protestaban el asesinato y fuerzas israelíes, en los que murió un joven palestino en la localidad de Birzet cuando lanzaba un cóctel molotov a una posición militar, según el Ejército.

En otro suceso, esta vez en Gaza, fuerzas israelíes mataron a un adolescente palestino, e hirieron a otro, al norte de Beit Lahiya, cerca de la frontera con Israel.

El Ejército y la policía israelíes están en estado de alerta. Tomado de WRadio



Decretan captura internacional para el futbolista Lucero

Por incumplimiento del deber alimentario se decretó la prisión y orden de captura internacional a través de la Interpol del futbolista Juan Manuel Lucero, ex jugador de Cerro Porteño y Olimpia. El juez Gustavo Amarilla decretó la prisión del jugador a través de la Interpol. El mismo tiene orden de captura por no abonar la pensión alimentaria para su hijo, producto de una relación con Silvana Carolina Álvarez, informó la periodista Marcia Martínez.

Desde el 10 de mayo del 2013 la deuda de Lucero fue aumentando y totaliza actualmente la suma de G. 68.168.000 por manuten-



ción.

El Piti Lucero tuvo dos pasos por Paraguay. Entre el 2008 y el 2009 jugó en el Club

Olimpia, mientras que entre 2011 y 2012 defendió la casaca de Cerro Porteño.

Tomado de UltimaHora

Ronaldinho vuelve a Brasil con victoria del Fluminense y es ovacionado en el Maracanã



Ronaldinho volvió a su tierra natal y venció: el astro brasileño estrenó este sábado con el Fluminense y gestó la victoria 1-0 ante el Gremio, que coloca al equipo carioca tercero en la tabla del Brasileirao-2015. "Estoy feliz de la vida", dijo el mediocampista ofensivo que fue

Balón de Oro en 2004 y 2005, y que volvió a jugar en su país después de acabar el millonario contrato que le unía al Querétaro mexicano por indisciplina. A sus 35 años, el campeón de la Champions y de dos Ligas con el Barça y del Mundial con Brasil en 2002 sigue siendo un ídolo

para la afición brasileña, que este sábado lo vio vencer al Gremio (7º), el club donde debutó en los años noventa. La hinchada desahogó la emoción contenida y ovacionó al astro nacional, que permitió al Fluminense escalar provisoriamente a la tercera posición de la tabla del torneo brasileño. Tomado de Biobio



Elecciones en FIFA: Conmebol fragmentada en comicios para elegir al sucesor de Blatter

A poco menos de un año para las elecciones del sucesor de Joseph Blatter como presidente de la FIFA, el interior de la CONMEBOL no está unido en este tema, ya que la gran parte de sus miembros piensa votar en favor del francés Michel Platini, mientras que solo Brasil está en favor de Zico.

Resulta que la figura del galo es más convincente que la de Zico, y tanto es su deseo de la CONMEBOL que sea así, que piensa votar en bloque no solo a nivel de región, sino junto con la CONCACAF para que el exjugador



Zico.

sea quien esté a cargo de los destinos del fútbol mundial durante cuatro años.

Chile, Uruguay y México son los países que comandan esta posición.

"Platini deber ser el próximo presidente de la FIFA. Chile apoyará a Platini en las próximas elecciones, y espero que la Conmebol vote en bloque por él, si es que se presenta", dijo a La Tercera, Sergio Ja-

due, presidente de la Federación Chilena

"Hay cierta cercanía de la CONMEBOL con Michel Platini, es un hombre que ya ha demostrado que es un dirigente con vasta experiencia. La CONMEBOL va a votar en conjunto, eso es claro", dijo el presidente de la Asociación Uruguaya de Fútbol, Wilmar Valdez.

De la misma opinión es el

presidente de la Federación Mexicana de Fútbol, Justino Compeán.

Todo ello va en contra de

de otras cuatro directivas tan solo para presentarse a postular por el cargo de presidente. Si bien el apoyo es claro por



los intereses de Zico, quien solo tiene el apoyo de Brasil y tendrá que buscar el apoyo



Michel Platini

parte de Latinoamérica hacia Michel Platini, se debe tener en cuenta la relación con otros bloques, ya que no todos piensan como ellos como Chung Mong-joon, también candidato y hombre fuerte en el fútbol asiático, quien cuestionó la capacidad de exmundialista. Tomado de LaRepública



Falcao: "Me siento muy bien, muy libre y con mucha confianza"

El delantero colombiano del Chelsea, Radamel Falcao García, aseguró después de la derrota 1-0 ante el Arsenal en la Community Shield, que se sintió "bien", que está "tranquilo" y que no tiene "presión por marcar".

"Me siento muy bien, muy libre y con mucha confianza. En cuanto juguemos más partidos, el equipo irá creciendo y dará mucha pelea esta temporada", dijo Falcao García en la zona mixta del estadio londinense de Wembley.

El internacional colombiano, de 29 años, cedido en el Chelsea procedente del AS Mónaco, debutó hoy de forma oficial con la camiseta 'blue' en el minuto 46, cuando saltó al terreno de juego en sustitución del francés Loic Remy.

"El Arsenal tenía ventaja en el marcador y no nos dejaron mucho espacio. Querían mantener el 1-0 y así lo hicieron. En la segunda mitad lo intentamos, tuvimos oportunidades, pero no pudimos marcar", señaló.

"No siento presión por marcar. Los delanteros quieren hacer goles, claro, pero estoy tranquilo. El gol llegará", dijo 'El Tigre'.

"Tenemos grandes delanteros en el equipo: Diego Costa y Remy son excelentes finalizadores. Esperamos tener una competencia sana y, después, el entrenador decidirá", subrayó. Falcao García llegó al Chelsea en calidad de cedido después de un decepcionante curso en el Manchester United, en el que solo anotó cuatro goles, y ha asegurado que en el club del suroeste de Londres espera "pelear por todos los títulos".

"Tenemos las máxima expectativas. Este club está acostumbrado a pelear por todos los títulos. Queremos prepararnos y estar fuertes como equipo para pelear por la Premier League, la Champions y la FA Cup", afirmó el colombiano.



Carlos 'Mina' Zambrano respetó la casa y retuvo título mundial pluma

El boxeador Carlos Zambrano logró conservar el título pluma de la Asociación Mundial de Boxeo frente a José Sanmartín de Colombia en la provincia de Chinchipe. Aunque comenzó la pelea con un claro predominio del peruano, el 'Colocho' pudo reaccionar y logró poner contra las cuerdas 'Mina'. Zambrano continuó llevando la pelea como quería y acomodó mejor su estrategia. Sin embargo, en los últimos asaltos se desconcentró y dejó ciertas ventajas que el colombiano aprovechó, ya que puso la pelea a su favor. Al final del combate ambos boxeadores se jugaron todo por ser campeón peso pluma

en un encuentro equilibrado y el árbitro lo llevó hasta el décimo segundo round. Los jueces tuvieron que decidir la pelea por puntos, en donde Carlos 'Mina' Zambrano ganó notoriamente (115-113, 117-112 y 117-112). Pasaron cuatro meses desde que Zambrano le arrebató el título pluma al dominicano Daniel Ramírez, por lo que 'Mina' tenía una gran responsabilidad. República



Santos dio inició a la Vuelta a Colombia montado en bicicleta



Luego de completar 10 kilómetros montado en su bicicleta el presidente Juan Manuel Santos dio inicio a la Vuelta Colombia. Hace 56 años que un Jefe de Estado no le daba la salida a una vuelta. "Muy complacido me encuentro de estar aquí para dar la alargada de esta Vuelta a Colombia que cumple 65 años. La Vuelta se ha convertido en un símbolo nacional, de unidad, excelencia y de superación. El ciclismo se ha

convertido en el deporte nacional, el que ha mantenido a los colombianos mirando hacia adelante, forjando un futuro", indicó Santos. El Jefe de Estado aseguró que el ciclismo ha dado grandes triunfos y los ciclistas se han convertido en los mejores embajadores del país. "En los últimos dos años el ciclismo nos ha dado más de 400 medallas en el ciclo olímpico. Hace pocos días Nairo Pedraza, para mí ganó el Tour", afirmó el mandatario Santos resaltó el trabajo que

viene haciendo la Federación Colombiana de Ciclismo y prometió seguir. La Vuelta a Colombia recorrerá 1.696,4 kilómetros repartidos en trece etapas, la última de las cuales será una contrarreloj individual nocturna de 17,5 kilómetros en Medellín. En la carrera tomarán la partida 167 ciclistas de 18 equipos, tres de ellos extranjeros. El gran favorito es el español Oscar Sevilla que aspira a revalidar su título. El equipo de Sevilla consiguió parar el reloj en 26 minutos y 30 segundos tras recorrer 24 kilómetros por las calles de Bogotá, lo que le situó once segundos por delante del Orzuelo Antioqueño, que hizo el segundo mejor tiempo. Tomado de ElColombiano



convertido en el deporte nacional, el que ha mantenido a los colombianos mirando hacia adelante, forjando un



Basco obtiene medalla de plata para Bolivia en Canadá



50 segundos y 8 centésimas, tiempo que fue suficiente para hacerse de la medalla plata. Incluso el atleta, nacido en la ciudad de Oruro, se puso como primero en varios pasajes de la competencia; sin embargo, en el transcurso

de la carrera bajó la guardia y cedió el liderato al estadounidense Connor Hendrickson (30'46"66) que fue más rápido por tres segundos. En menos de 24 horas Bolivia sube en dos ocasiones al podio de los Panamericanos Juveniles. Tomado de Eldeber



Bolivia no deja de festejar gracias a los representantes nacionales que participan en el campeonato Panamericano juvenil que se desarrolla en Edmonton (Canadá). Vidal Basco consiguió el segundo lugar en los 10.000 metros marcha este domingo, con un tiempo de 30 minutos,

Tenista chileno Cristóbal Saavedra se coronó campeón del Futuro 16 de Túnez

El tenista chileno Cristóbal Saavedra (529° de la ATP) se coronó este domingo campeón del Futuro 16 de Túnez, que se disputó en la capital del país del norte de África, tras superar en una disputada final al macedonio Tomislav Jotovski (530°).

En un choque de jugadores con similar ranking, la novena raqueta nacional mostró una mayor concentración en los momentos claves del partido, sobre todo en la parte final de la tercera manga, y terminó imponiéndose con parciales de 7-6 (7), 3-6 y 6-4.

De esta manera, el nacido en La Ligua, de 25 años, alcanzó el noveno título de su carrera y el primero del presente año. Con esta corona, Saavedra se aseguró 18 puntos en el ranking ATP.

QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Negocios



tan pequeña... tan grande...

El Salvador será el último de la región en mejorar su economía

Todos los países de la región, menos El Salvador, lograrán un crecimiento económico superior al 3% este año, según las nuevas proyecciones económicas que divulgó la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).

De acuerdo a las estimaciones del organismo, El Salvador solo tendrá un crecimiento económico de apenas 2.2% mientras que Honduras y Costa Rica aumentarán su producción anual entre 3 y 3.4% al final del año. Guatemala y Nicaragua lograrán un crecimiento de 4 y 4.8% y Panamá, el gigante de la región, tendrá un crecimiento del 6%, el porcentaje más alto de Centroamérica y el más alto de Latinoamérica. Al final del año el organismo proyecta que el crecimiento económico salvadoreño solo estará por encima de países del Caribe.

El dato de 2.2% de la Cepal es incluso más esperanzador del que estima el Gobierno. De acuerdo al presidente del Banco Central de Reserva, Óscar Cabrera, en 2015 el país tendrá un aumento del 2% y solo alcanzaría un alza de 2.6% si las condiciones mejoraran.



Curiosamente el país es el único que no crecerá en momentos en que la región se posiciona como la de mejor desempeño económico en América Latina.

América del Sur, por ejemplo, es la región que mayor impacto negativo tendrá pues sus principales motores económicos (Brasil, Argentina, Venezuela y Ecuador) tendrán un bajo crecimiento o lo que es peor, registrarán un decrecimiento, como el caso de Venezuela, que se estima que caerá 5.5% de su producción.

El organismo explica que estas naciones no crecerán porque sus materias primas, que son su principal fuente de ingresos (petróleo, maíz, hierro, etc.) están bajando de precio y por lo tanto no están percibiendo lo que espera-

ban.

En general la Cepal estima que la economía de América Latina crecerá 0.5%.

Alicia Bárcena, secretaria ejecutiva de la Cepal, dijo en Chile, que las proyecciones económicas de ahora son heterogéneas, es decir que no hay una tendencia marcada entre todos los países pues sus condiciones son muy diferentes entre sí.

“En los casos de Costa Rica, El Salvador, Guatemala y Honduras, esto se asocia a un menor espacio fiscal después de la crisis financiera internacional de 2008.

Economistas salvadoreños como Rigoberto Monge o Luis Membreño han señalado que el alto endeudamiento gubernamental está sacrificando inversión pública que podría mejorar la economía nacional en el largo plazo.

Lo preocupante de todo es que según las proyecciones, el bajo crecimiento terminará afectando el número de empleos en cada país.

El organismo estima que la tasa de desempleo en 2015 será de 6.5% de la población en América Latina.



Tecnología

Google distribuye una nueva versión de sus gafas inteligentes entre empresas

La empresa de tecnología Google ha empezado a distribuir discretamente una nueva versión de sus gafas inteligentes Google Glass entre firmas del sector de salud, manufactura y energía, informó el diario The Wall Street Journal (WSJ). El rotativo, que cita a fuentes familiarizadas con el proyecto, señala que las gafas tienen

un nuevo diseño, que no incluye una estructura metálica e incorpora un botón que permite conectar el minordenador del dispositivo a distintas gafas.

Las fuentes consultadas por el periódico indicaron que Google está distribuyendo el nuevo prototipo “exclusivamente” entre empresas y que la versión para los con-

sumidores puede tardar por lo menos un año en llegar



Mitos y verdades de los tatuajes

Cuando alguien se hace un tatuaje, se siente mejor debido a una serie de reacciones químicas que ocurren en su cuerpo.

Por ejemplo, vive un pico de adrenalina cuando ve al tatuador acercarse con la aguja. También se incrementa la producción de endorfinas (la respuesta química del cuerpo al dolor), lo que puede generarle una especie de éxtasis.

Pero hay más que eso. Según un estudio, un nuevo tatuaje puede mejorar la imagen que uno tiene de sí mismo incluso semanas después de hacerse. El efecto puede hasta ser a largo plazo para los hombres, pero las mujeres solo lo tienen algunas semanas, indica la investigación, posiblemente porque comienzan a preocuparse por lo que otras personas dicen de sus tatuajes.

Las agujas

Un mito popular dice que las agujas de tatuajes lanzan tinta sobre la piel. Es un error comprensible, porque la mayoría de las agujas a las que estamos acostumbrados se usan para inyectar cosas.

La tinta está retenida entre dos pequeñas agujas, de igual forma a como la pintura queda entre dos hebras de un pincel. Cuando esas agujas pinchan el cuerpo, la tinta es absorbida por la piel.

En el momento del pinchazo, el cuerpo hace lo mismo que cuando algo penetra la piel e intenta cerrar los agujeros. Las células que van al rescate se encuentran no solo con una herida, sino también con

un invasor extraño, la tinta.

Estas células devoran la tinta, pero parte de ella queda en la capa de la piel llamada dermis. En realidad se está viendo tinta atrapada en células que esperaban destruir dicha tinta. Esta dupla extraña será visible para siempre, desapareciendo solamente con láser.

La tinta

Cada tinta que se usa en los tatuajes es diferente a nivel químico. La mayoría de los artistas no producen sus propias tintas, sino que las compran a empresas que protegen sus fórmulas, lo que significa que el tatuador no sabe lo que contiene. Así que si alguien sufre alergia (especialmente a los metales pesados, que proveen el color para muchas de las tintas conocidas), es necesario tomar precauciones extra, tanto antes como después de hacerse el tatuaje.

Otra duda frecuente es la de dónde duelen más y menos los tatuajes. La mala noticia es que no hay estudios científicos sobre el tema y que, en realidad, todo depende de la persona. Cada uno es diferente y experimenta el dolor de forma distinta. Por lo tanto, el dolor de tatuarse es como cualquier otro: altamente subjetivo.

Lo que no se puede hacer

Hay cosas que no se pueden hacer luego de hacerse un tatuaje y una de ellas es la depilación láser. Es que este proceso estético funciona apuntando a los pigmentos más oscuros y los tatuajes acabarán atrayendo el rayo,



al mercado. Tomado de El-NuevoDiario



Uso excesivo de nuevas tecnologías provoca ansiedad y hasta adicción

La neuróloga mexicana México, María Ingrid Alán Guevara, afirmó que el uso excesivo de las nuevas tecnologías provoca ansiedad, adicción y desmemoria. Dijo que retrasar el uso del celular en los adolescentes puede contribuir a que los padres prevengan situaciones conflictivas a futuro, sobre todo porque el uso excesivo de las tecnologías genera una dependencia que puede ocasionar disminución en el rendimiento de las tareas escolares o laborales tratándose de personas adultas.

“Hay una tendencia a presentar manifestaciones adictivas, hablamos de compulsiones, cuanto más joven les dan los papás el celular, la adicción es mayor, hay presiones de grupos en redes sociales y aislamiento familiar”, apuntó.

Señaló que la edad en donde se desarrolla una mayor adicción al uso de tecnologías es de los 13 a los 22 años, es decir en la adolescencia, en donde también pueden influir factores como la baja autoestima y la necesidad de aceptación.

Resaltó que existen estudios concretos, en donde se indica que hoy en día las personas dedican por lo menos siete horas diarias al uso del celular, que incluye servicios de mensajería. Manifestó que lo anterior puede repercutir no solo en las relaciones sociales del individuo sino también en su desempeño en otras esferas, como el ámbito laboral, “no se van a cumplir a 100 por ciento las obligaciones laborales, mientras se hagan dos cosas al mismo tiempo”.

Destacó que a partir del 2005 ha habido una utilización prácticamente masiva del celular, “no obstante, los padres deben limitar el tiempo que sus hijos usan estos teléfonos y otros aparatos de tecnología como tablets y computadoras”.

AFECTA EL CEREBRO

Precisó que uno de los órganos que más resultaría impactado o afectado por el excesivo uso de radiofrecuencias y telecomunicaciones sería el cerebro, “por la cantidad de agua que contiene, los elementos nocivos viajan por la vía área a través de micro partículas que logran filtrarse por exposición constante”.

Aclaró que aún no se ha demostrado la asociación entre

estos hechos y el uso de las tecnologías como factores para el desarrollo de tumores cerebrales y en otros órganos y tejidos, “sí se ha observado que pueden disminuir con-

siderablemente el nivel de la memoria reciente debido a que se tiende a realizar múltiples funciones, utilizando a su vez la telefonía celular o los ordenadores”.

Estilo de Vida



COLOMBIA TRAVEL

COLOMBIA

ES REALISMO MÁGICO

¿HAS VISTO UN RÍO COLOREADO CON LOS TONOS DEL ARCOÍRIS?
Caño Cristales, Sierra de La Macarena, Meta.

#COLOMBIAESREALISMOMÁGICO

Realizado por el Gobierno de Colombia a través de

PROCOLOMBIA



Bienestar

Hallada la sustancia que borra el daño cerebral tras una borrachera

Quienes con frecuencia se despiertan con el dolor de cabeza, temblores y malestar propios de la resaca, ¡presten atención!: un trabajo de investigación con sello español apunta a las propiedades beneficiosas de una molécula sobre los efectos cerebrales del consumo intensivo de alcohol.

La base de esta investigación parte del descubrimiento, hace diez años, de la molécula oleoiletanolamida (OEA), un compuesto hallado en el chocolate negro que ayuda al organismo a tener la sensación de saciedad. Posteriores estudios encontraron que el intestino segrega esta molécula y, a partir de ahí, se abrió la puerta a la lucha contra distintas adicciones, entre ellas el alcoholismo.

“La inflamación causada por

el consumo intensivo de alcohol perjudica al cerebro y provoca que la toxicidad cerebral sea más grave”, explica en la doctora Laura Orío, de la Facultad de Psicología de la Universidad Complutense de Madrid.

Su trabajo le ha valido el Premio Joven Investigador otorgado por la prestigiosa Sociedad Internacional de Investigación sobre Drogas y, gracias a él, ya tiene en su mano el pasaje de avión para Sydney, donde este agosto presentará su investigación ante la audiencia del V Congreso de dicha sociedad.

A largo plazo, dice, esta molécula puede convertirse en una prometedora “pastilla” contra los efectos perniciosos del alcohol y, posiblemente, de la resaca.

Tomado de Emol

Avianca
A STAR ALLIANCE MEMBER

COLOMBIA

VUELO CON CONEXIÓN A 25 DESTINOS AL INTERIOR DE COLOMBIA

ASÍ SE CONECTA ARUBA

50%

20 Y 21 DE JULIO

Para más información visita nuestra Oficina de Ventas o acércate a tu Agencia de Viajes favorita

Avianca.com

LifeMiles

Kasama Kami lleva 10 años en los escenarios

Charango, güiro, chagcha y guitarras se destacan en las presentaciones del grupo folclórico Kasama Kami. El nombre significa en el idioma de los tsáchilas, el ts'a'fiki, el recibimiento del nuevo amanecer. El director del grupo, Adolfo Acosta, cuenta que el nombre se escogió en el 2005 para rendir un homenaje a la ceremonia más importante de la nacionalidad.

El grupo santodomingueño inició su carrera musical por entretenimiento. Ellos planeaban tocar algunas canciones en fiestas familiares. Pero apenas entonaron las primeras melodías sintieron que esa sería su profesión, de ahí en adelante.

Los nueve integrantes de la agrupación folclórica llevan 10 años de trayectoria en escenarios a nivel local y nacional. Sus amigos y familiares eran escépticos; para ellos, una propuesta de folclor no iba a funcionar en Santo Domingo, debido a que los ritmos tropicales son los de



mayor acogida en esa zona del país. Pero los músicos ya tenían una estrategia.

Desde el inicio, en sus presentaciones primero entonan canciones románticas y luego ritmos bailables, como la cumbia. “Me encantan porque con letras lindas, que enamoran, nos hacen bailar”, asegura Cecilia Rojas, quien asiste a sus conciertos desde el 2009.

Para las fiestas de cantonización, que se celebran cada 3 de julio, la Prefectura les rindió un homenaje por la trayectoria musical. Además les entregaron una placa,

elaborada con madera y con el nombre de la agrupación tallado.

Como cuenta el prefecto Geovanny Benítez, Kasama Kami ha representado a Santo Domingo en conciertos nacionales con grupos como Los cuatro del Altiplano y Jayac. “Era muy merecido el reconocimiento a la trayectoria, nadie le había apostado a este género musical en la provincia”.

En el 2012 representaron a la Santo Domingo de los Tsáchilas en el festival El canto de todos, en el que participaron artistas de más de ocho países latinoamericanos. En el 2013, en cambio, los músicos fueron parte del Canto de América, que se desarrolló en Ambato (Tungurahua).

Para Acosta, los reconocimientos son importantes porque les permiten dar a conocer su música. Pero asegura que aún hace falta apoyo de las autoridades para

que los grupos se proyecten a nivel internacional. “A veces no podemos aceptar invitaciones en el extranjero porque no tenemos los recursos económicos necesarios para viajar a representar a la provincia”.

Kasama Kami inició tocando canciones de otros grupos musicales. Pero luego empezaron a componer sus propias letras y melodías. Una de ellas es ‘Dónde estás’, que recibió un reconocimiento en el XXV Encuentro latinoamericano de música folclórica. Esta canción pertenece al álbum ‘Lágrimas de Esperanza’, que fue grabado en el 2012.

Acosta dice que elaborar este disco tuvo varios inconvenientes porque no tenían los recursos económicos para grabarlo. Pero con USD 3 000 obtuvieron las primeras 1 000 copias; el disco tiene

ocho canciones propias y tres ‘covers’.

Para el productor musical Raúl Quezada, las canciones de Kasama Kami han tenido éxito porque innovaron en las composiciones. Por ejemplo, la música folclórica convencional utiliza instrumentos de viento como la quena. Pero el grupo santodomingueño añadió un instrumento de percusión, como la batería y también un bajo. “Le dan un toque alegre, que hace que el público baile”.

La agrupación se ha presentado en provincias como Azuay, Tungurahua, Loja, Imbabura, Esmeraldas, entre otras.

Para conmemorar los 10 años de trayectoria hicieron una gira de conciertos en mayo. Y se presentaron en varios homenajes por el Día de la Madre.



Perú: Muestra de Sarita Colonia será presentada en el el Qorikancha

La galería de arte ‘Delbarrio’ tiene buenos motivos para celebrar. No solo cumplirán su quinto aniversario el mes de septiembre sino que parte de su muestra en honor al centenario del natalicio de Sara Colonia Zambrano, más conocida como “la Sarita”, será exhibida en nada más y nada menos que en el Museo del Qorikancha en Cusco.

Dicha exposición (que fue presentada en Lima el año pasado) habla de nuestra sociedad, de la fe popular y de la identidad, pero sobre



todo de nuestras diferencias y de cómo la tolerancia y el respeto a las mismas pueden integrarnos como pueblo. Esta será la primera vez que

un homenaje a una santa pagana se presenta en un museo manejado por una orden católica (Dominicos), que además es el templo inca

más importante del mundo andino.

Para Gabriela Tineo Sanguinetti, directora de la galería, el mundo moderno ha hecho que las personas pierdan su propia identidad, algo que busca rescatar su muestra.

“Podemos intentar equilibrar esta balanza poniendo a disposición del público arte y cultura para la reflexión y contribuir a nutrir la noción de Nación con un elemento con el que el peruano de diferentes latitudes se siente cada vez más identificado, no necesariamente desde

el punto de vista religioso, ni de religiosidad popular, sino más bien de identidad y pertenencia. A Sarita la hemos creado nosotros porque la necesitamos y ella en su infinita bondad nos asiste a encontrar nuestra peruanidad”, explica.

Esculturas, pinturas y otras muestras de arte sobre la santa que fue beatificada por el pueblo pero no por el vaticano serán presentadas el próximo 24 de setiembre y permanecerá en la antigua capital Inca hasta el 31 de octubre. LaRepública

Academia Paraguaya de Cine, habilitada para premio Oscar

La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas del Paraguay publicó el pasado 24 de julio, en su sitio en Facebook, el llamado oficial para la primera participación paraguaya en la carrera para la edición 88 de los premios Oscar; así como para elegir el tercer candidato guaraní para los Goya.

“Les informamos que ya se

han iniciado los procesos de convocatoria tanto de los 88° Academy Awards (Oscar, EEUU) como de los 30° Premios Goya (España), a los cuales la ACPY puede postular películas paraguayas de largometraje que cumplan con los requisitos de cada premio, en las categorías de Mejor Película en Lengua Extranjera y Mejor Película

Iberoamericana respectivamente”, expresa la nota difundida, que incluye los enlaces de los reglamentos de ambas competencias académicas.

Mario González Martí, secretario de la Academia local, confirmó que la Academia de Hollywood ya reconoció al gremio local. Según los plazos, en agosto cierra la

presentación del jurado nacional, y el 1 de octubre concluye el tiempo para postular

a una película de Paraguay para la categoría. Tomado de LaNación



Caricatura del Día



Tomado de El Salvador

La amenaza de las maras

El asedio de las maras o pandillas en El Salvador, además de poner manos arriba a la mayoría de habitantes de ese país, está sumiendo en riesgos peligrosos a Centroamérica, que poco a poco ha venido avanzando en estabilidad e integración desde la década de 1990, tras superar las secuelas de las guerras civiles de los años 80.

Si la violencia sigue escalando en El Salvador, donde los pandilleros han matado esta semana a siete conductores de buses para imponer por la vía criminal un paro de transporte, Centroamérica podría quedar dislocada comercialmente, porque se dificultaría o se suspendería en ocasiones la circulación terrestre de vehículos de carga y de pasajeros desde Panamá hasta Guatemala y viceversa. Las consecuencias de un escenario así, serían enormes en términos sociales y económicos.

Los negocios, en especial el comercio y el turismo, serían afectados de inmediato. El intercambio comercial intrarregional en el istmo supera los US\$8 mil millones y los países que más exportan en el área son Guatemala y El Salvador, los que juntos abarcan más de 55% de este mercado, hasta hoy el segundo destino más importante de todas las exportaciones centroamericanas. En cuanto al turismo, el plan estratégico de desarrollo 2014-2018 pretende que los países del Sistema de Integración Centroamericana (SICA) se vuelvan “un multidesestino”, para que los turistas circulen dentro de

la región atraídos por una oferta variada. De allí el slogan con que el istmo se promueve turísticamente a nivel mundial: “Centroamérica, tan pequeña... tan grande”. En el ámbito social, la creciente inseguridad en El Salvador afectaría tanto a los habitantes en ese país como a los de algunas naciones vecinas, en este caso por los desplazamientos de población que suelen darse debido a las amenazas de las maras, lo que también deriva en cierta inestabilidad y tensión en las fronteras. Una nueva diáspora salvadoreña podría estarse gestando. Un indicio de ese fenómeno parece ser la aparición, en Managua y en algunas ciudades de la región norte nicaragüense, de negocios de comidas típicas de aquel país, como las pupusas, elaboradas por familias salvadoreñas que han emigrado en busca de un país más seguro. Viendo la dimensión del problema de inseguridad que sufre El Salvador, nos percatamos que Nicaragua es en realidad un país bastante seguro. Ideal sería que todo el istmo centroamericano gozara de un nivel de seguridad óptimo, como el de la nación nicaragüense, porque la violencia en cualquiera de estos pequeños países termina afectando a sus vecinos, en lo social o lo económico, aunque a unos más que a otros. Por tanto, la integración de Centroamérica tiene que ser, también, una plataforma que dé mayor seguridad a toda la población del área. Tomado de Nuevo Diario

En el mundo de las mentiras

En el mundo de las mentiras, la verdad y las buenas acciones no perduran, ni son vistas. Hay personas que mienten con tanta facilidad que sus mentiras parecen verdad, el que miente constante, vive siempre en una mentira, haciéndoles creer a los demás lo que no tiene, lo que nunca hace y daña a otros sin razón.

Mentir nunca es bueno y por eso muchos dicen “Dime la verdad aunque duela, pero dímela” porque la verdad siempre será sanadora, quizás no en el momento que te la digan, pero con el tiempo.

El que dice una mentira estará obligado a decir veinte más para poder sostenerla y es que la verdad, aunque usted no lo crea, siempre sale a la luz. Y si algo he aprendido en esta corta vida es que la mentira y hacer el mal a alguien, siempre se revierte contra esa persona.

En el mundo de las mentiras, los buenos parecen los malos, pero solo porque los malos quieren ser como los buenos, la mentira no produce nada bueno, solo dolor, miedo, tristeza, desconfianza y aleja a quienes te rodean de tu lado.

El mentiroso debe tener buena memoria y mal corazón, porque solo así podrá disfrutar un poco de su mentira, pero al final la vida lo desnuda y la mentira queda sepultada por la verdad.

“La grandeza inspira envidia, la envidia engendra rencor y el rencor genera mentiras”. Anónimo. Tomado de Nuevo Diario

Celos

En el libro que ganó el Premio Alfaguara de este año, Contigo en la distancia, de Carla Guelfenbein, hay un poeta, Horacio Infante, que durante varias páginas muere de celos por lo que, se imagina, estará haciendo Vera Sigall, el personaje central en el cual gira la historia de esta novela premiada.

Horacio camina por su habitación como animal enjaulado inventando que allá, lejos, el objeto de su amor está con otro, haciendo las cosas que él quisiera hacer. También imagina los amores que Vera Sigall tuvo antes, más completos, más satisfactorios que el que él le ofrece; se carcome recreando el pasado de Vera, sin saber nada de él en realidad.

Hace tiempo que a mí no me pasa, tener celos, pero al leerlo pude identificarme con el personaje en cuestión: tuve relaciones sentimentales que estaban basadas enteramente en este sentimiento. Aunque lo que dije no es del todo cierto: me dan celos de vez en cuando, pero ni siquiera son dignos de mención a mi pareja, y mucho menos de reclamo. Sólo apunto en mi mente que los he sentido y paso a otra cosa.

Supongo que los celos en una relación son, hasta cierto punto, saludables. Tener celos es sentir interés por el otro. Aunque la línea es muy delgada y se puede rebasar con facilidad, convirtiéndose en el sentimiento más difícil de sobrellevar.

Tengo un amigo que dice que jamás ha sentido celos en su vida. Cuando me lo contó yo no podía creerlo. Anduvo con una de las mujeres más atractivas que conozco, por lo cual pensaba que caía en ese sentimiento constantemente. Pero no, dice que jamás los tuvo, que no sabe cómo se sienten. Dichoso él. Yo, como les digo, estuve en relaciones basadas en eso, incluso llegué a pensar que sentir celos era sentir amor. Si no había celos, no existía nada. Medir el amor de esa forma puede ser adictivo. Porque estás buscando cualquier pretexto para sentirlos y desvelarte noches enteras haciéndote historias que no han pasado ni pasarán.

Escribí Cuéntame como un ejercicio de composición: hacer una canción como si yo fuera mujer. La letra que me salió fue esa.

Yo, como mujer (Josela), le pedía a mi pareja que me contara los amores que había tenido: Cuéntame, cuéntame todo. Yo, como hombre (Joselo), no es algo que pida. Prefiero que no me cuenten nada, porque me sé celoso. Incluso mi apodo queda perfecto: Cel-Oso. Eso significa que si hubiese nacido mujer disfrutaría los celos. Como hombre, los sufro. Cuéntame que has besado a otras antes que a mí, sigue la letra. Prefiero morir, antes que saber por otros de ti, así es que cuéntame... Si fuera como mi amigo no habría el más mínimo problema, estaría

muy quitado de la pena escuchando la historia de esa persona que amo. Pero no, qué le vamos a hacer.

Dicen que ser celoso es una falta de seguridad. Te sientes inseguro de quien eres, de tu valor como persona. Que alguien pueda elegir a otro en vez de a ti; que la persona que uno ama, fácilmente se puede ir con el primero que pase.

Es extraño desde fuera saber que una figura famosa, que no le falta nada, es celoso.

Por ejemplo, John Lennon, que escribió esa gran canción, Jealous Guy. Uno podría pensar que el exbeatle tenía todo: fama, dinero, talento.

Podía estar con cualquier mujer que eligiera. Pero Yoko Ono le generaba unos celos terribles, ¿neta? Caras vemos, corazones no sabemos. Eso significa que Lennon era un ser humano, de carne y hueso como todos nosotros, ¿alguien lo dudaba?

Tener celos es uno de los grandes temas para hacer canciones, ya ven esa de Daniela Romo que mis hermanas no paraban de escuchar y cantar. Después de haber sentido celos en el pasado no quiero volver a vivirlos nunca más. Y si me pasa, que sea a través de la literatura, y por qué no, de las canciones pop: celos de tus ojos cuando miras a otra chica tengo celos, celos.

Sólo así, y nada más así, los celos son divertidos. Tomado de Excelsior

El yogur griego impulsa el metabolismo



Este fantástico alimento también es el mejor aliado para una limpieza profunda del intestino; y su textura con cuerpo ayuda a comer menos.

El yogur, un antiguo alimento fermentado de origen turco, es un alimento que se debe incluir con frecuencia en la dieta.

Todos los tipos de yogur contienen millones de fermentos lácticos vivos, que revitalizan la microflora intestinal: acostumbrarse a comer un pote todos los días

en el desayuno, ayuda a contener el hambre nervioso y mejora la absorción de nutrientes, en beneficio de todas las actividades metabólicas.

El contenido de calcio también ayuda a controlar el apetito. Hay que decir que el yogur proviene de la fermentación de la leche, y la lactosa (el azúcar principal en la leche) de este producto ya está dividida en glucosa y galactosa, por lo que es más digerible para personas con intestino sensible e intolerancia láctica.

- Las ventajas del yogur tipo "griego"

Más denso y compacto que el tradicional, el yogur griego puede ser "entero" (96 kcal por 100 gr.) o "magro" (73 kcal por cada 100 gr.), y casi libre de grasa. Ambos proporcionan una ingesta equilibrada de proteínas (tonificación) y carbohidratos (que aumentan el metabolismo), pero lo más valioso es su consistencia que "llena" la boca y el estómago y da la sensación de "comer mucho" aún ingiriendo menos calorías.

- Es versátil y se puede disfrutar de muchas maneras! Gracias a su sabor neutro, el yogur griego se presta como "base" para una variedad de preparaciones dulces y saladas.

Veamos algunos ejemplos:

*Batido para los deportistas
Si hace deportes, mezcle una taza de yogur griego con un plátano (rico en potasio, protege de los calambres y la retención de líquidos) y un vaso de leche de almendras (promueve la saciedad y el buen humor). Es una bebida que da energía y fácil de digerir. También se puede utilizar como una comida ligera.

*Para enriquecer la ensalada
En lugar de la salsa de atún, mezclar 100 gr. de yogur griego magro con 2 filetes de anchoa, una lata de atún al natural (escurrido), una cucharada de alcaparras, tomillo picado y pimienta negra a gusto. Mezclar bien y usar la salsa para sazonar la ensalada.

*En el desayuno en lugar de leche

Si tiene el estómago a menudo hinchado y el intestino es perezoso, consumir yogur griego magro por la mañana en el desayuno en lugar de la leche, adicionando una cucharada de salvado de avena, una cucharadita de jarabe de arce y 2 ciruelas hervidas previamente.

*Como aperitivo con verduras

Antes de una comida, para comer menos, disfrutar de

un yogur griego mezclado con vegetales bajos en grasa en trozos (tomates cherry, calabacín en rodajas, rábanos, bastones de zanahorias, etc.), condimentado con aceite de oliva y semillas de sésamo: se desvanecerán estrías y celulitis.

*Para concluir, en lugar del postre

Si desea un postre después de la comida que no "pese" mucho, pruebe un pote de yogur griego magro mezclado con una cucharadita de semillas de sésamo, una de semillas de lino y una de semillas de girasol, más una pequeña taza de bayas y un toque de vainilla.



CUIDA TU FIGURA

Albóndigas de Berenjena

Ingredientes

-1 berenjena grande

-1/2 cebolla

-1 diente de ajo

-1 manojo de perejil

-1 taza de frijol cocido

-salsa de tomate

-1 taza de panko

-aceite de oliva

-sal y pimienta

Preparación:

Primero se debe iniciar con seleccionar los ingredientes y luego picarlos. Iniciamos con la cebolla en corte grueso.

Después se continúa con Acitronar el ajo y la cebolla con poco aceite.

Cortar la berenjena en dados grandes. Sofreírla en otra sartén y añadir una o dos cucharadas de agua. Cocinar tapada hasta que esté blanda.

Colocar dentro de un procesador, la berenjena cocida, la cebolla y el ajo sofrito, unas ramas de perejil, y los frijoles cocidos.

Pulsar pocas veces para lograr una consistencia adecuada con pequeños pedazos y no de puré. Agregar sal, pimienta y el panko, debes obtener una masa firme pero moldeable.

Formar con las manos bolitas pequeñas, acomodarlas en una charola con papel encerado.

Hornear por 35 minutos a 180°C.

Servir acompañadas de salsa de tomate.

Tomado de kiwiLimón



Bizcocho de yogur Griego



Ingredientes:

- * 4 huevos
- * 200gr de azúcar
- * 2 yogures Griegos
- * 50 ml aceite girasol
- * 100ml de zumo de naranja
- * ralladura de naranja
- * 250gr de harina
- * 10gr de levadura

Preparación:

Poner los huevos y el azúcar en la thermomix con la mariposa, vel 3, durante 3 min, temp 40°, después lo dejamos otros 3 min sin temperatura,

añadimos los yogures y le damos 10 seg, vel 3, después el aceite y el zumo, ralladura y lo ponemos otros 10 seg, agregamos Ahora, el resto de ingredientes bien mezclado. (todo esto con la mariposa puesta), vertemos en un molde engrasado y enharinado y metemos en el horno precalentado 180°, durante 40min. El molde max de 24c,,se nota mucho el resultado final si conseguimos acertar con la medida.

Tomado TusPostres



Ensalada griega con yogurt

Ingredientes:

- 1 lechuga romana
- 8 hojas lechuga morada o radicchio
- 1 tz queso ricota cortado en cubos
- 1 tz aceitunas negras
- 2 tomates riñón
- 1 cebolla perla cortada en aros
- 1 pepinillo fresco pelado y cortado
- Aderezo
- 1 tz yogurt natural
- 1 cd vinagre de jerez
- 1 cda mostaza
- 1 cd eneldo picado
- 1 cd miel de abeja

-al gusto Sal y pimienta

Preparación:

Lavamos trocamos bien la lechuga, escurrimos y secamos al ambiente. Mezclamos el yogur con el vinagre de jerez, mostaza, miel de abeja y eneldo. Mezclamos el pepinillo, las aceitunas y el queso ricota.

Servimos sobre las lechugas decorando con los tomates en cascos y las cebollas en aros, rociamos la ensalada con el aderezo de yogur. Tomado de Cookpad



Científicos descubren que permanecer una noche sin dormir puede alterar nuestro ADN



¿Quien no ha pasado una noche sin dormir, ya sea por causas laborales, de estudio, de esparcimiento o por un incómodo insomnio? Podría creerse que los efectos de esta experiencia se reducen a la jornada posterior, y se resuelven con un buen descanso. No obstante, un grupo de científicos ha descubierto que las

consecuencias de una noche sin dormir pueden ser bastante más graves.

Investigadores suecos de la Universidad de Upsala y el Instituto Karolinska de Estocolmo, han revelado que alcanza con una sola noche sin dormir para que se produzca una alteración en los genes que controlan el llamado “reloj biológico”, del cuerpo humano. En el experimento que condujo a los investigadores a este descubrimiento participaron 15 hombres: de las dos noches consecutivas que pasaron en un laboratorio, no durmieron en una. La prueba reveló que esa sola noche de vigilia afectó las reacciones químicas del organismo y cambió la actividad de los genes.

Teniendo en cuenta que la alteración del reloj biológico influye sobre la temperatura del cuerpo, la actividad cerebral, el apetito, y aumentaría el riesgo de sufrir cáncer, este hallazgo resulta de vital importancia para destacar los efectos del insomnio y la necesidad de su tratamiento. Tomado de History

La increíble historia del “hijo adoptivo” de Cristiano Ronaldo que sobrevivió al tsunami

Cuando las olas del tsunami que arrasaron las costas de Indonesia el 26 de diciembre de 2004 se dispersaron, solo quedó pantano, ruinas y muertos.

Pero también brotaron algunos casos de supervivencia extraordinaria. Uno de ellos fue el de Martunis, un niño de 7 años hallado en la localidad de Banda Aceh, en el sur de Indonesia, tres semanas después del tsunami y vestido solamente con una camiseta de la selección de Portugal.

Y este mes, 10 años después, el sobreviviente convertido en todo un adolescente fue presentado como uno de sus recientes fichajes con todos los brillos por el Sporting Club portugués, donde hará

parte de la academia de formación.

“Estaba jugando fútbol en la playa con varios amigos cuando de repente el mar nos llevó a todos”, relató Martunis a los medios cuando fue hallado.

“Primero me aferré a una silla de las que teníamos en el colegio, pero comencé a

hundirme, hasta que vi un tronco que flotaba, me subí sobre él y me llevó a tierra firme”, añadió.

Allí se dio cuenta que había perdido todo: su madre y sus hermanas murieron. Lo único que le quedaba después de aquel devastador desastre -que dejó cerca de 220.000 víctimas fatales- era esa



camiseta. Tenía estampada en la parte de atrás el número 10 que pertenecía al internacional Rui Costa.

Sin familia ni amigos, deambuló 21 días en solitario por las playas de su localidad buscando alguna ayuda.

Hasta que fue hallado por los organismos de rescate y los periodistas. La historia surcó los titulares de los medios del mundo y los canales de televisión.

La hazaña del indonesio llegó a los ojos, los oídos de Cristiano Ronaldo, una de las figuras de la selección portuguesa y que en aquel entonces -2005, recordemos- ya era una referencia del Manchester United.

Entonces CR7 lo visitó en su pueblo devastado y prometió pagarle su educación.

Después de que se conociera sobre su hazaña, personajes como el futbolista Eusebio quisieron conocer a Martunis.

“Creo que muchas personas adultas no serían capaces de lidiar con lo que le ha tocado pasar a este muchacho”, dijo la estrella del fútbol a los medios en aquel entonces.

Y con esas palabras casi mágicas de su “protector”, Martunis comenzó un tour que lo llevó por varias partes del mundo, donde lo llamaban el

“hijo adoptado” de Cristiano Ronaldo.

Fotos por aquí con la “Pantera” Eusebio, allá con el presidente de la FIFA, Sepp Blatter; dinero para la escuela, dinero para los útiles.

En 2005 viajó a Portugal para conocer a los jugadores de la selección en un partido frente a la escuadra nacional de Eslovaquia.

A diferencia de otros casos, su nombre no quedó en el olvido.

El Sporting Club de Lisboa, después que se apagaron los flashes de la cobertura, decidió pagarle la reconstrucción de su casa en Banda Aceh.

Cristiano le siguió la pista durante los once años que han seguido a aquel terrible día. Y se dio cuenta que además de ser un milagro, tenía talento y futuro en el fútbol.

El joven abrió su cuenta de Twitter -donde afirma que es “el hijo adoptivo de Ronaldo”- en la que actualmente tiene 69 mil seguidores. Fue por esta vía que comunicó que sería fichado por el Sporting de Lisboa, el mismo donde inició su carrera Cristiano Ronaldo.

Su ambición va más allá de ser un jugador profesional: “Quiero jugar en Portugal en el primer equipo y ser parte de la selección portuguesa”.

Por ahora vestirá la camiseta a rayas verdes del Sporting Club, después tendría que conseguir la nacionalidad y recién entonces, con suerte, ser convocado. Pero dice que no habrá reto al que no se mida, ya consiguió lo más difícil: sobrevivir a un tsunami. Tomado de BBC



Hallan la causa de la infidelidad femenina

Un equipo de científicos británicos y franceses ha llevado a cabo una investigación para desentrañar las causas biológicas de la infidelidad femenina. Para esto tomaron como caso el de los chimpancés, y así descubrieron una extraña razón: las hembras de la especie utilizan la promiscuidad para evitar que los machos dominantes maten a sus crías. Dado que los machos de la especie terminan con la vida de los recién nacidos engendrados por otro, la confusión acerca de la paternidad salva a los pequeños. Esta noble e inteligente estrategia es el motor de una conducta que, desde la perspectiva de la sociedad humana, se llamaría infidelidad. Es, en realidad, una fidelidad a sus hijos la que lleva a las hembras primates a copular con diversos machos. Los especialistas señalaron que este comportamiento probablemente haya sido empleado por los antepasados de la mujer moderna. Según el artículo publicado por la revista Proceedings of the National Academy of Sciences, también la monogamia fue una estrategia para evitar el infanticidio, pero dada las dificultades para ser mantenida de manera unánime, la variedad de las parejas se convirtió en la opción más atinada. Tomado de History



Doctor de Guardia
Dr. Sneek
5877100
Tanki Flip 30H

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno

Botica del Pueblo
Botica Aloe

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia



Freewinds

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

Resultados



Winning Numbers:
Saturday, August 1, 2015
3-14-18-19-29-34-x5
Next Jackpot:
Wednesday, August 5, 2015
\$5 Million

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid till August 5

AT RENAISSANCE

MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION

daily:	6:00	9:00
matinee:	12:00	3:00
late show:	11:45	

NEW SP PG-13

PIXELS 3D

daily:	6:00	8:45
matinee:	12:45	3:15
late show:	11:30	

SP PG-13

SOUTHPAW

daily:	5:45	8:30
matinee:		
late show:	11:30	

R

PAPER TOWNS

daily:	5:30	
matinee:	12:30	3:00
late show:		

SP PG-13

MINIONS IN 2D

daily:	4:30	6:45
matinee:	12:00	2:15
late show:		

PG

TRAINWRECK

daily:	8:00	
late show:	11:15	
late show:		

SP R

ANT-MAN IN 2D

daily:	5:30	8:15
matinee:	12:00	2:45
late show:	11:00	

SP PG-13

TERMINATOR GENISYS

matinee:	12:15	3:00
late show:		
late show:		

PG-13

SELF/LESS

daily:	9:00	
late show:	11:45	
late show:		

PG-13

AT PASEO HERENCIA

MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION

daily:	5:30	8:30	10:30
matinee:	2:30		
late show:	11:30		

NEW SP PG-13

PIXELS 3D

daily:	4:30	7:00	9:30
matinee:	2:00		
late show:	12:00		

SP PG-13

SOUTHPAW

daily:	6:00	9:00
matinee:	2:45	
late show:	12:00	

R

PAPER TOWNS

daily:	5:00	7:45
matinee:	2:15	
late show:		

SP PG-13

MINIONS IN 2D

daily:	6:30	
matinee:	1:45	4:00
late show:		

PG

TRAINWRECK

daily:	8:45	
late show:	11:30	
late show:		

SP R

ANT-MAN 3D

daily:	5:30	8:30
matinee:	2:15	
late show:	11:45	

SP PG-13

Precio del Dolar



COMPRA:
16.1099
VENTA:
16.1150



COMPRA:
0.9083
VENTA:
0.9124



COMPRA:
674.4950
VENTA:
675.000



COMPRA:
6.9100
VENTA:
6.9500



COMPRA:
2880.00
VENTA:
2881.7500



COMPRA:
28.4250
VENTA:
28.4500



COMPRA:
8.53
VENTA:
8.58



COMPRA:
3.4225
VENTA:
3.4262



COMPRA:
6.35
VENTA:
6.40



COMPRA:
3.1862
VENTA:
3.1962



IPC
44752.93
+379.62



MERVAL
11101.02
-123.54



DJI
0.00
N/A (N/A)



B. SPA
50864.7734
+967.3711



NASDAQ
5128.28
-0.50



NIKKEI
20585.24
+62.41



oro
1094.90
+6.90



PETROLEO
46.82
-1.70 (-3.50%)

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



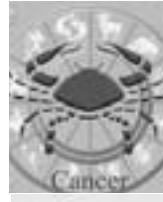
Quizás en este momento haya personas a tu alrededor que te resulten molestas. La clave para ti es que no abrigues ningún enojo hacia ellas. Guardándote el enojo sólo conseguirás hacerte daño. Déjalo salir. Descubre la alegría de las interacciones y situaciones.



¡Hoy diviértete y relájate! Podrías tener mucha receptividad a la energía de los demás, de modo que cerciórate de rodearte de personas a quienes les gusta divertirse y que te ayudarán a darte los gustos.



Hoy podrías sentirte muy independiente y podrás sentir un fuerte deseo en contraposición a tu opinión con respecto a algún problema. Sin embargo, al mismo tiempo, hay cosas que es mejor hacer con la ayuda de los demás.



Tu estado de ánimo general puede encontrarse en el punto más bajo del mes, pero esto se soluciona fácilmente con la ayuda de los demás. Los encuentros románticos son ideales para sacarte del pozo en el que quizás sientas que estás cayendo



Seguramente será un día más coherente que los anteriores. Los cuerpos celestiales se alinean para ofrecerte algunas ideas concretas para saber organizarte en cualquier proyecto que desees realizar.



Hoy reinarán las relaciones. A veces es difícil involucrarse en eso, pero definitivamente existe una sensación de novedad y emoción en el aire. Conocerás un nuevo amigo, o iniciarás una nueva fase en una relación ya establecida. Después tendrás un interludio.



Utiliza el día por delante para tomarte un descanso bien merecido. Puede que con la energía actual, sientas la urgencia de redecorar partes de tu casa. Hacer un nido confortable siempre ha sido un hobby favorito, y uno para el que tienes particulares habilidades.



¿Empiezas a sentir que tus pies están firmemente plantados en la tierra? Si no es así, posiblemente sea porque tu nueva libertad te da temor. ¡Eres como alguien que ha pasado la vida viviendo entre cuatro paredes y que ahora le han ofrecido 10,000 metros cuadrados en el desierto para vivir!



Por fin serás tú nuevamente. Es posible que aún te sientas al límite luego de los altibajos de los últimos días. Pero hoy tu seguridad personal estará más fuerte de lo usual. Y existe una pequeña posibilidad de que tu corazón lata un poco más rápidamente



¿Sientes un poco de agotamiento en este momento? No sorprende, dados los últimos acontecimientos. Pero hoy, con la energía astral actual, tendrás una segunda oportunidad. Y justo a tiempo también. Parece que el amor, está en el aire.



Podrás descubrir que tu vida laboral diaria entra en conflicto con tu vida más privada, secreta e inconsciente. En este momento tienes extremada receptividad y sensibilidad, y podrás descubrir que una parte de ti desea una cosa y la otra algo diferente.



Hoy es uno de esos días en los que mantendrás una lucha interna sobre la posible compra de un artículo nuevo. Hoy podrían surgir temas relacionados con el verdadero valor de las cosas y te preguntarás si algo vale el precio que tiene. Te llaman la atención las cosas bonitas, y la energía astral te invita a la autovaloración

Hubo pelea, pero al final Rocío se reencontrará en Dubai con Diego



No fue un día fácil para Diego Maradona. Después del escándalo que vivió con Claudia Villafañe y los dichos de su hija Gianinna, el Diez se disponía a iniciar su viaje rumbo a Dubai con previa parada por un lugar paradisíaco. Pero las cosas no fueron como las pensaba el astro.

Es que Rocío Oliva esta vez no se subió al avión y se quedó en Buenos Aires. Enseguida en diferentes redes sociales empezaron a hablar de una pelea, de una ruptura, de una escena de celos fuerte por parte de Diego y un cansancio del lado de Oliva.

Según pudo confirmar DIARIO POPULAR, Maradona decidió viajar solo para poder cumplir tranquilo con un par de compromisos laborales que tiene urgente en Dubai y en dos días llegará el turno de Oliva. Rocío no viajó en el vuelo de Fly Emirates que partió desde Ezeiza y que llevó a Diego a una nueva estadía en los Emiratos y lejos de los escándalos en Argen-

tina.

Desde diferentes medios se hablaba de un conflicto que habría comenzado el martes cuando Diego pasó por Ezeiza para saludar a su hijo y mantuvo una muy buena y larga charla con Ojeda. Esto no le habría gustado a Oliva quien mantuvo una fuerte discusión con el astro y decidió dejar la casa que juntos compartían en Tigre. Sumado a una escena de celos de Diego producto de algunas fotos que le habría mostrado Ojeda al astro donde se la vería a Rocío con otros hombres, terminaron en el portazo de la rubia.

Pero como ocurre siempre en las peleas de Diego y Rocío, todo es pasajero y terminan eligiéndose el uno al otro. En la tarde del jueves fue Diego en persona quien llamó por teléfono a Rocío ya con las valijas listas y arriba de la camioneta que lo llevaba rumbo a Ezeiza. Rocío primero le recriminó a Diego los celos, pero le aseguró que en un par de días estará con él en Dubai. Lejos de pelearse de manera definitiva, Oliva le dio un escarmiento a su pareja quien ya varias veces demostró ser un celoso casi sin remedio.

El amor entre ellos sigue, con sus condimentos y todo.. Tomado de DiarioPopular



María Conchita Alonso enciende las redes con polémico tuit sobre Venezuela

María Conchita Alonso denunció a través de su cuenta Twitter el funcionamiento del sistema judicial en Venezuela.

La actriz aseguró que le gustaría demandar a quienes la atacan día tras día, pero comentó que en el país eso es una misión imposible.

El polémico tuit de Alonso generó respuestas de apoyo y rechazo en la red social. La venezolana recientemente dio de que hablar con la entrevista en CNN en Español, donde atacó a la oposición por creer que la salida es electoral. Tomado de ElNacional



Gilberto Santa Rosa: 'La salsa es una sobreviviente'

Llegó a Guayaquil el pasado viernes para su presentación del sábado 1 de agosto en la gala de elección del Miss World Ecuador, y fue allí donde el cantante puertorriqueño Gilberto Santa Rosa dijo que a la salsa necesita de públicos y artistas jóvenes. "Yo no pienso que la salsa es un género en crisis, creo que es un sobreviviente", indicó el salsero.

El 'caballero de la salsa' explicó que el género ha sobrevivido a las generaciones, a las modas y a todo un cambio de la industria que ha determinado otras formas de "mover" y "mercader" la música.

"Lo que hace falta es juventud, la juventud como pú-

blico y la juventud como artista. Es muy importante que esa sangre nueva ayude a revitalizar y a continuar el trabajo que hicieron otros que todavía están vigentes", indicó Santa Rosa.

Pero dijo que esa juventud necesita de la "plataforma correcta" para que tenga la exposición que tuvimos muchos de nosotros, la posibilidad de viajar, de que nos conozcan fuera de nuestros países y de consolidar un repertorio". También subrayó cómo hoy "estos muchachos" pueden lograr un éxito, pero se les complica repetir la fórmula con otras canciones.

El mismo Santa Rosa ha intentado refrescar su propu-

esta musical con un género afín en su último trabajo discográfico, 'Necesito un bolero'. "Nunca los he visto como sustitutos, uno por otro, para nosotros el bolero es parte de nuestro repertorio, un tiempo se relegó un poco, pero yo siempre trato de incluirlo", señaló.

En el CD canta a dúo con Marco Antonio Solís el tema Por como van las cosas. Con Natalia Lafourcade canta A donde vamos a parar y con Lena el tema Apaga la luz.

Santa Rosa suscribió un acuerdo con la nueva Miss Mundo Ecuador, donde se comprometieron a apoyar la lucha contra la violencia de género. Tomado de ElComercio

Farruko, Yandel, Lucero y otros famosos que actuarán en Premios Tu Mundo 2015

El canal Telemundo confirmó en sus redes sociales que Yandel, Alejandra Guzmán, Lucero, Yuri, Farruko, Olga Tañón oficial y Voz de Mando son los primeros artistas confirmados para presentarse en Premios Tu Mundo.

Esta cuarta celebración de los galardones será transmitida el jueves 20 de agosto y llega con un despliegue de artistas, moda, amor, belleza, música y muchas sorpresas más.

Previamente se había anunciado la presentación musical de J Balvin, Jencarlos Canela, Victor Manuelle, entre otros.

Nominados

Los cantantes Enrique Iglesias, Daddy Yankee y Nicky Jam encabezan, con dos nominaciones cada uno, el apartado musical de los Premios Tu Mundo que se entregarán en la arena American Airlines de Miami, Florida.

En la categoría de artista tropical favorito compiten Juan Luis Guerra, Marc Anthony, Romeo Santos y Víctor Manuelle.

Los premios incluyen 30 categorías; entre estas: la pareja perfecta, el malo más bueno, soy Sexy and I Know It (y lo sé), fan club del año y el Influencer (Influencia) favorito.

Además de las numerosas presentaciones musicales, al escenario también subirán un sinnúmero de celebridades entre personalidades de la televisión, actores y artistas musicales como Adamari López, Alberto Mateo, Ana María Polo, Angélica María, Carmen Aub, Daniela Navarro, Eugenio Siller, Fernanda Castillo, Gabriel Coronel, Gonzalo García Vivanco, entre otros. Tomado de LaPrensa



Venezuela confirmó su participación en el Miss Universo

La reina de belleza venezolana, Mariana Jiménez, aclaró las dudas que se habían generado sobre su participación en el concurso internacional

Miss Venezuela 2014, Mariana Jiménez, confirmó su asistencia a la próxima edición del Miss Universo, pese a las declaraciones del magnate Donald Trump en las que calificaba a los inmigrantes mexicanos de “delincuentes”.

“Entiendo el motivo por el que Panamá y México se retiraron, pero yo sí voy a representar a Venezuela y a todos los latinos”, afirmó Jiménez durante una entrevista en el programa de televisión Portada’s.



Aunque todavía se desconoce la fecha exacta en la que se realizará el certamen se estima que sea para enero del próximo año. Tomado de ElNacional

Gianmarco y Luis Enrique estarían en ‘La Voz Perú’

El cantante Peruano Gian Marco podría ser parte del reality musical ‘La Voz Perú’ en su próxima temporada.

Según el portal Peru.com una fuente de la casa televisiva Latina refirió que el cantautor formaría parte del programa de canto. Asimismo refirió que el salsero nicaraguense Luis Enrique también ha sido invitado a participar.

Gian Marco actualmente radica en Estados Unidos, sin embargo hace unas semanas llegó a nuestro país para presentar su más reciente



disco titulado ‘#Libre’. Como se conoce, en anteriores temporadas de ‘La voz Perú’ Eva Ayllón, José Luis

Rodríguez ‘El Puma’, Jerry Rivera y ‘Calimba’ fueron invitados como entrenadores. Tomado de LaRepública

Ricky Martin de gira con Wisin y Ha-Ash

Para la estrella del reguetón Wisin, poder acompañar a Ricky Martin en su próxima gira solidificará la colaboración que iniciaron con la exitosa “Adrenalina”, mientras que para el dúo mexicano Ha-Ash les ayudará a abrir puertas en el mercado latino de EE.UU.

“Ricky y yo abrimos una puerta estratégica al hacer ‘Adrenalina’, uno de los temas más importantes que se han hecho en los últimos años, con más de 300 millones de visitas en YouTube,

que pone al público a vibrar, y de ahí surgió la invitación para la gira”, dijo el cantante puertorriqueño.

Ricky Martin anunció que durante su gira “One World Tour”, que arranca el 15 de septiembre venidero en Las Vegas para promover su nuevo disco “A quien quiera escuchar”, compartirá escenario con Wisin y las hermanas de origen mexicano Hanna Nicole y Ashley Grace Pérez Mosa (Ha-Ash). El cantante

aprovechará esta gira para interpretar temas de su nuevo disco doble “Los vaqueros: La trilogía”, que lanzará el 11 de septiembre y que incluye “Que se sienta el deseo”, que grabó con Martin, y que se escuchará en la radio desde el 16 de agosto. Su nuevo álbum también tiene como invitados a Prince Royce, Pedro Capó, Baby Rasta, Cosculluela y otros artistas urbanos. Igualmente, participaron Carlos Vives y Daddy Yankee, siendo un éxito



Joe Jackson seguirá hospitalizado en Brasil “por algún tiempo”, dice asesora



El productor y empresario artístico estadounidense Joe Jackson, padre de Michael Jackson e internado desde el pasado domingo en un hospital de Sao Paulo por causa de un derrame cerebral, permanecerá hospitalizado “por algún tiempo”, informó su asesora en el país suramericano.



“No hay previsión de salida. Todo indica que él debe quedarse por algún tiempo en la clínica”, comentó este jueves a periodistas Lisa Crazy, representante de Joe Jackson en Brasil y quien había confirmado el lunes que el empresario sufrió tres paros cardíacos y recibió un marcapasos. Según trascendió en medios locales, la cantante Janet Jackson, hija del productor y quien el martes llegó a Brasil, prohibió al hospital Albert Einstein de Sao Paulo emitir boletines médicos sobre la salud de su padre sin la autorización de la familia y retiró a los acompañantes brasileños que permanecían en la clínica.

Janet Jackson, como apuntan los medios, habría insinuado que su padre era “usado”

por empresarios brasileños y se molestó porque la fiesta de cumpleaños programada el último domingo, día en que el productor de 87 años sufrió el derrame, se realizó a pesar del anfitrión encontrarse internado en una clínica.

Los mismos medios señalaron que el empresario está con un cuadro de salud “estable” y consciente, aunque a veces tiene lagunas mentales y no reconoce a parientes, como a su nieta Stevanna, quien viajó a Brasil en compañía de su madre, Janet Jackson.

El padre del “rey del pop” llegó a Brasil el pasado 22 de julio para compromisos comerciales y tenía previsto también celebrar con una pomposa fiesta su cumpleaños número 87 en un club de golf de la zona sur de la mayor ciudad brasileña.

Tomado de ElExpresso

El Ultra Musis Festival llega a Puerto Rico

Uno de los festivales de electrónica más importantes del mundo confirmó su llegada a Puerto Rico en los próximos meses. Se trata del Ultra Music Festival, que ingresará a la Isla por primera vez bajo la edición internacional “Road to Ultra”. Es un espectáculo de primer nivel que se caracteriza por reunir a diversos exponentes de lo más variado de la música electrónica en un solo evento.

Se espera que el 2 de octubre asistan 15 mil personas al Distrito de Convenciones de la ciudad capital San Juan. Así de grandes son las expectativas. El line-up se dará a conocer en unas semanas, pero no hay duda que nos visitarán los DJ’s más importantes en la industria de la música electrónica. Para más detalles, acceder a roadtoultra.com y canales sociales oficiales del Road to Ultra Puerto Rico.

Este festival es un gran medio para promover el turismo local e internacional. No cabe duda que ha sido un año verdaderamente increíble para el ULTRA, y más ahora con su expansión sorprendente a siete destinos nuevos, entre ellos Macao, Bali, Singapur, Filipinas, Bolivia, Perú y ahora Puerto Rico.